Carrera® RC

# Ferrari Boat Arno XI

#300005

D Montage- und Betriebsanleitung

GB USA Assembly and operating instructions

F Instructions de montage et d'utilisation

E Instrucciones de montaje y de servicio

I Istruzioni per il montaggio e l'uso

NL Montage- en gebruiksaanwijzing

P Instruções de montagem e modo de utilização

S Monterings- och bruksanvisning

FIN Asennus- ja käyttöohje

PL Instrukcja montażu i obsługi

H Szerelési és használati utasítás

SLO Navodila za montažo in uporabo

CZ Návod k montáži a obsluze

N Montajse- og bruksanvisning

DK Monterings- og driftsvejledning

GR Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας

RC Power

carrera-rc.com

Made in China, Huizhou

**Lieferumfang · Contents of package · Fournitures · Contenido del embalaje**
**Contenuto della fornitura · Inhoud van de levering · Volume de fornecimento**
**Leveransomfattning · Toimituslaajuus · Zakres dostawy · Szállítási terjedelem**
**Vsebina pakiranja · Rozsah dodávky · Leveringsomfang**
**Leveringsomfang · Παραδοτέος εξοπλισμός**



07/2012 · 2

## Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres Carrera RC-Modellbootes, das nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde. Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor. Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produkts gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Diese Bedienungs- und Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte auf.

## Garantiebedingungen

Bei den Carrera-Produkten handelt es sich um technisch hochwertige Produkte (KEIN SPIELZEUG), die sorgfältig behandelt werden sollten. Beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Alle Teile werden einer sorgfältigen Prüfung unterzogen (technische Änderungen und Modelländerungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, sind vorbehalten).

**Sollten dennoch Fehler auftreten, wird eine Garantie im Rahmen der nachstehenden Garantie-Bedingung gewährt:**
Die Garantie umfasst nachweisliche Material- oder Fabrikationsfehler, die zum Zeitpunkt des Kaufes des Carrera-Produkts vorhanden waren. Die Garantiefrist beträgt vom Verkaufsdatum an gerechnet 24 Monate. Ausgeschlossen ist der Garantieanspruch auf Verschleißteile, Schäden durch unsachgemäße Behandlung/Nutzung oder bei Fremdeingriffen. Die Reparatur darf nur durch die Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH oder ein von dieser autorisiertes Unternehmen ausgeführt werden. Im Rahmen dieser Garantie wird nach Wahl der Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH das Carrera-Produkt als Ganzes oder nur die defekten Teile ausgetauscht oder gleichwertiger Ersatz gewährt. Von der Garantie ausgeschlossen sind Transport-, Verpackungs- und Fahrtkosten sowie vom Käufer zu vertretende Schäden. Diese sind vom Käufer zu tragen. Die Garantieansprüche können ausschließlich vom Ersterwerber des Carrera-Produkts in Anspruch genommen werden.

**Anspruch auf die Garantieleistung besteht nur dann, wenn**
- die ordnungsgemäß ausgefüllte Karte zusammen mit dem defekten Carrera-Produkt, der Kaufquittung / der Rechnung / dem Kassenzettel eingesandt wird.
- keine eigenmächtigen Änderungen an der Garantiekarte vorgenommen wurden.
- das Spielzeug gemäß der Bedienungsanleitung behandelt und bestimmungsgemäß genutzt wurde.
- die Schäden / Fehlfunktionen nicht auf höhere Gewalt oder betriebsbedingten Verschleiß zurückzuführen sind.

**Garantiekarten können nicht ersetzt werden.**

**Hinweis für EU-Staaten:** Es wird auf die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers hingewiesen, dass nämlich diese Gewährleistungspflicht durch gegenständliche Garantie nicht eingeschränkt wird.

Bitte senden Sie die vollständig ausgefüllte Garantiekarte, die Ware und die Kaufquittung frei Haus an folgende Adressen (die Versendung erfolgt auf Risiko des Käufers):

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**
**Chiemseestraße 200 • D-83278 Traunstein**

Innerhalb Österreichs an:
**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**
**Handelszentrum 6 • A-5101 Bergheim**

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, dass sich dieses Modell einschließlich Controller in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien: EG Richtlinien 2009/48 und 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter **carrera-rc.com** angefordert werden.

www.tuv.com TÜVRheinland ID: 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

CE 0197 ⓘ

## Warnhinweise!

Dieses ferngesteuerte Modell ist KEIN SPIELZEUG und nur für Jugendliche ab 14 Jahren geeignet! Dieses Modell ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu schweren Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen kommen. Es muss mit Vorsicht und Umsicht gesteuert werden und erfordert einige mechanische und auch mentale Fähigkeiten. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme komplett zu lesen und zu verstehen. Nur so können Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Pb Li Io

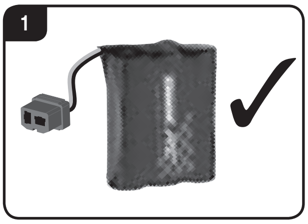
Das hier abgebildete Symbol der durchgestrichenen Mülltonnen soll Sie darauf hinweisen, dass leere Batterien, Akkumulatoren, Knopfzellen, Akkupacks, Gerätebatterien, elektrische Altgeräte etc. nicht in den Hausmüll gehören, da sie der Umwelt und Gesundheit schaden. Helfen Sie bitte mit, Umwelt und Gesundheit zu erhalten und sprechen Sie auch mit Ihren Kindern über die ordentliche Entsorgung gebrauchter Batterien und elektrischer Altgeräte. Batterien und elektrische Altgeräte sollen bei den bekannten Sammelstellen abgegeben werden. So werden sie ordnungsgemäßem Recycling zugeführt.
Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien sind nur unter Aufsicht von Erwachsenen zu laden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden. Bei regelmäßigem Gebrauch des Ladegeräts, muss dieses am Kabel, Anschluss, Abdeckungen und anderen Teilen kontrolliert werden. Im Schadensfall darf das Ladegerät erst nach einer Reparatur wieder in Betrieb genommen werden.

## Lieferumfang

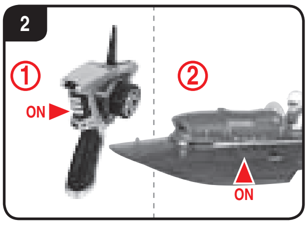


**1x Ferrari Boot Arno XI**
**1x Controller**
**1x Lanyard**
**1x Ersatzpropeller**
**1x Ladegerät**
**1x Akku**
**1x 4 AAA-Batterie** (nicht wiederaufladbar)

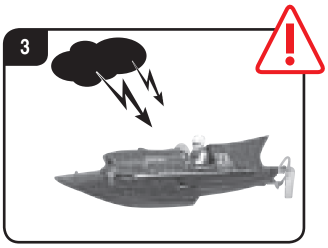
## Sicherheitsbestimmungen



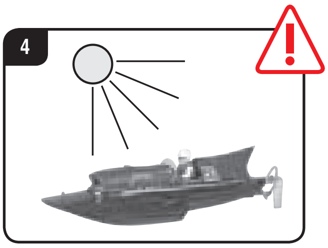

Ein Carrera RC-Boot ist ein ferngesteuertes, mit speziellen Fahrakkus betriebenes Modellboot. Es dürfen nur die original Carrera RC Li-Ion-Akkus verwendet werden. Entfernen Sie den Akku aus dem Boot bevor Sie diesen aufladen.



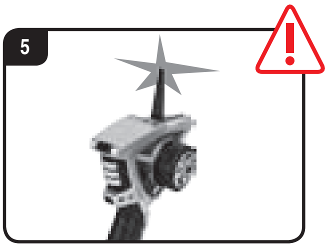

**Bei Inbetriebnahme immer zuerst den Controller und dann das Boot einschalten.**
**Zum Abschalten nach der Fahrt umgekehrte Reihenfolge einhalten!**



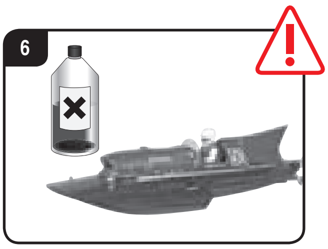

Fahren Sie nicht bei Gewitter! Atmosphärische Störungen können zu einer Funktionsstörung führen.



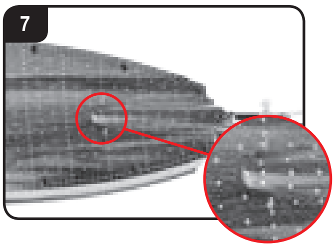

Setzen Sie das Carrera RC-Boot keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Um Überhitzungen der Elektronik im Boot zu vermeiden, müssen bei einer Temperatur von über 35°C regelmäßig kurze Ruhepausen eingelegt werden.




Vorsicht mit der Antennenspitze, Verletzungsgefahr!



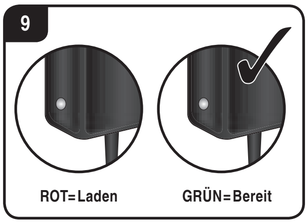

Verwenden Sie niemals scharfe Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Modells.



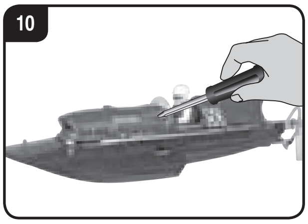

Bitte reinigen Sie die Kontakte der Wassersensoren regelmäßig mit Leitungswasser und Essigreiniger.




Bitte öffnen Sie nach jeder Fahrt den Entleerungsstöpsel am Heck und entleeren über diesen gegebenenfalls entstandenes Kondenswasser. Stecken Sie den Entleerungsstöpsel erst unmittelbar vor dem erneuten Gebrauch des Boots wieder in die vorgesehene Öffnung.




Um zu vermeiden, dass das Carrera RC-Boot mit Störungen im Steuerungssystem und dadurch unkontrolliert fährt, sind die Batterien des Controllers und des Bootakkus auf einwandfreien Ladezustand hin zu überprüfen. Ladegeräte und Netzteile nicht kurzschließen.




Die korrekte Montage des Carrera RC-Boots muss stets vor und nach jeder Fahrt überprüft werden, gegebenenfalls Schrauben und Muttern nachziehen.

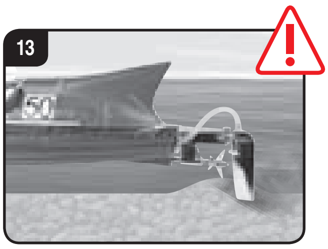



**Sicherheitspropeller**
Der Propeller schaltet sich bei Herausnahme aus dem Wasser ab.

Bitte beachten Sie unbedingt, dass die Propeller ausserhalb des Wassers keine Funktion haben. **Das Boot kann an Land nicht in Betrieb genommen werden.**

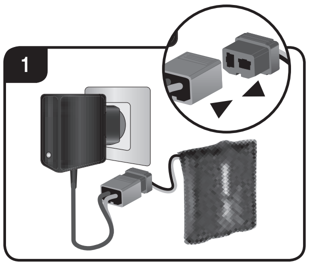


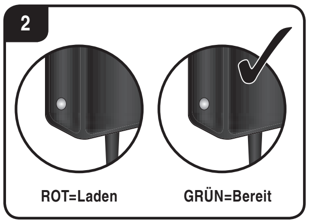

Das Carrera Boot darf nur im Wasser verwendet werden.
Bitte achten Sie darauf, dass die Fernsteuerungsbatterien über genügend Kapazität verfügen und der LI-Ion Akku vollständig geladen ist.




**Grundberührungen des Propellers bzw. des Ruders unbedingt vermeiden.**
Eine Nichtbeachtung kann zu dauerhaften Schäden führen und die Manövrierfähigkeit bzw. Geschwindigkeit des Bootes stark beeinträchtigen.
Wechseln Sie ggf. den Propeller durch den Ersatzpropeller aus.

## Aufladen des Akkus

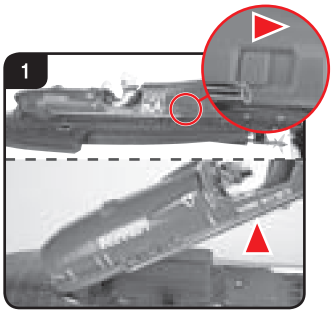


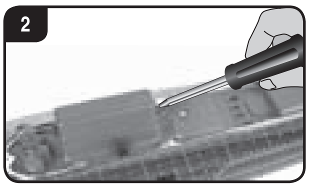

Bitte verbinden Sie zuerst den Carrera RC-Akku mit dem beiliegenden Ladegerät. Das Verbindungsstück bzw. der Anschluss zwischen Akku und Ladegerät sind so hergestellt, dass verkehrte Polarität ausgeschlossen ist. Schließen Sie das Ladegerät an eine Energiequelle an.
Wenn der Akku richtig angeschlossen wurde und der Aufladungsprozess normal erfolgt, leuchtet das rote LED-Lämpchen konstant. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, schaltet das rote LED-Lämpchen auf grün um. Der Akku kann entfernt und in Ihrem Carrera RC-Boot installiert werden und ist nun bereit zum Fahren. Der Akku muss nach Gebrauch mind. 20 Minuten abkühlen, bevor er wieder vollständig geladen werden darf. Eine Nichtbeachtung dieser Pause kann zu einem defekten Akku führen.

**Laden Sie den Akku unbedingt nach Gebrauch wieder auf um eine sog. Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Laden Sie den Akku von Zeit zu Zeit (ca. alle 2-3 Monate) auf. Eine Nichtbeachtung der o.g. Handhabung des Akkus kann zu einem Defekt führen. Das Aufladen des Akkus hat unter Aufsicht eines Erwachsenen zu erfolgen! Akkus dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern die mindestens 8 Jahre alt sind aufgeladen werden.**

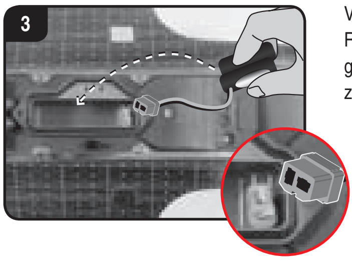
## Einsetzen des Akkus




Drücken Sie den auf der linken Seite hinten befindlichen Schiebeschalter nach hinten und entfernen Sie das obere Teil des Bootes (mit Figur & Cockpit) mit einer vorsichtigen Bewegung nach hinten oben.




Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Deckel des Akkufachs beim Carrera RC-Boot.

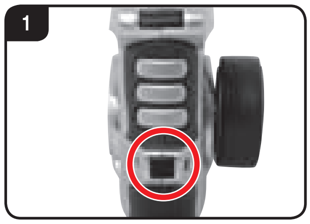



Verbinden Sie das Kabelende des Carrera RC-Boots mit dem des Akkus. Akku einlegen. Deckel mit einem Schraubenzieher zuschrauben.

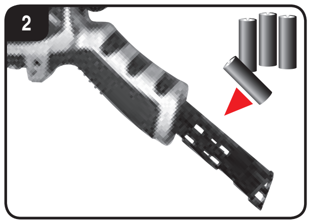



Setzen Sie das obere Teil des Bootes (mit Figur & Cockpit) vorsichtig wieder auf den Rumpf auf. Achten Sie dabei darauf, dass der Schiebeschalter wieder ordnungsgemäß einrastet.

## Einsetzen der Batterien

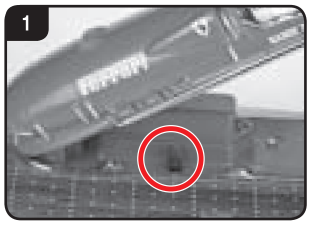



Drücken Sie auf den Releaseknopf und nehmen Sie das Batteriefach aus dem Controller.

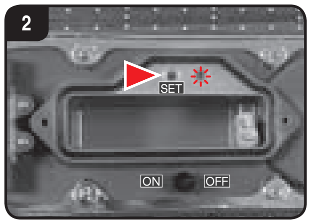



Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Verwenden Sie nie neue und alte Batterien oder von unterschiedlichen Herstellern gemeinsam. Schieben Sie das Batteriefach in den Controller zurück bis es einrastet.
Wenn die Kontroll LED schnell blinkt, müssen die Batterien im Controller gewechselt werden.

## Jetzt kann die Fahrt losgehen




Bei der erstmaligen Inbetriebnahme muss das Boot ggf. mit dem Controller gebunden werden.
Das heißt: Schalten Sie zuerst den Controller ein, stecken Sie den Akku im Boot an, schalten Sie das Boot ein und drücken Sie den im Batteriefach befindlichen kleinen Knopf bis die LED-Lampe dauerhaft leuchtet.
(Siehe auch Einsetzen des Akkus)




**Eine Bindung kann nur bei Kontakt des Bootes mit dem Wasser erfolgen!**

## Lass uns üben!



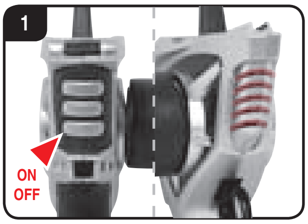

**Achtung dieses Boot erreicht Geschwindigkeiten von bis zu 35 km/h.**
Bedienen Sie beim ersten Mal sehr vorsichtig den Gashebel. Üben Sie das Langsamfahren mind. 2-3 Akkufüllungen, bevor Sie zu schnelleren Manövern übergehen.

- **Prüfen Sie vor dem Ablegen vom Ufer, ob das Boot und der Controller gebunden sind (s.o.)**
- **Permanenten Motoreinsatz vermeiden.**
- **Fahren Sie nach ca. 15 Minuten ans Ufer um den Akku zu wechseln.**
- **Nach der Fahrt den Akku herausnehmen bzw. abklemmen und anschließend den Controller abschalten.**
- **Maximal 2 Akkus direkt nach einander leer fahren. Nach 2 Akkufüllungen muss unbedingt eine Ruhepause von ca. 20 Minuten eingelegt werden.**

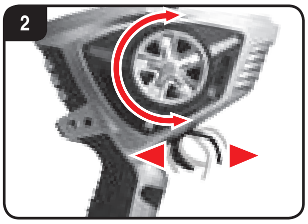
D

- **Das Carrera RC-Boot nach der Fahrt säubern.**
- **Laden Sie den Akku unbedingt nach Gebrauch wieder auf, um eine sog. Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.**
- **Lagern Sie den Akku immer außerhalb des Bootes.**

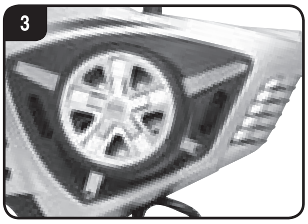
## Controller-Funktionen



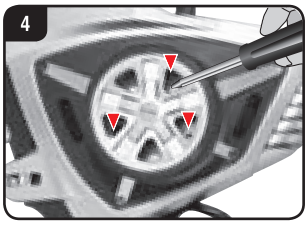

Wenn der Controller eingeschaltet ist leuchten die roten LED-Lampen im vorderen Bereiech des Controllers.



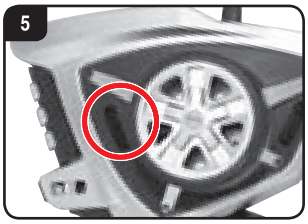

**Lenkung Digital Proportional**
Gashebel nach hinten: vorwärts
Gashebel nach vorne: Bremsen bzw. Rückwärts
Bitte beachten Sie, dass auf Grund des sog. Radeffekts der Lenkradius bei einer Linkskurve größer als bei einer Rechtskurve ist.



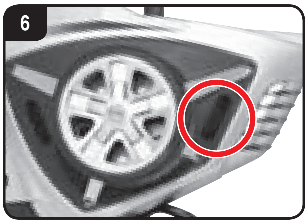

Der 2,4 GHz Controller ist für Rechts- und Linkshänder ausgerüstet und kann durch Umschrauben der Lenkeinheit dem jeweiligen angepasst werden.



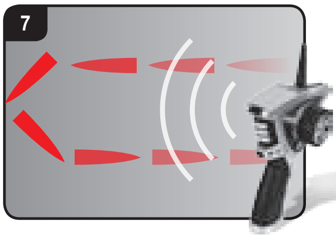

**Wechselfunktion durch Umschrauben der Lenkeinheit**
Für den Umbau die drei innenliegenden Schrauben an der Lenkeinheit lösen und diese auf der Gegenseite anbringen. Die Abdeckplatte auf der Gegenseite entfernen und das Lenkrad auf der Gegenseite montieren. Die drei innenliegenden Schrauben wieder fixieren. Fertig!




**TH-TRIMM**
Geschwindigkeitsfeinjustierung
Hier haben Sie die Möglichkeit die Bremswirkung Ihres Bootes zu verändern.




**Steering-TRIMM**
Lenkfeinjustierung
Sollte das Boot nicht geradeaus fahren, können Sie hier Ihr Boot feinjustieren.




**Reichweitenkontrolle**
Bei verlassen der Funkfrequenz kehrt das Boot automtisch in den Reichweitenradius zurück.
Bei Verlassen der Funkfrequenzreichweite oder leerer Batterien im Controller, fährt das Boot nach ca. 5 Sekunden in kleinen, immer größer werdenden Kreisen um in die Funkfrequenzreichweite zuruckzukehren.

## Problemlösungen

| Problem | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Modell fährt nicht | Schalter am Controller oder/und Modell steht/stehen auf „OFF“ | Einschalten |
| | Schwacher oder gar kein Akku im Modell | Geladenen Akku einlegen |
| | Der Überhitzungsschutz hat das Boot wegen zu starker Erwärmung angehalten | Den Empfänger ausschalten<br>Das RC-Boot etwa 30 Minuten abkühlen lassen |
| | Schwacher Akku/Batterie im Controller oder Modell | Geladenen Akku oder Batterie einlegen |
| | Das Boot ist sehr warm. | Boot und Controller ausschalten und das Boot etwa 30 Minuten abkühlen lassen. |
| | Der Controller ist ggf. nicht richtig mit dem Empfänger im Modell gebunden. | Stellen Sie wie unter “Bindung des Modells mit dem Controller” beschrieben eine Bindung zwischen Modell und Controller her. |
| Keine Kontrolle | Boot setzt sich ungewollt in Bewegung | Zuerst Controller einschalten, dann erst das Boot. |
| | | Bitte ersetzen sie die Batterien im Controller bzw. schalten Sie den Controller ein |

**Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung und Informationen zu erhältlichen Ersatzteilen finden Sie auf carrera-rc.com im Servicebereich.**

## Dear customer

Congratulations on purchasing a Carrera RC model boat, manufactured in accordance with the latest technology. As it is our constant endeavour to develop and improve our products, we reserve the right to make modifications, either of a technical nature or with respect to features, materials, and design, at any time, and without prior notice. For this reason, no claims will be accepted for any slight deviations in your product from the data and illustrations contained in these instructions. These operating and assembly instructions are an integral part of the product. Non-observance of these operating instructions and the safety instructions they contain will render the guarantee null and void. These instructions are to be kept for future reference and in the event that the product is passed on to a third party.

## Guarantee conditions

Carrera products are technically advanced products (NO TOYS) which should be handled with care. It is important to follow the directions given in the operating instructions. All components have been subjected to careful inspection (technical modifications and alterations to the model for the purpose of product improvement are reserved).

**Should any faults nevertheless occur, guarantee is assumed within the scope of the following conditions:**
The guarantee covers demonstrable material or manufacturing defects that existed at the time that the Carrera product was purchased. The guarantee period is 24 months beginning with the date of purchase. The guarantee does not extend to wearing parts, damage caused by improper treatment or use, or unauthorised intervention. Repair may only be performed by Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH itself or by a company it has authorised to do so. Within the scope of this guarantee, either the product as a whole or only the defective components will be replaced or equivalent substitution performed, as deemed appropriate by Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH. The guarantee does not cover transport, packaging or travel costs or any damage for which the buyer is responsible. These costs are to be covered by the buyer. Guarantee claims will only be accepted from the original purchaser of the Carrera product.

**Guarantee claims can only be accepted when:**
- The card has been filled in properly and sent in together with the defective Carrera product and the purchase receipt/invoice/cash-register receipt.
- No unauthorised alterations have been made by the buyer to the guarantee card.
- The toy has been treated in accordance with the operating instructions and subjected to its intended use.
- The damage/faulty operation is not due to acts of God or normal wear and tear.

**Guarantee cards cannot be replaced.**

**Note for EU countries:** Reference is hereby made to the seller's statutory guarantee obligation, to the extent that this guarantee obligation is not restricted by the product guarantee.

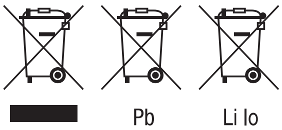
## Declaration of conformity

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH hereby declares that this model including the controller conforms with the fundamental requirements of the following EC directives: EC Directives 2009/48 and 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC (R&TTE).
The original declaration of conformity can be requested from **carrera-rc.com**.

CE 0197

## Warning!

This remote-controlled model is NOT A PLAYTHING and is only suitable for young people over 14 years of age. This model is not intended for use by children, unless they are supervised by a responsible adult. Inappropriate use may result in severe injuries and/or damage to property. It has to be operated with care and caution and requires both mechanical and mental skills. The operating instructions contain notes on safety and technical regulations as well as information on maintaining and operating the product. It is indispensable to read these instructions thoroughly before the first usage. Only this helps to avoid accidents with injuries and damage.




This symbol, showing refuse bins with a cross through them, denotes that empty batteries, rechargeable batteries, button cells, rechargeable battery packs, equipment batteries, disused electrical equipment, etc. should not be disposed of in domestic refuse, as they are harmful to the environment and health. Please help to preserve environment and health and talk to your children about the correct disposal of used batteries and disused electrical equipment. Batteries and disused electrical equipment should be handed in to the usual collection points where they can be properly recycled.
Do not mix dissimilar battery types or employ new and used batteries together. Empty batteries should be removed from the product. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision. Exhausted batteries are to be removed from the toy. Rechargeable batteries should be removed from the product before charging. Supply terminal are not to be short-circuited. Only use the batteries recommended or equivalent types.
If in regular use the charger must be examined for damage to the cord, plug, covers and all other parts. If any signs of damage are found the charger may only be used again after repair work has been completed.

## Requirement for FCC Part 15

**Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.**

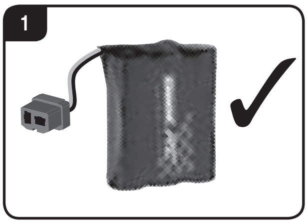
**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver,**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.**

## Contents of package

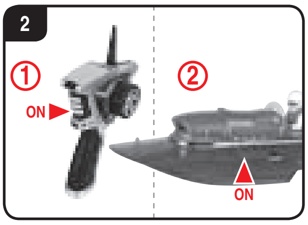


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controller**
**1x Lanyard**
**1x Replacement propeller**
**1x Battery Charger**
**1x Rechargeable Battery**
**1x 4 AAA batteries** (non-rechargeable)

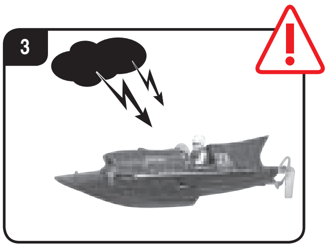
# Safety instructions



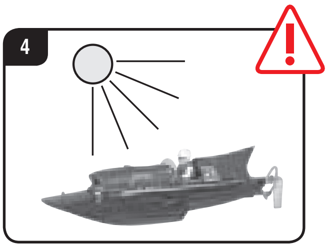

A Carrera RC boat is a remote-controlled model boat that uses special rechargeable batteries for this purpose. Only original Carrera RC Li-Ion rechargeable batteries may be used. Rechargeable batteries are to be removed from the boat before being charged.



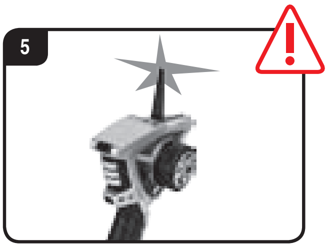

**When starting, always switch the controller on first, then the boat. When finishing, always reverse the order of these actions!**



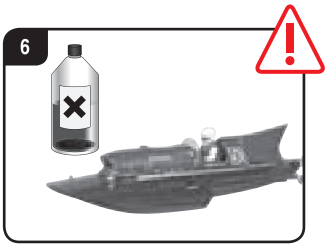

Do not run your boat during a thunderstorm! Atmospheric interference can lead to malfunctions.



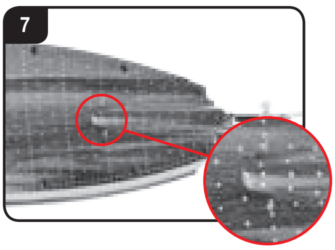

Do not expose the Carrera RC boat to direct sunlight.
To avoid the electronics in the boat overheating, when temperatures are above 35 °C, regular short pauses in operation are essential




Handle the tip of the antenna with care. Danger of injury!



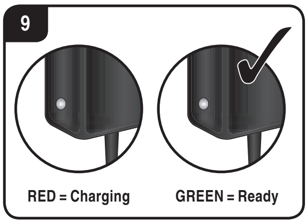

Never use strong solvents for cleaning your model.



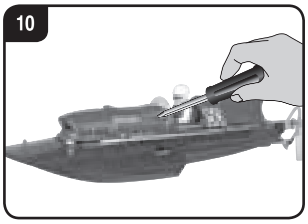

Please clean the water sensor contacts regularly with tap water and a little vinegar-based cleaner.




After each running session, open the drainage plug at the stern and pour away through this opening any condensation which may have accumulated. Only replace the drainage plug in the opening provided immediately before you use the boat for another running session.




To avoid malfunctions to the control system resulting in uncontrolled operation of the Carrera RC boat, check that the controller batteries and the rechargeable batteries in the boat have sufficient charge. Supply terminals are not to be short-circuited.




The Carrera RC boat must be inspected before and after operation, each time it is used, to ensure that it has not become disassembled. Any screws or nuts that may have become loosened during operation must be tightened.

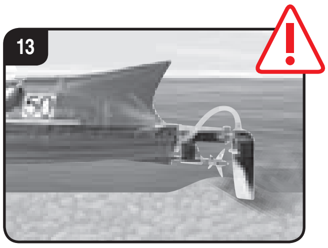



**Safety propeller**
The propeller switches off on being taken out of the water.

Please note particularly that the propellers have no function out of the water.
**The boat cannot be operated on the ground.**



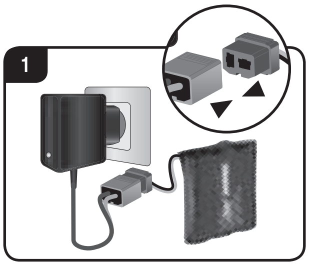

The boat is to be operated in water only when fully assembled.
Please ensure your remote control batteries have the required capacity and make sure the LI-Ion power pack is fully charged.

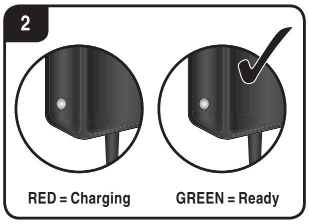



**Be sure not to allow the propeller or the rudder to touch the bed of the water.**
If this is allowed to happen it may lead to permanent damage and severely affect the manoeuvrability and speed of the boat.
If necessary, change the propeller for the replacement propeller.

GB
USA

## Charging the rechargeable battery

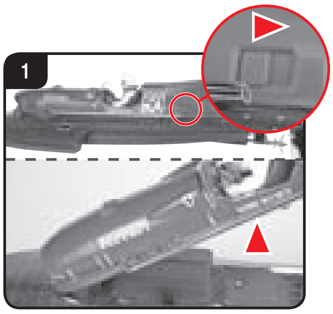


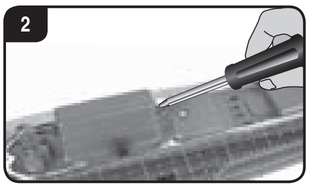

First connect the Carrera RC rechargeable battery to the battery charger supplied. The connection terminals between the battery and the charger are designed to prevent connection with the wrong polarity. Connect the charger to a power source.
When the battery is properly connected and charging normally, the red LED is constantly lit. Once the battery is fully charged, the red LED switches to green. The battery can now be disconnected and installed in the Carrera RC boat.
The boat is now ready for use.
After use, the battery must be allowed to cool down for at least 20 minutes before it can be fully recharged. Failure to observe this pause may damage the battery.

**Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged. Recharge the battery occasionally (suggested every 2-3 months). Failure to treat the battery as described above can lead to its becoming defective. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision! Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old.**

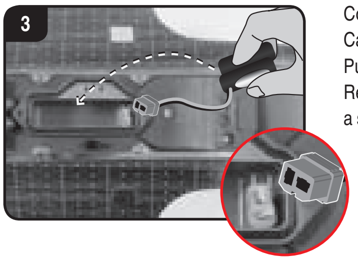
## Installing the rechargeable battery




Press the sliding switch on the left-hand side at the rear and remove the deck of the boat (with figure and cockpit) with a careful movement to the rear and upwards.




Using a screwdriver, remove the cover of the battery compartment in the Carrera RC boat.

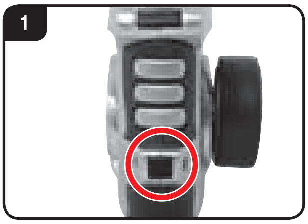



Connect the end of the cable from the Carrera RC boat with the charged battery.
Put the battery in place.
Replace the compartment cover using a screwdriver.

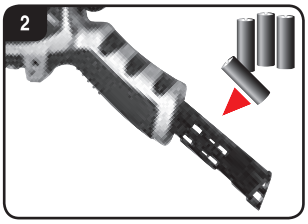



Put the deck of the boat (with figure & cockpit) carefully back in place on the hull. Make sure that the sliding switch latches in place correctly.

## Fitting in the batteries

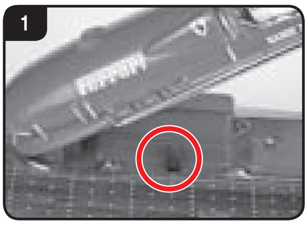



Press the release button, then take the battery compartment out of the controller.

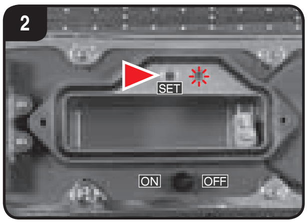



Take care when inserting the batteries that the polarity is correct. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Push the battery compartment back into the controller until it clicks into place.
When the control LED flashes rapidly, the batteries in the controller must be changed.

## Now you can drive the boat




When using the boat, it must if necessary be connected with the controller. To do this, you first switch on the controller, plug in the battery to the boat, switch the boat on and then press the small button located in the battery compartment until the LED lamp lights up continuously.
(See also installation of the batteries




**A connection can only be made when the boat is in contact with the water.**

## Let's practise!

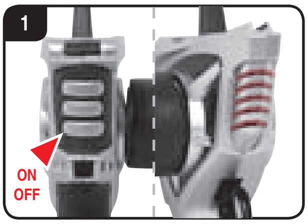



**Caution: this boat can reach speeds up to 35 km/h.**
When first starting, be very careful when operating the gas pedal. Practice running slowly for at least two to three full charges of the battery before you start practising faster manoeuvres.

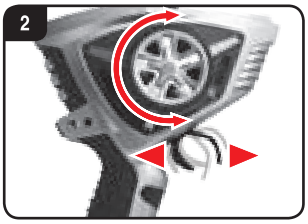
- **Before launching from the bank, make sure the boat and the controller are connected (see above)**
- **Avoid constant motor operation.**
- **Bring the boat back to the bank after about 15 minutes to change the battery**
- **After use, remove or disconnect the battery.**
- **Never run more than 2 batteries down one after the other. After running down two fully-charged batteries, a pause in running for at least 20 minutes is essential.**

• **After sailing it, clean the Carrera RC boat carefully**
• **Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged.**
• **Always keep the Carrera RC battery stored outside the boat.**

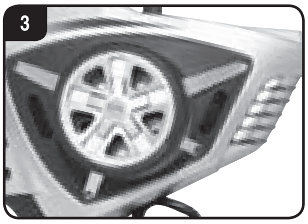
## Controller functions



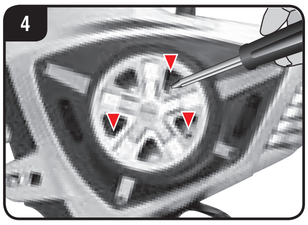

When the controller is switched on, the red LED lamps at the front of the controller are lit.




**Steering digital proportional**
Gas pedal to the rear: forwards
Gas pedal to the front: braking, or backwards
Please also note that, due to the “turning effect”, the steering radius of a left-hand curve is greater than that of a right-hand curve.

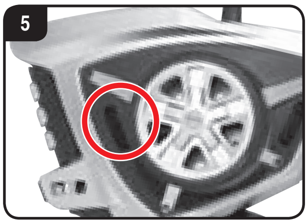



The 2.4 GHz controller is suitable for left- or right-handers and can be adjusted as necessary by unscrewing and refixing the steering unit accordingly.

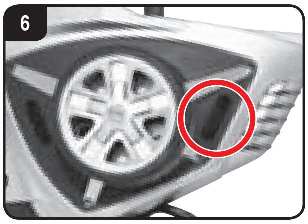



**Function can be changed by remounting the steering unit**
To remount, unsrew the three screws on the inside of the steering unit and screw them to the opposite side.
Remove the cover plate from the other side and mount the steering wheel to the opposite side. Insert and tighten the three inner screws again. Finished!

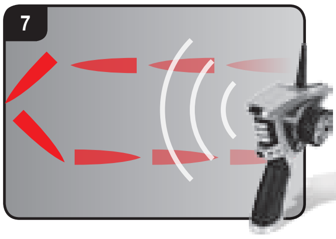
GB
USA




**TH-TRIMM**
Fine speed regulation
Here you can adjust the braking effect on your boat.




**TRIMM-steering**
Fine steering adjustment
If the boat does not run in a straight line, you can make fine steering adjustments here.




**Range control**
On leaving the radio frequency, the boat automatically returns to within range radius.
On sailing out of range of the radio signal, or with empty batteries in the controller, after about 5 seconds the boat will start to describe small, ever-widening circles in order to regain radio contact.

## Troubleshooting

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Boat does not move | Either the switch on the controller or the boat is set to OFF. | Switch on. |
| | There is no rechargeable battery in the boat or the battery is too weak. | Insert charged battery. |
| | The overheat protection has caused the boat’s motor to cut out due to excess temperature. | Switch off the receiver.<br>Leave the RC boat to cool down for approx. 30 minutes. |
| | The battery or rechargeable battery in the transmitter or boat is too weak. | Insert new battery or recharged battery. |
| | The boat is very warm. | Allow the RC boat to cool down for about 30 minutes. |
| | The controller is possibly not correctly connected with the receiver in the model. | Establish contact between model and controller as described under “Connecting the model with the controller”. |
| Boat cannot be controlled | Boat starts moving unintentionally. | First turn on the transmitter, only then the boat |
| | | Please replace the batteries in the controller or switch the controller on. |

**For the latest version of these operating instructions and information on replacement and spare parts available, please visit carrera-rc.com in the service area.**

Errors and changes excepted
Colours / final design – changes excepted
Technical changes and design-related changes excepted
Pictograms = symbolic photos

## Chère cliente ! Cher client !

Félicitations pour l'achat de votre bateau miniature Carrera RC fabriqué selon des critères récents des plus exigeants. Nous avons toujours pour ambition d'améliorer et de perfectionner nos produits et nous réservons la possibilité de réaliser des modifications techniques relatives à la présentation et design de nos produits. Les divergences de faible importance du produit, que vous avez acheté, par rapport aux données et illustrations de ces instructions de montage et d'utilisation ne sauraient donner lieu à des réclamations de ce fait. Ces instructions de montage et d'utilisation forment partie intégrale du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation des instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité y figurant. Veuillez conserver ces instructions de montage et d'utilisation, afin que vous puissiez les consulter ultérieurement et et les remettre à tout utilisateur de ce véhicule si besoin est.

## Conditions de garantie

Les produits Carrera sont des produits de qualité technique élevée (PAS DE JOUET) qui devraient être manipulés avec précaution. Veuillez impérativement respecter les indications du mode d'emploi. Tous les éléments sont soumis à des contrôles approfondis (sous réserve de modifications techniques et des véhicules destinées au perfectionnement du produit).
**La responsabilité du fabricant est cependant engagée aux termes des conditions de garantie ci-après à supposer que le produit présente des défauts :**
La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication effectivement existants au moment de l'achat du produit Carrera. La garantie du fabricant s'élève à 24 mois à partir de la date d'achat. Le recours à la garantie du fabricant est exclue pour les pièces d'usure, les dommages causés par un traitement / une utilisation non conforme à l'usage prévu ou les interventions de tiers. La réparation demeure réservée au domaine de compétence de la société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ou d'une entreprise dûment autorisée par cette dernière. Dans le cadre de cette garantie, la société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH décide au choix du remplacement du produit Carrera complet ou des éléments défectueux ou du remplacement par un produit équivalent. La garantie ne s'applique pas aux frais de transport, d'emballage et de voyage, de même qu'aux dommages découlant de la responsabilité de l'acheteur. Ceux-ci sont à la charge de l'acheteur. Le recours à la garantie est exclusivement réservé au premier acheteur du produit Carrera.

**Le recours à la garantie du fabricant est uniquement possible si**
- le produit Carrera défectueux est envoyé avec la carte de garantie dûment remplie et le reçu / la facture / le ticket de caisse respectif.
- l'acheteur n'a effectué aucune modification sur la carte de garantie.
- le jouet a été traité dans le respect des instructions de montage et d'utilisation et utilisé de manière conforme à l'usage prévu.
- les dommages / dysfonctionnements n'ont pas été causés par une force majeure ou une usure liée à l'utilisation du produit.

**Les cartes de garantie ne sont pas remplaçables.**

**Avis destinés aux États de l'Union européenne :** nous attirons l'attention sur l'obligation de garantie légale du vendeur, pour autant que cette obligation de garantie ne soit pas restreinte par les conditions de la présente garantie.

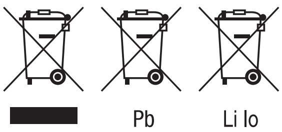
## Déclaration de conformité

Par la présente la société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH déclare que ce modèle y compris le contrôleur est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes : Directives européennes 2009/48 et 2004/108/CE relatives à la comptabilité électromagnétique et aux autres prescriptions importantes de la Directive 1999/5/CE (R&TTE (pour Radio & Telecommunication Terminal Equipment = Directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications) . L'original de la déclaration de conformité est à votre disposition sur le site internet **carrera-rc.com.**

CE 0197

## Avertissements !

Ce modèle télécommandé N'EST PAS UN JOUET et n'est approprié que pour les adolescents à partir de 14 ans ! Ce modèle n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants sans la surveillance d'une personne chargée de l'éducation. Un emploi non conforme peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels. Il doit être piloté avec prudence et circonspection et exige certaines facultés mécaniques et mentales. Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des prescriptions ainsi que des indications sur l'entretien et l'emploi du produit. Il faut impérativement avoir lu complètement et compris ce mode d'emploi avant la première mise en service. C'est la seule manière d'éviter les accidents accompagnés de blessures et de dommages.




Le pictogramme ci-contre des poubelles sur roues barrées est destiné à attirer votre attention sur le fait qu'il est interdit de jeter les piles, accumulateurs, piles rondes, packs d'accus, batteries d'appareils, appareils électriques usagés etc. dans les ordures ménagères, étant donné que ces produits nuisent à l'environnement et à la santé. Veuillez nous aider à sauvegarder l'environnement et la santé et attirez aussi l'attention de vos enfants sur une élimination correcte des batteries, piles et appareils électriques usagés. Remettez les batteries, piles et appareils électriques usagés aux postes de collecte respectifs. Ces postes veilleront à leur recyclage aux termes des réglementations en vigueur.
Il est strictement interdit d'utiliser des types différents de batteries ou des piles neuves avec des piles usagées. Retirez toujours les batteries et piles vides du jouet. Ne jamais recharger des piles, non rechargeables. Le chargement des accumulateurs doit impérativement se faire sous la surveillance des adultes. Retirez les accumulateurs du jouet avant de les recharger. Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement. Servez-vous exclusivement du type de pile ou d'accumulateur recommandé ou d'un type de pile ou d'accumulateur équivalent.
En cas d'emploi régulier du chargeur, il faut contrôler le câble, le raccord, les couvercles et les autres pièces de ce chargeur. En cas de dommage, le chargeur ne doit être remis en service qu'après avoir subi une réparation.

## Fournitures

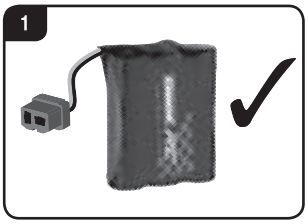




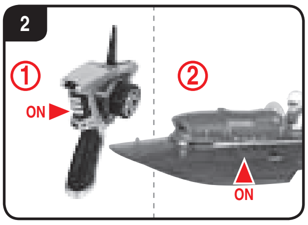
**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Contrôleur**
**1x Cordon tour de cou**
**1x Hélice de rechange**
**1x Chargeur**
**1x Accu**
**1x 4 Piles AAA** (non rechargeable)

## Consignes de sécurité

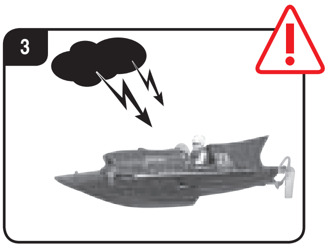




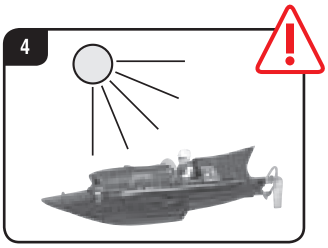

Votre bateau Carrera RC a été conçu pour ne fonctionner qu'avec les batteries Lithiums-ions livrées avec le bateau. Ne pas utiliser d'autres types de batterie.
Retirez la batterie du bateau avant de la charger.



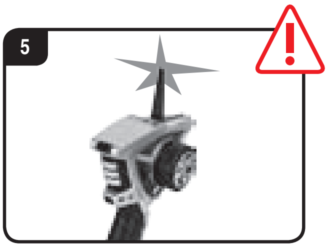

**Lors de la mise en service, enclencher d'abord le contrôleur puis le bateau.**
**Suivre l'ordre inverse pour éteindre le véhicule après utilisation !**



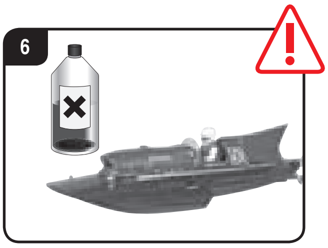

Attention à la conduite avec l'orage ! Les perturbations athmosphériques peuvent engendrer une défaillance.



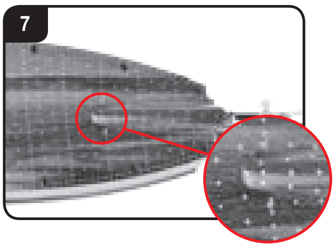

N'exposez pas le bateau Carrera RC directement aux rayons du soleil. Pour éviter la surchauffe de l'électronique dans le bateau, il faut intercaler régulièrement de courtes pauses lorsque la température extérieure est supérieure à 35 °C.




Attention à la pointe de l'antenne, risque de blessures !



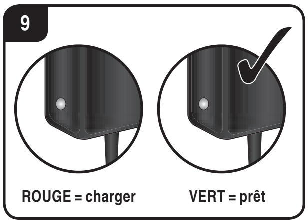

Ne vous servez jamais de solvants agressifs pour le nettoyage de votre maquette.



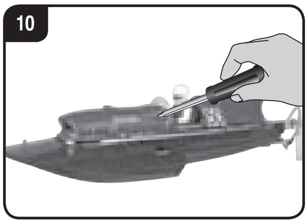

Nettoyez régulièrement les contacts des capteurs dans l'eau à l'eau du robinet et avec un nettoyant au vinaigre.




Ouvrez après chaque déplacement le bouchon de vidange sur la poupe et videz l'eau de condensation éventuelle par l'ouverture.
Ne remettez le bouchon de vidange dans l'ouverture correspondante que juste avant le nouvel emploi du bateau.




Controlez la charge de la batterie du bateau et de la pile de la télécommande afin d'éviter tout dysfonctionnement pouvant entrainés des déplacements incontrolés du bateau. Ne mettez jamais les chargeurs et les blocs d'alimentation en court-circuit.



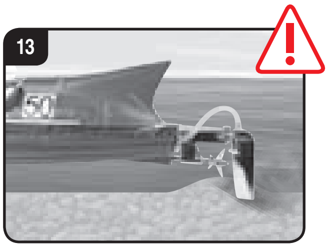

Contrôlez le montage correct du bateau Carrera RC avant et après chaque course et resserrez les vis et écrous si besoin est.




**Hélice de sécurité**
L'hélice s'arrête lorsqu'elle est extraite de l'eau.
Notez que les hélices ne fonctionnent pas hors de l'eau.
**Le bateau ne peut pas fonctionner sur la terre.**

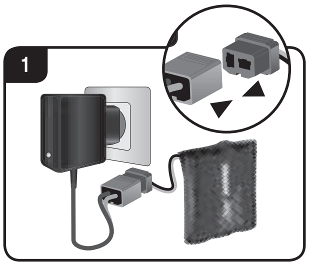


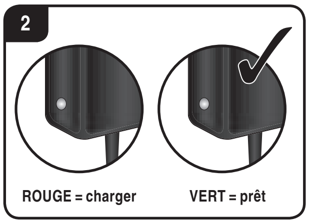

Le bateau Carrera Boot ne peut être utilisé que dans l'eau.
Veillez à ce que les piles de la télécommande disposent d'une capacité suffisante et que l'accu au lithium-ions soit complètement chargé.




**Évitez impérativement les contacts avec les hélices ou le gouvernail.**
Un non-respect peut provoquer des dommages irréversibles et réduire la capacité de manœuvre et la vitesse du bateau. Échangez l'hélice avec l'hélice de rechange.

## Chargement de la batterie

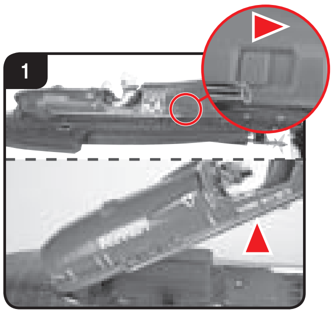


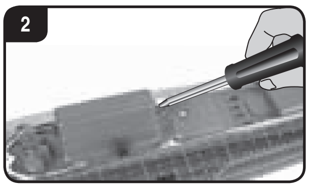

Reliez dans un premier temps la batterie Carrera RC au chargeur fourni. La prise de raccordement entre la batterie et le chargeur a été conçue de sorte à éviter toute inversion de polarité. Raccordez ensuite le chargeur à une prise de courant.
Le voyant à LED s'allumera en rouge dès lors que le branchement a été réalisé correctement et que la charge s'effectue correctement. Le voyant passe au vert dès la charge maximale atteinte. Débranchez la batterie et installez-la dans votre bateau Carrera RC. L'accu doit se refroidir après emploi durant 20 minutes au moins avant de pouvoir être rechargé complètement. Le non-respect de cette pause peut entraîner la défaillance de l'accu.

**Rechargez votre accu après utilisation afin d'éviter une décharge profonde de celui-ci. Chargez votre accu de temps en temps (environ tous les 2 à 3 mois).**
**La non-observation de l'utilisation mentionnée précédemment peut provoquer une détérioration de l'accu. Le chargement de la batterie doit être effectué sous la surveillance d'un adulte ! Les piles doivent être chargées uniquement par des adultes ou des enfants de 8 ans ou plus.**

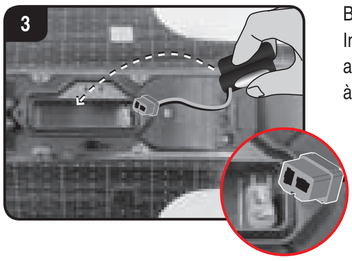
## Insertion de la batterie




Appuyer sur l'interrupteur à glissière qui se trouve sur la gauche vers l'arrière et retirez la partie supérieure du bateau (corps et cockpit) d'un mouvement soigneux vers l'arrière et le haut.




Servez-vous d'un tournevis pour retirer le couvercle du compartiment de la batterie du bateau Carrera RC.

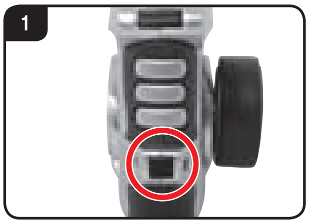



Branchez le câble du bateau à la batterie. Insérez la batterie dans son compartiment avant de remettre le couvercle et de la visser à l'aide d'un tournevis.

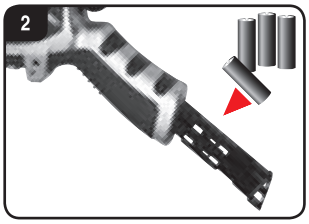



Placez à nouveau soigneusement la partie supérieure du bateau (avec corps et cockpit) sur le fuselage. Assurez-vous que l'interrupteur à glissière s'enclenche correctement.

## Insertion des piles

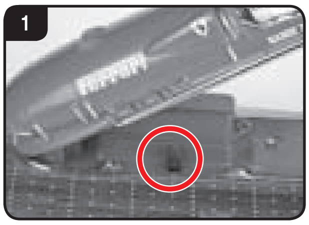


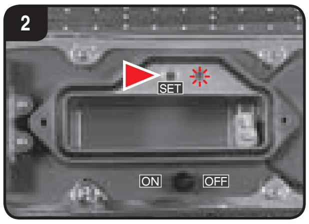

Appuyez sur le bouton «release» et retirez le compartiment à piles du contrôleur.




Veuillez respecter la bonne polarité lors de l'insertion des piles. N'utilisez jamais de piles de différents fabricants ou de piles usagées et neuves ensemble. Replacez le compartiment à piles dans le contrôleur jusqu'à ce qu'il s'enclique.
Quand la DEL de contrôle clignote rapidement, les batteries doivent être remplacées dans le contrôleur.

## La course peut démarrer maintenant




Le bateau doit être, le cas échéant, relié avec le contrôleur lors de la première utilisation.
Cela signifie que vous devez d'abord activer le contrôleur puis brancher l'accumulateur sur le bateau, démarrer ensuite le bateau et finalement appuyer sur le petit bouton se trouvant dans le compartiment à piles jusqu'à ce que la lampe LED s'allume en permanence. (voir également : remplacement de la pile)

**Une liaison ne peut être établie que si le bateau est en contact avec l'eau !**

## Entraînons-nous !

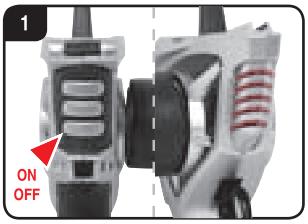



**Attention, ce bateau peut atteindre des vitesses de 35 km/h.**
Lors du premier essai, manipulez le levier d'accélération avec grande prudence. Exercez-vous à rouler lentement au moins durant 2-3 charges d'accu avant de passer à des manœuvres plus rapides.

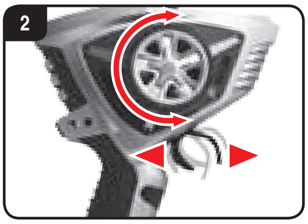
- **Vérifier avant d'appareiller si le bateau et le contrôleur sont reliés (cf. plus haut)**
- **Évitez toute mise en action ininterrompue du moteur.**
- **Faire route en direction de la rive après 15 minutes env. afin de changer l'accu.**
- **Retirez l'accu après la course ou déconnectez-le.**
- **Vider au maximum 2 accus directement l'un après l'autre. Après 2 charges d'accu, il faut intercaler impérativement une pause de 20 minutes env.**
- **Nettoyer le bateau RC Carrera après emploi.**

- **Rechargez votre accu après utilisation afin d‘éviter une décharge profonde de celui-ci.**
- **Veuillez toujours conserver la batterie à l’extérieur du bateau.**

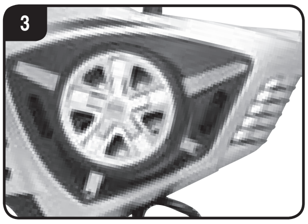
## *Fonctions de la télécommande*



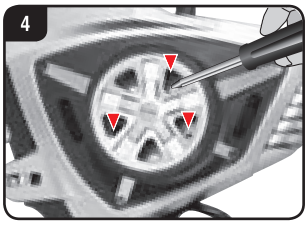

Lorsque le contrôleur est enclenché, les lampes LED rouges dans la zone avant du contrôleur s’allument.



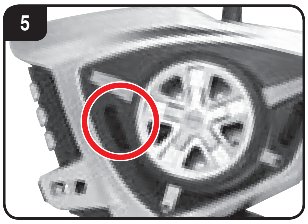

**Direction Digital proportionnel**
Accélérateur vers l’arrière : marche avant
Accélérateur vers l’avant : freins ou marche arrière
Prenez en compte le fait qu’en raison du pas de manoeuvre, la marge est plus grande lors d’un virage à gauche que lors d’un virage à droite.



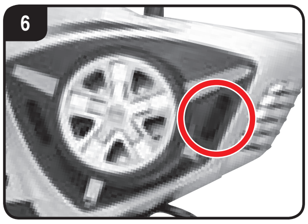

Le contrôleur de 2,4 GHz est prévu pour un utilisateur droitier ou gaucher et il peut être adapté en dévissant l’unité de direction.



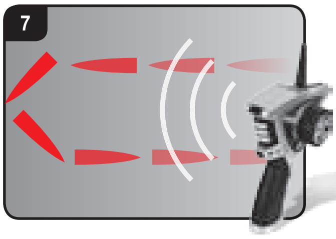

**Fonction de changement par déplacement de l’unité de guidage**
Pour la transformation, dévisser les trois vis intérieures sur l’unité de guidage et la monter sur le côté opposé.
Retirer la plaque de recouvrement sur le côté opposé et monter le volant sur le côté opposé. Revisser les trois vis intérieures. C’est fini !




**TH-TRIMM**
Réglage précis de la vitesse
Vous avez la possibilité de modifier l’action du frein de votre bateau.




**TRIM DE DIRECTION**
Réglage précis de la direction
Si le bateau ne roule pas droit, vous pouvez le régler avec précision.




**Contrôle de la portée**
Le bateau revient automatiquement dans le rayon de portée en quittant la radiofréquence.
Lors de la perte du signal radiofréquence ou lorsque la pile du contrôleur est épuisée, le bateau se met à tourner après cinq secondes en cercles de plus en plus grands pour se retrouver à portée du signal.

F

## *Solutions aux problèmes*

| Problème | Cause | Remède |
|---|---|---|
| Le bateau ne roule pas | L’interrupteur de la télécommande ou du bateau sont en position « OFF » | Mettre en position « ON » |
| | Batterie faible ou absence de batterie dans le bateau | Insérer une batterie chargée |
| | Le système de sécurité lié à une surchauffe c’est enclenché | Mettre en position « OFF »<br>Laissez refroidir le bateau 30 minutes environ |
| | Batterie ou pile trop faible dans le bateau ou la télécommande | Insérez une batterie ou une pile neuve |
| | Le bateau est très chaud. | Laisser refroidir le bateau RC durant 30 minutes env. |
| | Le contrôleur n’est, le cas échéant, pas correctement en liaison avec le récepteur du modèle. | Mettez en place une liaison entre le contrôleur et le modèle comme décrit dans le chapitre “liaison du modèle avec le contrôleur”. |
| Contrôle du bateau | Le bateau démarre intempestivement. | Enclencher tout d‘abord l‘émetteur puis le bateau. |
| | | Veuillez remplacer les piles dans le contrôleur, allumer le contrôleur. |

**Vous trouverez la version la plus actuelle de ce mode d‘emploi et les informations sur les pièces de rechange disponibles sur carrera-rc.com dans la zone de service.**

## Estimado cliente

Le felicitamos por la compra de su modelo de lancha Carrera RC que ha sido fabricado conforme a la tecnología más avanzada. Constantemente nos esforzamos por perfeccionar y mejorar nuestros productos, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en el aspecto técnico y en relación al equipamiento, material y diseño en cualquier momento y sin previo aviso. Por ello, no podrá derivarse ningún derecho por pequeñas diferencias entre este producto y los datos y las figuras de estas instrucciones. Estas instrucciones de uso y de montaje son parte integrante del producto. En caso de que no se cumplan las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad contenidas en ellas, se extinguirá el derecho de garantía. Guarde bien estas instrucciones para poder consultarlas más tarde, y entréguelas a terceros cuando les traspase el modelo.

## Condiciones de garantía

Los productos Carrera son productos de alto valor técnico (NO SON JUGUETES), que deben ser tratados con cuidado. Es necesario que observe las indicaciones de este manual de servicio. Todas las piezas han sido sometidas a un control riguroso (queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y cambios en el modelo, destinados a mejorar el producto).

**Si, a pesar de ello, se presentaran defectos, se aplicará una garantía en el marco de las siguientes condiciones:**
La garantía comprenderá los fallos demostrables de material y de fabricación existentes en el momento de la compra del producto Carrera. Esta garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de compra. Quedan excluidas del derecho de garantía las piezas de desgaste y los daños debidos al tratamiento o uso incorrecto y a intervenciones ajenas. Las reparaciones sólo las debe realizar la empresa Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH o una empresa autorizada por ella. En el marco de esta garantía, la empresa Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH decidirá si se cambia el producto Carrera en su totalidad o solamente las piezas defectuosas, o si se sustituye por otro producto equivalente. Quedan excluidos de la garantía los gastos de transporte, embalaje y flete, así como los daños imputables al comprador. Estos corren por cuenta del comprador. Solamente el primer comprador del producto Carrera podrá ejercer el derecho de garantía.

**El derecho a la aplicación de la garantía solamente existirá si:**
- se presenta la tarjeta rellenada correctamente junto con el producto Carrera defectuoso y el recibo de compra, la factura o el tíquet de caja.
- no se han realizado modificaciones por cuenta propia en la tarjeta de garantía.
- el juguete ha sido tratado y usado correctamente de acuerdo a las instrucciones de uso.
- los daños o el funcionamiento defectuoso no se deben a circunstancias de fuerza mayor o al desgaste debido al uso.

**Las tarjetas de garantía no se pueden sustituir.**

**Instrucciones para los Estados de la Unión Europea:** Se hace referencia al deber de prestación de garantía legal del vendedor, en tanto que este deber no se vea limitado por alguna garantía contraria.

## Declaración de conformidad

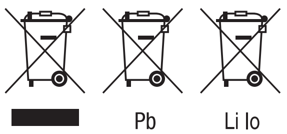
Por la presente, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara la conformidad de este modelo, inclusive el controlador, con los requisitos básicos de las siguientes directrices CE: Directrices CE 2009/48 y 2004/108/CE acerca de la compatibilidad electromagnética y las demás normas relevantes de la directriz 1999/5/CE (R&TTE)

Puede solicitar la declaración de conformidad original bajo: **carrera-rc.com**.

CE 0197

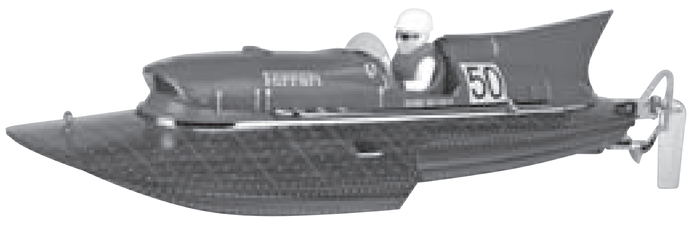
## Advertencias!

Este modelo con mando a distancia NO es ningún juguete, y sólo es adecuado para jóvenes a partir de los 14 años. Este modelo no está previsto para ser usado por niños, que no estén vigilados por algún titular adulto. Un uso inadecuado puede conllevar lesiones graves o daños materiales. Debe ser dirigido con precaución y requiere ciertas habilidades mecánicas y mentales. El manual incluye instrucciones de seguridad y normas, así como indicaciones relativas al mantenimiento y el manejo del producto. Es imprescindible haber leído y comprendido el presente manual, antes de la primera puesta en marcha del aparato. Sólo así pueden evitarse accidentes con lesiones y daños.




El símbolo aquí representado, con los cubos de basura tachados, indica que las pilas gastadas, las baterías recargables, las células botón, los paquetes de baterías recargables, las pilas de los aparatos, los aparatos eléctricos usados, etc., no deben tirarse a la basura doméstica, ya que pueden dañar al medio ambiente y a la salud. Ayude a mantener sano el medio ambiente y a cuidar de la salud pública, y enseñe también a sus hijos, cómo evacuar correctamente las pilas gastadas y los aparatos eléctricos usados. Las pilas gastadas y los aparatos eléctricos viejos deben entregarse en los puntos de recogida conocidos. Así se reciclarán de una forma correcta.
No deben utilizarse juntas pilas de diferente tipo, ni pilas nuevas y usadas. Extraer las pilas gastadas del juguete. No deben recargarse pilas no recargables. Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto. Sacar las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Los bornes conectores no deben cortocircuitarse. Sólo deben utilizarse las pilas recomendadas o pilas de un tipo equivalente.
Si se usa periódicamente el cargador, deben controlarse su cable, conexión, coberturas y demás piezas. En caso de avería, el cargador primero debe ser reparado, antes de volverlo a poner en marcha.

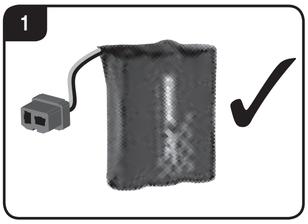
## Contenido del embalaje



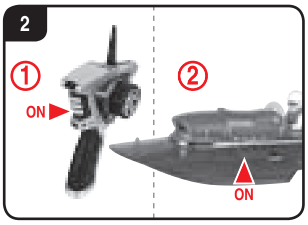



**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controlador**
**1x Lanyard**
**1x Hélice de recambio**
**1x Cargador**
**1x Batería recargable**
**1x 4 pilas AAA** (no recargable)

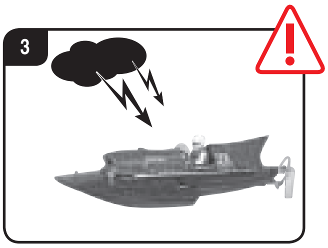
## Disposiciones de seguridad



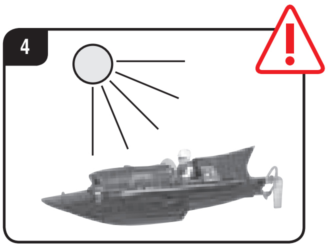

La lancha Carrera RC es un modelo teledirigido que funciona con una batería especial. Sólo deben utilizarse las baterías de iones de litio Carrera RC originales. Retire la batería del barco antes de cargarla.



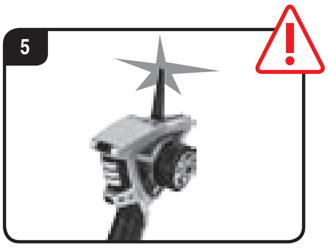

**Para la puesta en marcha, conectar siempre primero el controlador y luego la lancha.**
**Para desconectar tras la marcha, proceder en el orden inverso.**



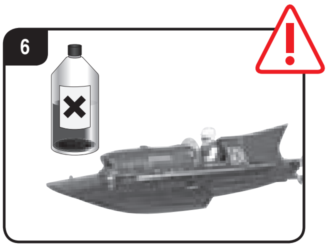

Si aparece mal tiempo, las perturbaciones atmosféricas pueden producir fallos en el funcionamiento.



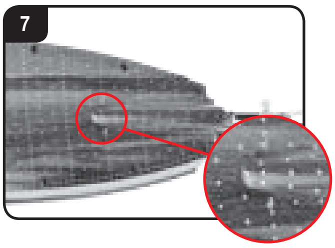

No exponga la lancha Carrera RC nunca a la radiación solar directa. Para evitar que se sobrecaliente la electrónica del barco, deben efectuarse periódicamente breves descansos si la temperatura mayor de 35°C.




Tenga cuidado con el extremo de la antena. Existe peligro de sufrir lesiones.



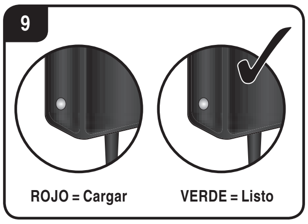

No utilice nunca disolventes agresivos para limpiar el modelo.



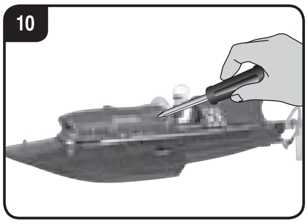

Limpie los contactos de los sensores de agua periódicamente con agua del grifo y limpiador antical.




Abra tras cada viaje el tapón de vaciado de popa, y vacíe a través de él, la eventual agua de condensación. Vuelva a colocar el tapón de vaciado de nuevo en el orificio respectivo, sólo justo antes de volver a usar la lancha.




Para evitar que la lancha Carrera RC funcione con el sistema de control averiado y de forma incontrolada, se debe comprobar que las pilas del controlador y la batería de la lancha tengan un nivel de carga correcto. No cortocircuite los cargadores ni los cables de red.



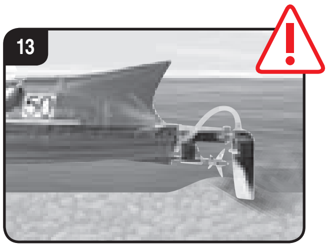

Antes y después de cada carrera, se debe verificar que la lancha Carrera RC aún está correctamente montado y, si fuese necesario, reapretar tornillos y tuercas.




**Hélice de seguridad**
La hélice se desactiva al sacarla del agua.
Recuerde siempre que la hélice no funcionará fuera del agua.
**La lancha no puede ponerse en marcha en tierra firme.**

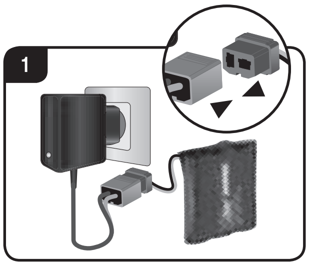


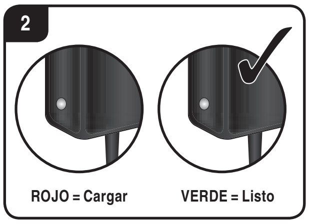

La lancha Carrera sólo debe usarse en el agua.
Procure que las pilas del mando a distancia dispongan de capacidad suficiente y que la pila Li-Ion esté completamente cargada.




**Evitar siempre tocar el fondo con la hélice o el timón.**
Si eso no se tiene en cuenta, pueden aparecer daños permanentes y limitarse mucho la capacidad de maniobras o la velocidad de la lancha.
Cambie ev. la hélice por la de recambio.

## Carga de la batería

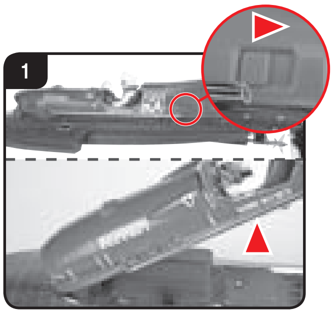


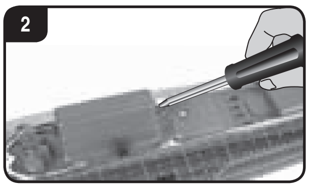

En primer lugar, conecte la batería Carrera RC al cargador adjunto. La pieza de unión o la conexión entre la batería y el cargador están fabricadas de modo que quede excluida la polaridad inversa. Conecte el cargador a una fuente de corriente.
Si ha conectado correctamente la batería, y el proceso de carga se desarrolla con normalidad, queda iluminado el piloto LED rojo. Cuando la batería esté completamente cargada, el piloto LED rojo pasa a verde. Seguidamente ya se puede retirar la batería e instalarla en la lancha Carrera RC, que ahora estará listo para funcionar. La batería debe enfriarse como mín. 20 minutos tras usarse, antes de que se pueda volver a cargar completamente. Si no se mantiene este descanso, puede averiarse la batería.

**Tras usarla, cargue la batería de nuevo para evitar una así llamada descarga en profundidad. Cargue la batería de vez en cuando (aprox. cada 2-3 meses).**
**Si no se tienen en cuenta las instrucciones de manejo de la batería indicadas antes, puede producirse una avería. La batería debe cargarse bajo la supervisión de un adulto! Las baterías solamente deben cargarlas adultos o niños de como mínimo 8 años de edad.**

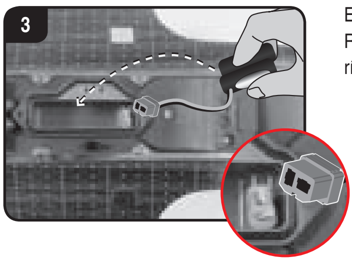
## Colocación de la batería recargable




Pulse el conmutador de corredera que se encuentra detrás en la parte izquierda, y extraiga la parte superior de la lancha (junto a la figura y la cabina) con un cuidadoso movimiento hacia atrás y arriba.




Retire con un destornillador la tapa del compartimento de la batería de la lancha Carrera RC.

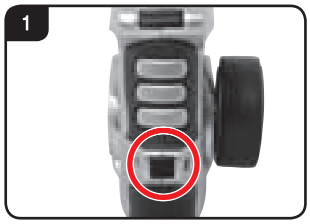



El extremo del cable de la lancha Carrera RC, con el de la batería. Introduzca la batería. Atornille la tapa con un destornillador.

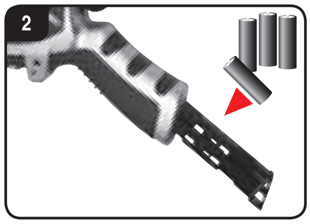



Vuelva a colocar la parte superior de la lancha (junto a la figura y la cabina) cuidadosamente sobre el fuselaje, procurando que el conmutador de corredera vuelva a engatillarse correctamente.

## Colocación de las pilas

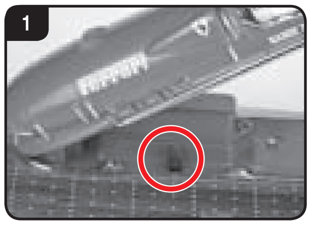


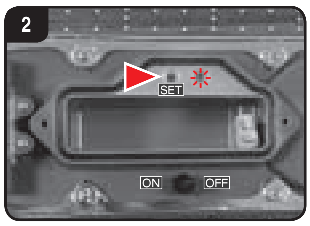

Pulse el botón de abertura y extraiga el compartimiento de pilas fuera del controlador.




Procurar colocar las pilas con la polaridad correcta.
Inserte el compartimiento de pilas de nuevo dentro del controlador, hasta que se enclave.
Nunca utilice conjuntamente pilas nuevas y viejas o de diferentes fabricantes.
Cuando el LED de control parpadea rápidamente, deben cambiarse las pilas del controlador.

## ¡Ahora ya puede empezar la carrera!




Para poner la lancha en marcha por primera vez, debe estar ev. vinculada al controlador.
Es decir, conecte primero el controlador, inserte la pila recargable en la lancha, conecte la lancha y pulse el pequeño botón del compartimiento de pilas, hasta que se quede encendida la lámpara LED.
(ver también “Colocación de la batería recargable”)

**Sólo puede darse una vinculación, si la barca toca el agua.**

## ¡Hagamos prácticas!

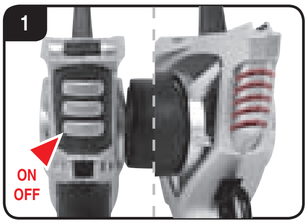



**Atención: Esta lancha alcanza una velocidad de hasta 35 km/h.**
Pise al principio el pedal del gas muy cuidadosamente. Aprenda a conducir despacio, como mín. durante 2 a 3 cargas de la batería, antes de pasar a maniobras más rápidas.

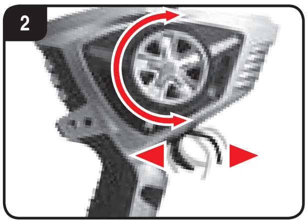
- **Antes de partir de la orilla, compruebe que la lancha y el controlador estén sincronizados (ver arriba).**
- **Evitar el funcionamiento permanente del motor.**
- **Lleve la lancha al cabo de aprox. 15 minutos a la orilla para cambiar la batería recargable.**
- **Una vez finalizada la carrera, extraer o desconectar la batería.**
- **No se deben gastar más de 2 cargas seguidas. Tras 2 cargas, debe descansarse siempre un tiempo de aprox. 20 minutos.**

- **Limpie la lancha Carrera RC después de usarla.**
- **Tras usarla, cargue la batería de nuevo para evitar una así llamada descarga en profundidad.**
- **Almacene la batería siempre fuera del barco.**

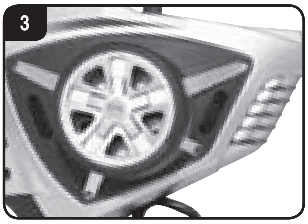
## *Funciones del controlador*



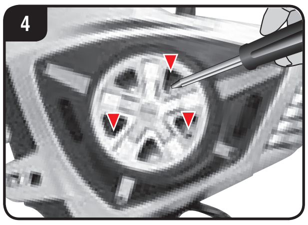

Cuando el controlador está conectado, se le iluminan las lámparas LED rojas de la parte delantera.



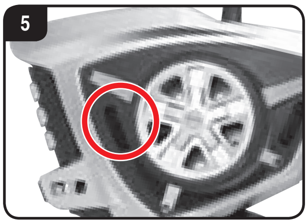

**Dirección Digital Proporcional**
Palanca del gas hacia atrás -> Avance
Palanca del gas hacia delante -> Frenar o retroceso
Tenga en cuenta que, debido al llamado "efecto rueda", el radio de giro de las curvas a la izquierda es mayor que a la derecha.



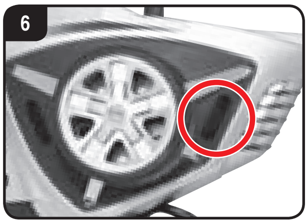

El controlador de 2.4 GHz está equipado para diestros y zurdos, y puede adaptarse a cada persona, reatornillando la unidad del volante.



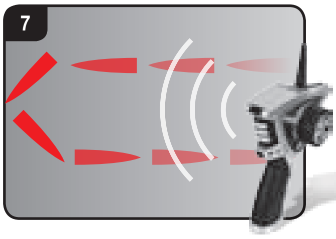

**Cambio con sólo reatornillar la unidad de la dirección**
Para remodelarlo, soltar los tres tornillos interiores de la unidad del volante, y fijarla en el lado contrario.
Extraer la placa cobertora del lado contrario y montar el volante al otro lado.
Volver a fijar los tres tornillos interiores, y ¡listos!




**TH-TRIMM**
Ajuste detallado de la velocidad
Aquí tiene la posibilidad de cambiar el efecto de frenado de su lancha.




**Steering-TRIMM**
Ajuste detallado de la dirección
Si la lancha no marchase en línea recta, puede ajustarlo en detalle aquí.




**Control del alcance**
Al salir de la frecuencia de radio, la lancha vuelve automáticamente a la zona de cobertura.
Al abandonar el alcance de la radiofrecuencia o si las pilas del controlador están descargadas, al cabo de aprox. 5 segundos, la lancha realiza círculos pequeños, cada vez más grandes, para intentar volver a la zona de alcance de la señal de radio.



## *Solución de averías*

| Avería | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El modelo no funciona | El interruptor del emisor y/o del modelo está(n) en la posición "OFF". | Conectar |
| | La batería recargable del modelo está desgastada o no hay batería. | Introducir una batería recargada. |
| | La lancha se ha calentado demasiado y se ha detenido mediante la protección contra sobrecalentamiento. | Desconectar el receptor.<br>Dejar enfriar la lancha RC durante 30 min. aprox. |
| | La batería recargable o la pila del emisor o del modelo está desgastada. | Colocar una batería o una pila cargada. |
| | La lancha está muy caliente. | Deje enfriar la lancha RC aprox. 30 minutos. |
| | El control ev. no está correctamente vinculado al receptor del modelo. | Establezca una vinculación entre el modelo y el controlador, tal como se describe bajo "Vincular el modelo con el controlador". |
| No hay control | La lancha se pone en movimiento de forma involuntaria. | Conectar primero el emisor, y luego la lancha. |
| | | Cambie las baterías del controlador o conéctelo. |

**La versión más actual de este manual de servicio e información acerca de los recambios disponibles la encontrará en carrera-rc.com en el área de Servicio.**

## Gentile cliente

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del Suo modellino di barca Carrera RC, prodotto secondo lo stato odierno della tecnica. Poiché miriamo costantemente all'evoluzione e al miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di eseguire in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche tecniche e della dotazione, dei materiali e del design. Non è quindi possibile fare valere diritti a causa di piccole differenze del prodotto in Suo possesso rispetto ai dati e alle illustrazioni di queste istruzioni. Queste istruzioni per l'uso e il montaggio sono parte integrante del prodotto. L'inosservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza ivi contenute fa decadere qualsiasi diritto di garanzia. Conservi queste istruzioni per consultazioni successive e per l'eventuale cessione del modellino a terzi.

## Condizioni di garanzia

Gli articoli Carrera sono prodotti tecnicamente di alta qualità (NON GIOCATTOLI), che dovrebbero essere trattati con cura. Rispettare assolutamente le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Tutte le parti vengono sottoposte a un controllo minuzioso (con riserva di modifiche tecniche e del modellino atte al miglioramento del prodotto).

**Se ciononostante dovessero manifestarsi difetti, viene concessa una garanzia nell'ambito delle seguenti condizioni:**
la garanzia copre difetti provati di materiale e fabbricazione presenti all'atto dell'acquisto del prodotto Carrera. Il periodo di garanzia è di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. La garanzia non copre i particolari soggetti ad usura, i danni derivanti da un trattamento/uso non appropriato o dovuti a interventi da parte di terzi. La riparazione deve essere eseguita solo dalla ditta Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH o da un'azienda da lei autorizzata. Nell'ambito di questa garanzia, la Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH provvederà, a sua discrezione, alla sostituzione completa del prodotto Carrera o delle sole parti difettose oppure a un rimpiazzo equivalente. La garanzia non copre le spese di trasporto, imballaggio e viaggio nonché i danni addebitabili all'acquirente. Questi sono a carico del cliente. I diritti di garanzia possono essere esercitati esclusivamente dal primo acquirente del prodotto Carrera.

**Il diritto alla prestazione di garanzia esiste solo se**
- viene inviato il tagliando di garanzia debitamente compilato insieme con il prodotto Carrera difettoso, la ricevuta dell'acquisto/fattura/scontrino di cassa
- non sono state effettuate modifiche arbitrarie del tagliando di garanzia
- il giocattolo è stato trattato e usato in modo appropriato secondo le istruzioni per l'uso
- i danni/malfunzionamenti non sono riconducibili a forza maggiore o normale usura.

**I tagliandi di garanzia non possono essere sostituiti.**

**Indicazioni per gli Stati dell'UE:** si rimanda all'obbligo di garanzia legale del venditore nonché al fatto che questo obbligo di garanzia non viene limitato dalla garanzia in oggetto.

## Dichiarazione di conformità

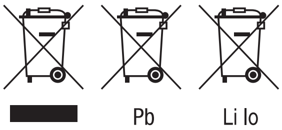
Con la presente, la Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH dichiara che questo modellino, controller compreso, è conforme alle direttive CE 2009/48 e 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

La dichiarazione di conformità originale può essere richiesta online nel sito: **carrera-rc.com**.

CE 0197

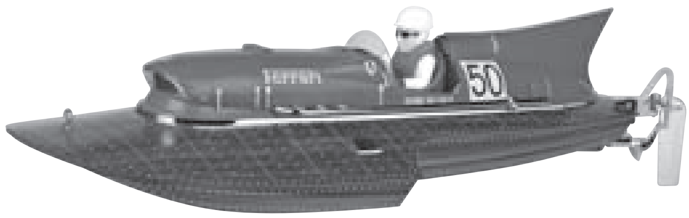
## Avvertenze!

Questo modello telecomandato NON E' UN GIOCATTOLO ed è adatto per ragazzi a partire da 14 anni! Questo modello non è previsto per l'uso da parte di bambini senza la stretta sorveglianza di un genitore o di chi ne fa le veci. L'uso non appropriato può causare gravi lesioni e/o danni materiali. Deve essere comandato con precauzione e accortezza e richiede alcune capacità meccaniche e anche mentali. Le istruzioni contengono avvertenze sulla sicurezza e disposizioni nonché indicazioni per la manutenzione e il funzionamento del prodotto. Prima della messa in funzione iniziale è indispensabile che queste istruzioni vengano lette attentamente e comprese. Solo così si possono evitare incidenti con lesioni e danni.




Il simbolo qui raffigurato dei bidoni delle immondizie sbarrati indica che batterie, batterie ricaricabili, batterie a bottone, pacchi di batterie, batterie di apparecchiature, ecc. scarichi e apparecchi elettrici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, poiché sono nocivi per la salute e l'ambiente. Aiuti a proteggere l'ambiente e la salute e parli anche con i Suoi bambini del corretto smaltimento delle batterie esauste e degli apparecchi elettrici usati. Le batterie e gli apparecchi elettrici usati devono essere portati agli appositi punti di raccolta, dove vengono riciclati correttamente.
Non usare contemporaneamente tipi di batterie diversi o batterie nuove e usate. Togliere le batterie esauste dal giocattolo. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la stretta sorveglianza di adulti. Prima di ricaricarle, togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo. Non cortocircuitare i morsetti. Usare solo le batterie consigliate o quelle di un tipo equivalente.
Se il caricabatteria viene usato regolarmente, controllare il cavo, il collegamento, i rivestimenti e altre parti. In caso di danni, il caricabatteria può essere rimesso in funzione solo dopo la riparazione.

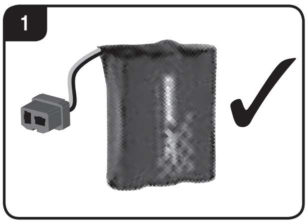
## Volume della fornitura



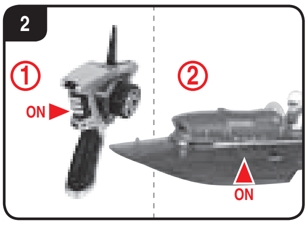


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controller**
**1x Nastro a tracolla**
**1x Elica di ricambio**
**1x Caricabatteria**
**1x Batteria ricaricabile**
**1x 4 batterie AAA** (non ricaricabile)

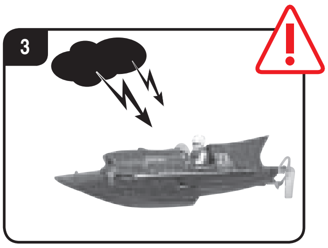
# Norme di sicurezza



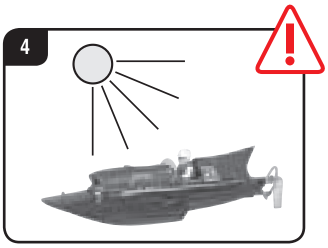

Una barca Carrera RC è un modellino di barca telecomandato, azionato da speciali batterie ricaricabili. Usare solo le batterie agli ioni di litio originali Carrera RC. Prima di caricarlo, togliere l'accumulatore dalla barca.



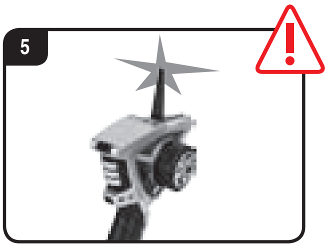

**Per la messa in funzione accendere dapprima il controller e quindi la barca.**
**Per lo spegnimento dopo l'uso procedere in ordine inverso!**




Non fare funzionare il modellino in caso di temporale! Interferenze atmosferiche potrebbero causare malfunzionamenti.



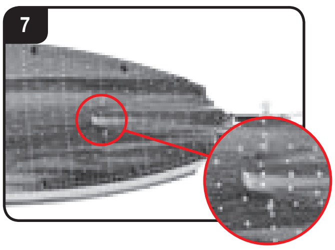

Non esporre la barca Carrera RC a irradiazioni solari dirette.
Per evitare surriscaldamenti dell'elettronica della barca, a temperature superiori a 35°C si devono effettuare pause regolari.




Attenzione alla punta dell'antenna, pericolo di lesioni!



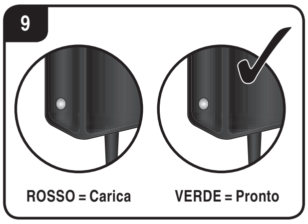

Per la pulizia del modellino non usare mai detergenti aggressivi.



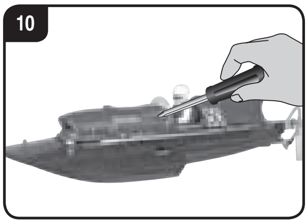

Pulire regolarmente i contatti dei sensori dell'acqua con acqua di rubinetto e detergente all'aceto.




Dopo l'uso aprire il tappo di svuotamento a poppa e fare defluire la condensa eventualmente formatasi. Reinserire il tappo di svuotamento nell'apposita apertura solo poco prima del riutilizzo dell'imbarcazione.




er evitare che la barca Carrera RC funzioni con un sistema di comando disturbato e quindi incontrollata, verificare lo stato della carica delle batterie del controller e della batteria della barca. Non cortocircuitare caricabatterie e alimentatori.



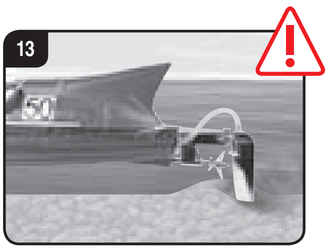

Prima e dopo l'uso, controllare la correttezza del montaggio della barca Carrera RC. Eventualmente stringere viti e dadi.




**Elica di sicurezza**
L'elica si arresta se la barca viene tolta dall'acqua.
Tenere assolutamente conto che fuori dall'acqua le eliche non funzionano.
**Sulla terra ferma la barca non può essere messa in funzione.**

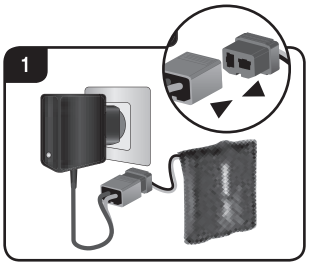



La barca Carrera deve essere usata solo in acqua.
Assicurarsi che le batterie del telecomando dispongano di sufficente capacità e che l'accumulatore Li-Ion sia completamente carico.

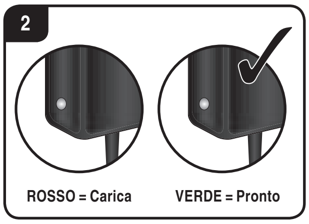



**Evitare assolutamente il contatto dell'elica e del timone con il fondo.**
L'inosservanza può portare a danni permanenti e pregiudicare fortemente la manovrabilità e la velocità della barca. Eventualmente sostituire l'elica con quella di ricambio.

## Carica della batteria

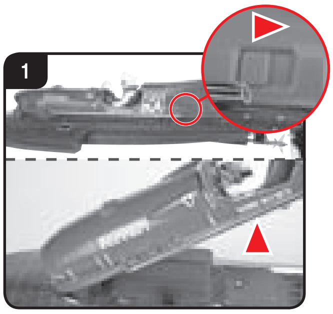


Collegare dapprima la batteria Carrera RC con il caricabatteria accluso. Il raccordo ossia il collegamento tra batteria e caricabatteria è realizzato in modo da escludere l'inversione della polarità. Collegare il caricabatteria a una fonte di energia.
Se la batteria è stata collegata correttamente e il processo di carica avviene normalmente, la spia LED rossa si illumina permanentemente. Quando la batteria è completamente carica, la spia LED rossa commuta sul verde. La batteria può essere tolta e installata nella barca Carrera RC che ora è pronta per l'uso. Dopo l'uso, l'accumulatore deve raffreddarsi per min. 20 minuti prima di poter essere ricaricato completamente. L'inosservanza di questa pausa può causare difetti all'accumulatore.

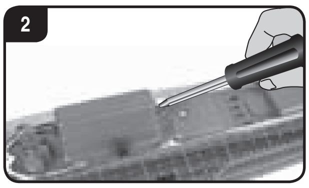



**Per evitare una cosiddetta scarica completa dell'accumulatore, ricaricarlo assolutamente dopo l'uso. Ricaricare l'accumulatore di tanto in tanto (ca. ogni 2 - 3 mesi). L'inosservanza del suddetto handling dell'accumulatore può causare difetti. La carica dell'accumulatore deve essere effettuata sotto la sorveglianza di un adulto! Gli accumulatori devono essere caricati solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni.**

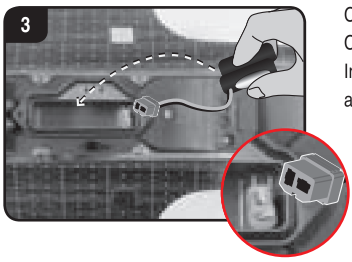
## Installazione della batteria



Spingere indietro l'interruttore a scorrimento posto sul lato sinistro posteriore e con un movimento delicato all'indietro verso l'alto rimuovere la parte superiore della barca (con figura & cockpit)



Con un cacciavite togliere il coperchio del vano della batteria della barca Carrera RC.

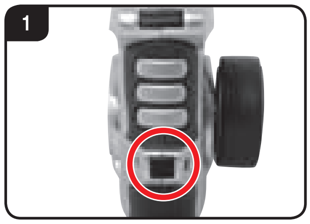


Collegare l'estremità del cavo della barca Carrera RC con quella della batteria. Inserire la batteria. Con un cacciavite avvitare il coperchio.

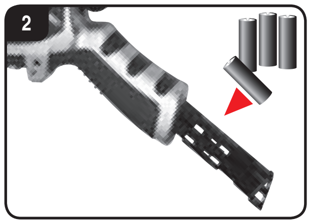


Riapplicare con precauzione la parte superiore della barca (con figura & cockpit) sullo scafo assicurandosi che l'interruttore a scorrimento scatti di nuovo correttamente in posizione.

## Inserimento delle batterie

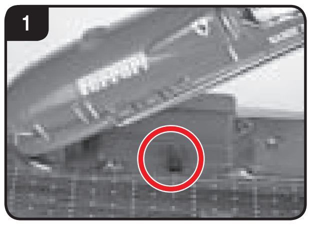


Premere il pulsante di sblocco e togliere il vano batterie dal controller.

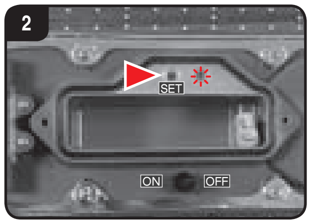


Durante l'inserimento delle batterie assicurarsi che la polarità sia corretta. Non usare mai contemporaneamente batterie nuove e vecchie o di produttori diversi. Reinserire il vano batterie nel controller facendolo scattare in posizione. Se il LED di controllo lampeggia velocemente, sostituire le batterie nel controller.

## Ora la corsa può iniziare



Alla prima messa in funzione, la barca deve essere eventualmente interconnessa con il controller.
Ciò significa: accendere prima il controller, collegare l'accumulatore nella barca, accendere quest'ultima e premere il piccolo pulsante posto nel vano batterie finché la spia LED si illumina permanentemente.
(vedi anche inserimento dell'accumulatore)




**Un collegamento può avvenire solo se la barca è in contatto con l'acqua!**

## Alleniamoci!

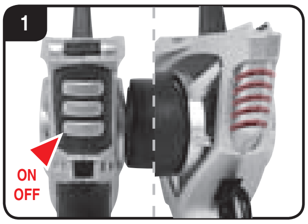



**Attenzione questa barca raggiunge velocità fino a 35 km/h.**
La prima volta azionare la leva dell'acceleratore con molta cautela poiché l'auto reagisce in modo molto sensibile. Provi la guida lenta per almeno 2-3 cariche dell'accumulatore, prima di passare a manovre più veloci.

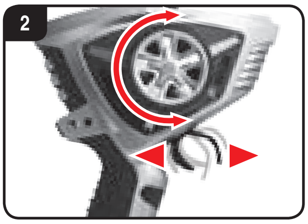
- **Prima di staccarsi dalla riva, verificare se la barca e il controller sono collegati (v.s.)**
- **Evitare l'uso permanente del motore.**
- **Dopo ca. 15 minuti ritornare a riva per sostituire l'accumulatore**
- **Dopo l'uso togliere la batteria e disconnetterla.**
- **Il periodo di funzionamento continuo non deve superare la durata di 2 cariche dell'accumulatore. Dopo 2 ricariche dell'accumulatore si deve effettuare una pausa di ca. 20 minuti.**

- **Dopo l'uso pulire la barca Carrera RC**
- **Per evitare una cosiddetta scarica completa dell'accumulatore, ricaricarlo assolutamente dopo l'uso.**
- **Conservare sempre l'accumulatore all'esterno della barca.**

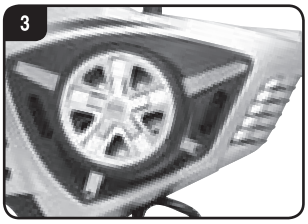
## Funzioni del controller



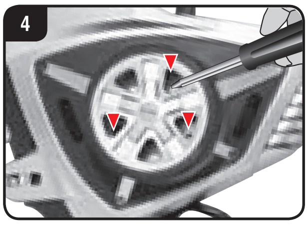

Se il controller è acceso, le spie LED rosse nella zona anteriore del controller si illuminano.



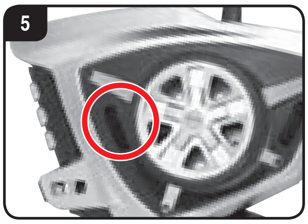

**Guida digitale proporzionale**
Leva dell'acceleratore indietro: avanti
Leva dell'acceleratore avanti: frenata o indietro
Considerare che a causa del cosiddetto effetto ruota, il raggio di una virata a sinistra è maggiore di quello di una virata a destra.



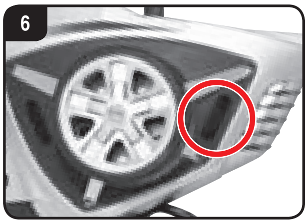

Il controller 2,4 GHz è adatto per destrimani e mancini e può essere adattato alle relative esigenze spostando l'unità di guida.



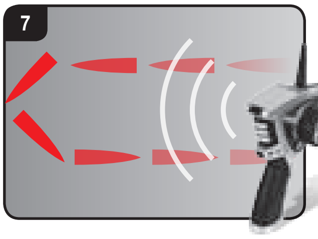

**Funzione di commutazione grazie allo spostamento dell'unità di guida**
Per la trasformazione, svitare le tre viti all'interno dell'unità di guida e applicare quest'ultima sul lato opposto. Togliere la piastra di copertura del lato opposto e montare il volante su questo lato. Riavvitare le tre viti. Finito!




**TH-TRIMM**
Regolazione di precisione della velocità
Qui è possibile modificare l'effetto frenante della barca.




**Steering-TRIMM**
Regolazione di precisione dello sterzo
Se la barca non procedesse diritto, qui è possibile regolarlo esattamente.




**Controllo del raggio d'azione**
Se lascia la radiofrequenza, la barca ritorna automaticamente nel raggio d'azione
Quando esce dal raggio d'azione della radiofrequenza o in caso di batterie scariche nel controller, dopo ca. 5 secondi la barca esegue piccoli cerchi che diventano sempre più grandi per ritornare nel raggio d'azione della radiofrequenza.

I

## Soluzioni dei problemi

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| Il modellino non funziona | L'interruttore sul trasmettitore e/o il modellino è posizionato su »OFF« | Accendere |
| | Batteria scarica o nessuna batteria nel modellino | Inserire una batteria carica |
| | La protezione contro il surriscaldamento ha fermato la barca a causa del forte riscaldamento | Disinserire il ricevitore. Fare raffreddare la barca Carrera RC per ca. 30 minuti |
| | Batteria ricaricabile/batterie scariche nel trasmettitore o modellino | Inserire una batteria ricaricabile e/o una batteria cariche |
| | La barca è molto calda. | Lasciare raffreddare la barca RC per circa 30 minuti. |
| | Il controller potrebbe non essere interconnesso correttamente con il ricevitore del modellino. | Stabilire un collegamento tra modellino e controller come descritto sotto "Interconnessione del modellino con il controller". |
| Nessun controllo | La barca si mette in movimento non volutamente. | Accendere prima il trasmettitore e poi la barca. |
| | | Sostituire le batterie nel controller o attivare il controller. |

**La versione più attuale di queste istruzioni per l'uso e le informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su carrera-rc.com nell'area assistenza.**

## Geachte klant,

Wij feliciteren u met de aankoop van uw Carrera RC-modelboot, die volgens de huidige stand van de techniek vervaardigd werd. Omdat wij er steeds voor ijveren, onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, maken wij voor een wijziging in technisch opzicht en met betrekking tot uitrusting, materialen en design te allen tijde en zonder aankondiging voorbehoud. Op basis van minieme afwijkingen van het u ter beschikking gestelde product tegenover gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kan men daarom geen aanspraken doen gelden. Deze gebruiks- en montageaanwijzing vormt een bestanddeel van het product. Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en van de daarin vermelde veiligheidsinstructies komt de garantieclaim te vervallen. Bewaar deze handleiding om ze later te raadplegen en om het model eventueel aan derden door te geven.

## Garantievoorwaarden

Bij de Carrera producten gaat het om technisch hoogwaardige producten (GEEN SPEELGOED), die met zorg moeten worden behandeld. Gelieve absoluut de instructies in de bedieningshandleiding in acht te nemen. Alle onderdelen worden aan een zorgvuldige test onderworpen (technische wijzigingen en modelwijzigingen in functie van een verbetering van het product zijn voorbehouden).

**Indien er desondanks fouten opduiken, wordt een garantie in het kader van de hierna volgende garantievoorwaarde verleend:**
De garantie omvat aantoonbare materiaal- of fabricagefouten, waarvan op het moment van de aankoop van het Carrera-product sprake was. Te rekenen vanaf de datum van verkoop bedraagt de garantietermijn 24 maanden. Uitgesloten is de garantieclaim voor aan slijtage onderhevige onderdelen, beschadigingen door een onoordeelkundige behandeling of door een onoordeelkundig gebruik of bij externe ingrepen. De reparatie mag uitsluitend door de firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH of door een door haar geautoriseerd bedrijf uitgevoerd worden. In het kader van deze garantie wordt, afhankelijk van de keuze van de firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, het Carrera-product volledig of worden enkel de defecte onderdelen uitgewisseld of wordt er voor gelijkwaardige vervanging gezorgd. Van de garantie uitgesloten zijn transport-, verpakkings- en verplaatsingskosten alsook beschadigingen, waarvoor de koper dient op te komen. Deze dienen door de koper gedragen te worden. Op de garantieclaims kan uitsluitend de oorspronkelijke koper van het Carrera-product beroep doen.

**Aanspraak op de garantievergoeding bestaat enkel dan, wanneer**
- de behoorlijk ingevulde kaart samen met het defecte Carrera-product, het aankoopbewijs/de factuur/de kassabon ingezonden wordt;
- geen eigenmachtige wijzigingen aan de garantiekaart aangebracht werden;
- het speelgoed in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing behandeld en zoals reglementair voorgeschreven gebruikt werd;
- de beschadigingen/functiestoringen aan overmacht of aan door het gebruik veroorzaakte slijtage te wijten zijn.

**Garantiekaarten kunnen niet vervangen worden.**

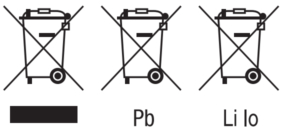
**Aanwijzing voor EU-lidstaten:** er wordt gewezen op de wettelijke garantieplicht van de verkoper, meer bepaald op het feit dat deze garantieplicht door een concrete garantie niet aan beperkingen onderworpen wordt.

## Conformiteitsverklaring

Hiermede verklaart de firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH dat dit model, controller inbegrepen, in overeenstemming is met de fundamentele, door volgende EG-richtlijnen gestelde eisen: EG richtlijnen 2009/48 en 2004/108/EG over elektromagnetische compatibiliteit en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG (R&TTE) befindet. De originele conformiteitsverklaring kan op **carrera-rc.com** opgevraagd worden.

## Waarschuwingsinstructies!

Dit afstandsbestuurde model is GEEN SPEELGOED en alleen geschikt voor jongeren vanaf 14 jaar! Dit model is niet geschikt voor gebruik door kinderen zonder toezicht van een gemachtigde om de ouderlijke macht uit te oefenen. Bij ondeskundig gebruik kan het tot zware lichamelijke letsels en/of materiële schade komen. Er dient voorzichtig en met bedacht te worden bestuurd en dit vergt enkele mechanische en ook mentale vaardigheden. De handleiding bevat veiligheidsinstructies en voorschriften alsook instructies voor het onderhoud en de werking van het product. Het is absoluut noodzakelijk, om de handleiding voor de eerste ingebruikname volledig te lezen en te begrijpen. Alleen zo kunnen ongevallen met letsels en beschadigingen worden vermeden.



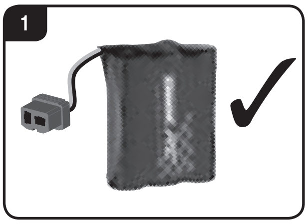

Het hier afgebeelde symbool van de doorgestreepte vuilnisbakken dient uw aandacht erop te vestigen dat lege batterijen, accu's, knoopcellen, accupacks, apparaatbatterijen, oude elektrische apparaten etc. niet bij het huisvuil thuishoren, omdat ze schadelijk voor het milieu en voor de gezondheid zijn. Gelieve mee te helpen, milieu en gezondheid in stand te houden en praat ook met uw kinderen over de keurige afvalverwerking van gebruikte batterijen en oude elektrische apparaten. Batterijen en oude elektrische apparaten dienen op de bekende verzamelpunten afgegeven te worden. Zodoende worden ze aan een reglementair voorgeschreven recycling onderworpen.
Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen. Oplaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van volwassenen geladen worden. Oplaadbare batterijen uit het speelgoed nemen vooraleer ze te laden. Kortsluiting aan aansluitklemmen niet toegestaan. Enkel de aanbevolen batterijen of die van een gelijkwaardig type mogen gebruikt worden.
Bij regelmatig gebruik van de lader moet deze aan de kabel, aansluiting, afdekkingen en andere onderdelen gecontroleerd worden. In geval van schade mag de lader pas na een reparatie terug in gebruik genomen worden.

## Inhoud van de levering

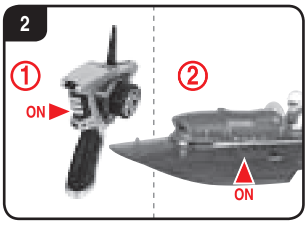


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controller**
**1x Halssnoer**
**1x Reserve propeller**
**1x Laadtoestel**
**1x Accu**
**1x 4 AAA-batterij** (niet oplaadbaar)

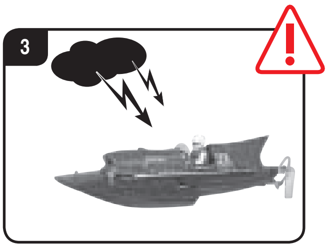
# Veiligheidsbepalingen



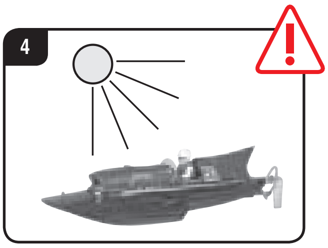

Een Carrera RC-boot is een op afstand bestuurde, met speciale vaaraccu's bediende modelboot. Enkel de originele Carrera RC li-ion-accu's mogen gebruikt worden. Verwijder de accu uit de boot, alvorens deze op te laden.



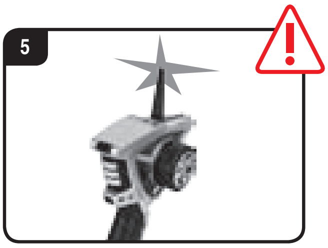

**Bij ingebruikname altijd eerst de controller en dan de boot inschakelen.**
**Om na de rit uit te schakelen de omgekeerde volgorde toepassen!**



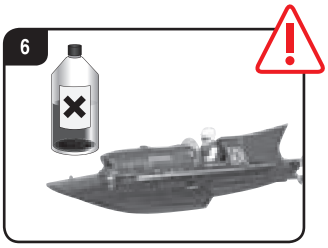

Vaar nooit bij onweer! Atmosferische storingen kunnen leiden tot een functiestoring.



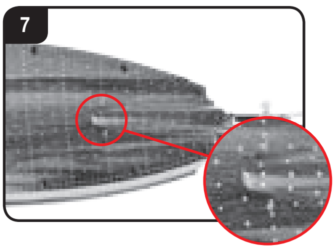

Stel de Carrera RC-boot niet bloot aan direct zonlicht.
Om oververhitting van het elektronische systeem in de boot te vermijden, moeten bij een temperatuur van meer dan 35 °C regelmatig korte rustpauzes worden ingelast.




Wees voorzichtig met het uiteinde van de antenne, gevaar voor verwondingen!



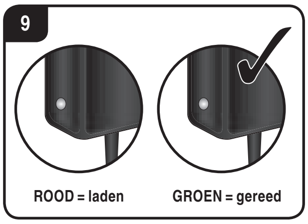

Gebruik nooit bijtende oplosmiddelen voor de reiniging van uw model.



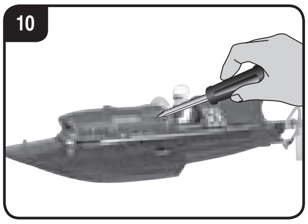

Gelieve de contacten van de watersensoren regelmatig met leidingwater en azijnhoudend reinigingsmiddel te reinigen.




Gelieve na iedere vaart de ledigingsstop aan de achtersteven te openen en hierlangs het eventueel ontstane condenswater te verwijderen.
Steek de ledigingsstop eerst weer onmiddelbaar voor gebruik van de boot weer in de voorziene opening.




Om te vermijden dat de Carrera RC-boot met storingen in het besturingssysteem en daardoor ongecontroleerd rijdt, dienen de batterijen van de controller en van de voertuigaccu op een foutloze laadtoestand gecontroleerd te worden. Laders en adapters mogen niet worden kortgesloten.




De correcte montage van de Carrera RC-boot moet steeds vóór en na iedere vaart gecontroleerd worden. Eventueel schroeven en moeren vaster aandraaien.

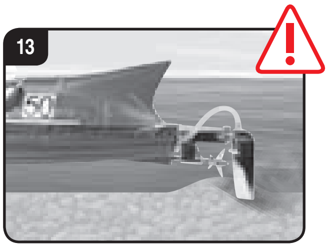



**Veiligheidspropeller**
De propeller wordt bij het uit het water tillen uitgeschakeld.

Neem absoluut in acht, dat de propellers buiten het water geen functie bezitten.
**De boot kan aan land niet in werking worden gesteld.**



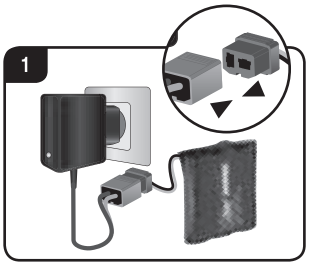

De Carrera boot mag alleen in het water worden gebruikt.
Gelieve er op te letten, dat de batterijen voor de afstandsbesturing over voldoende capaciteit beschikken en dat de li-ion accu volledig is geladen.

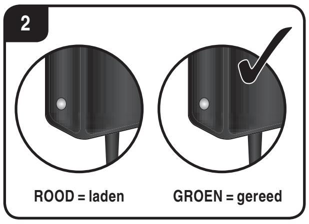



**Contact met de grond van de propeller of het roer absoluut vermijden.**
Een niet-inachtneming kan tot duurzame schade leiden en de manoeuvreerbaarheid of snelheid van de boot sterk belemmeren. Wissel eventueel de propeller uit door de reserve propeller.

NL

## Opladen van de accu

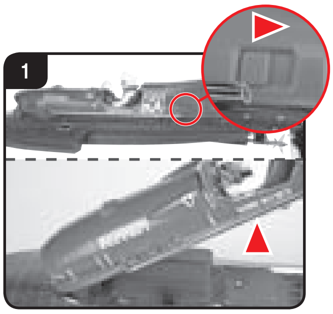


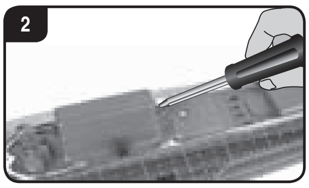

Gelieve eerst de Carrera RC-accu met het bijgeleverde laadtoestel te verbinden. Het verbindingsstuk en de aansluiting tussen accu en laadtoestel zijn zodanig vervaardigd, dat een verkeerde polariteit uitgesloten is. Sluit het laadtoestel op een energiebron aan.
Als de accu correct aangesloten werd en het oplaadproces normaal plaatsvindt, is het rode LED-lampje constant verlicht. Wanneer de accu volledig opgeladen is, schakelt het rode LED-lampje naar een groene kleur om. De accu kan verwijderd en in uw Carrera RC-boot geïnstalleerd worden en is nu klaar om te rijden. De accu moet na gebruik minimum 20 minuten afkoelen, voor hij weer volledig mag worden geladen. Een nietinachtneming van deze pauze kan leiden tot een defecte accu.

**Laad de accu na gebruik absoluut weer op, om een zogenaamde diepteontlading van de accu te vermijden. Laad de accu van tijd tot tijd (ca. alle 2-3 maanden) op. Een niet-inachtneming van de bovenstaande omgang met de accu kan tot een defect leiden. Het opladen van de accu moet onder toezicht van een volwassene gebeuren! Accu's mogen uitsluitend door volwassenen of door kinderen van ten minste 8 jaar worden opgeladen.**

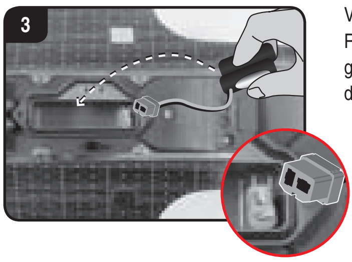
## Aanbrengen van de accu




Drücken Sie den auf der linken Seite hinten befindlichen Schiebeschalter nach hinten und entfernen Sie das obere Teil des Bootes (mit Figur & Cockpit) mit einer vorsichtigen Bewegung nach hinten oben.




Verwijder met een schroevendraaier het deksel van het accuvak bij de Carrera RC-boot.

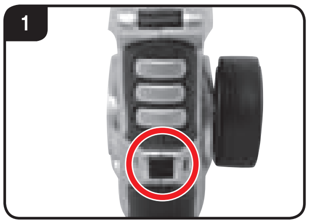



Verbind het kabeluiteinde van de Carrera RC-boot met dat van de accu. Accu inleggen. Deksel met een schroevendraaier dichtschroeven.

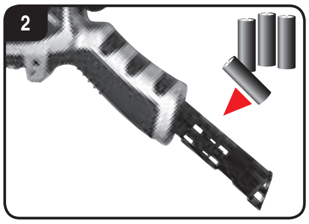



Setzen Sie das obere Teil des Bootes (mit Figur & Cockpit) vorsichtig wieder auf den Rumpf auf. Achten Sie dabei darauf das der Schiebeschalter wieder ordnungsgemäß

## Plaatsen van de batterijen

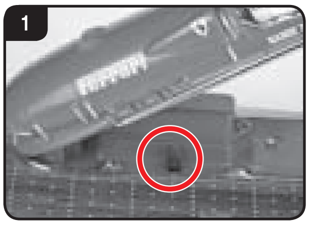



Druk op de releaseknop en neem het batterijvak uit de controller.

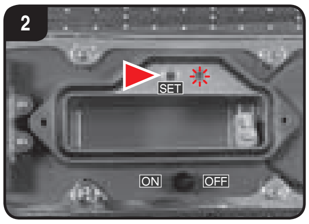



Let bij het plaatsen van de batterijen op correcte polariteit.
Schuif het batterijvak terug in de controller tot het vergrendelt. Gebruik nieuwe en oude batterijen of batterijen van verschillende fabrikanten nooit samen.
Als de controle-LED snel knippert, moeten de batterijen in de controller worden gewisseld.

## Nu kan de rit beginnen




Bij de eerste ingebruikname dient de boot evt. met de controller te worden gekoppeld.
Dat betekent: schakel eerst de controller in, zet de accu in de boot aan, schakel de boot in en druk op de zich in het batterijvak bevindende kleine knop, tot de LED-lamp permanent oplicht.
(Zie ook plaatsen van de accu)




**Een binding kan alleen gebeuren bij contact van de boot met het water!**

## Eerst oefenen!

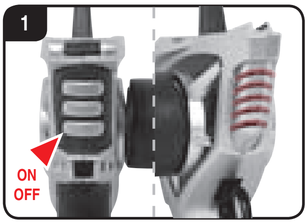



**Let op, deze boot bereikt snelheden tot 35 km/h.**
Gelieve bij de eerste keer de gashendel slechts voorzichtig te bedienen. Oefen het langzaam rijden minimum 2-3 accuvullingen vooralleer u tot snellere maneuvers overgaat.

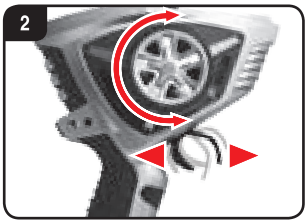
- **Controleer voor het afmeren van de oever of de boot met de controller is verbonden (zie boven)**
- **Permanent gebruik van de motor vermijden.**
- **Vaar na ca. 15 minuten naar de oever om de accu te wisselen.**
- **Na de rit de accu uitnemen.**
- **Maximaal 2 accu's direct na elkaar leeg rijden. Na 2 accuvullingen moet er absoluut een rustpauze van ongeveer 20 minuten worden ingelegd.**

- **De Carrera RC-boot na de vaart schoonmaken.**
- **Als het model zichzelf meermaals kort na elkaar vanzelf uitschakelt is de accu leeg. Gelieve de accu te laden.**
- **Bewaar de accu altijd buiten de boot.**

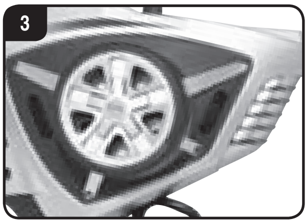
## Functies van de controller



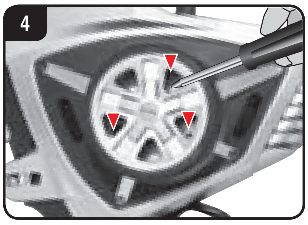

Als de controller is ingeschakeld lichten de rode LED-lampen in het voorste deel van de controller op.



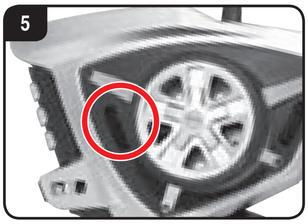

**Besturing digitaal proportionaal**
Gashendel naar achter: vooruit
Gashendel naar voren: remmen resp. achteruit
Gelieve in acht te nemen, dat de besturingsradius op grond van het zogenaamde wieleffect bij een bocht naar links groter is dan bij een bocht naar rechts.



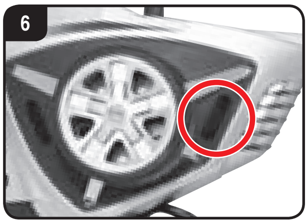

De 2,4 GHz controller is uitgerust voor rechts- en linkshandige personen en kan door omschroeven van de besturingsunit aan de betreffende persoon worden aangepast.



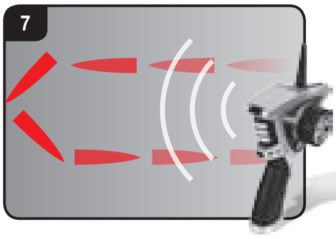

**Wisselfunctie door omschroeven van de besturingsunit**
Voor de ombouw, de drie binnenin liggende schroeven aan de besturingsunit losschroeven en deze op de tegenzijde aanbrengen. De afdekplaat op de tegenzijde verwijderen en het stuurwiel op de tegenzijde montere. de drie innenin liggende schroeven opnieuw fixeren. Klaar!




**TH-TRIMM**
Snelheidsfijnregeling
Hier heeft u de mogelijkheid om de remwerking van uw boot te wijzigen.




**Steering-TRIMM**
Besturingsfijnregeling
Als de boot niet recht vooruit zou rijden kunt u hier uw boot fijn instellen.




**Reikwijdtecontrole**
Bij het verlaten van de radiofrequentie keert de boot automatisch terug in de reikwijdteradius.
Bij het verlaten van de reikwijdte van de radiofrequentie of lege batterijen in de controller, vaart de boot na ca. 5 seconden in kleine, altijd groter wordende cirkels om binnen de reikwijdte van de radiofrequentie terug te keren.

NL

## Probleemoplossingen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Model rijdt niet | Schakelaar op de zender of / en model staat / staan op “OFF” | Inschakelen |
| | Zwakke of helemaal geen accu in het model | Geladen accu inleggen |
| | De oververhittingsbeveiliging heeft de boot wegens te sterke opwarming doen stoppen | De ontvanger uitschakelen<br>De RC-boot ca. 30 minuten laten afkoelen. |
| | Zwakke accu/batterij in de zender of in het model | Geladen accu of batterij inleggen |
| | De boot is zeer warm. | De RC-boot ongeveer 30 minuten laten afkoelen. |
| | De controller is evt. niet correct met de ontvanger in het model gekoppeld. | Breng zoals onder “Binding van het model met de controller” beschreven een koppeling tussen model en controller tot stand. |
| Geen controle | De boot zet zich ongewild in beweging. | Eerst de zender inschakelen, dan pas de boot. |
| | | Gelieve de batterijen in de controller te vervangen resp. schakel de controller in |

**De meest actuele versie van deze bedieningshandleiding en informatie over verkrijgbare reserveonderdelen vindt u op carrera-rc.com in het servicebereik.**

## Estimado Cliente:

Os nossos parabéns pela aquisição do seu novo barco-miniatura Carrera RC fabricado ao nível tecnológico actual. Devido ao nosso empenho constante no aperfeiçoamento dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de realizar alterações tanto técnicas como no equipamento, em materiais e no design sem aviso prévio. Diferenças mínimas entre o presente produto e os dados e ilustrações contidos neste manual, não implicam direitos de qualquer natureza. Este manual de instruções, de uso e de montagem faz parte integrante do produto. A inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança nele contidas, implica a extinção da garantia. Guarde este manual para consultas posteriores e para sua eventual entrega a terceiros no caso da transferência do carro-miniatura para os mesmos.

## Condições de garantia

Os produtos Carrera são produtos de técnica de alta qualidade (E NÃO BRINQUEDOS) que deviam ser tratados com cuidado. Siga necessariamente as indicações contidas no manual de instruções. Todas as peças são submetidas a um controlo rigoroso (reservados os direitos a alterações técnicas e do modelo em prol do melhoramento do produto).

**Se surgirem contudo alguns defeitos, concede-se uma garantia no âmbito das condições seguintes:**
A garantia abrange defeitos de material ou de fabrico comprovadamente existentes no momento da aquisição do produto Carrera. O prazo da garantia é de 24 meses, contados a partir da data de aquisição. Excluídos da garantia estão as peças de desgaste e danos decorrentes de manuseio / utilização incorrectos ou de intervenção no produto. A reparação deve ser realizada unicamente pela empresa Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ou então por uma empresa por ela devidamente autorizada. No âmbito desta garantia, a empresa Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH opta pela substituição do produto Carrera completo ou apenas pela substituição das peças defeituosas, ou por um substituto equivalente. Excluídos da garantia estão custos de transporte, de embalagem e de deslocação bem como danos da responsabilidade do adquirente. Estes custos estão a cargo do adquirente. Os direitos de garantia só podem ser exercidos exclusivamente pelo primeiro adquirente do produto Carrera.

**Os direitos à garantia só podem ser exercidos se**
- o cartão de garantia for remetido devidamente preenchido, juntamente com o produto Carrera defeituoso e acompanhado do recibo / factura / talão de aquisição.
- não forem efectuadas alterações arbitrárias no cartão de garantia.
- o brinquedo tiver sido tratado de acordo com as indicações contidas no manual de instruções e utilizado para o uso devido.
- os danos / disfunções não resultarem de força maior ou de desgaste decorrente do funcionamento.

**Não é possível substituir cartões de garantia.**

**Nota para os Estados da UE:** quanto à obrigação do vendedor conceder uma garantia legal informa-se que esta obrigação não é limitada por uma garantia material.

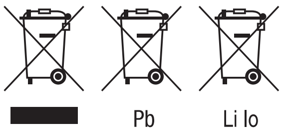
## Declaração de conformidade

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara por este meio que este modelo, inclusive telecomando, se encontram em conformidade com os requisitos fundamentais das seguintes Directivas CE: com as Directivas CE 2009/48 e 2004/108/CE sobre a Compatibilidade Electromagnética bem como com as demais disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE (R&TTE). O original da declaração de conformidade pode ser solicitado em **carrera-rc.com**

CE 0197

## Advertências!

Esta miniatura telecomandada NÃO É NENHUM BRINQUEDO e destina-se unicamente a jovens a partir dos 14 anos de idade! Esta miniatura não está prevista para utilização por crianças sem vigilância por um encarregado de educação. A utilização incorrecta pode causar lesões graves e/ou danos materiais. É necessário comandá-lo com cuidado e prudência e o comando requer algumas capacidades mecânicas e mentais. O manual de instruções contém indicações de segurança e prescrições bem como dicas para a manutenção e o funcionamento do produto. É absolutamente necessário ler este manual completamente antes da primeira colocação em funcionamento e compreender o seu teor. Só assim se poderá evitar acidentes com lesões e danos.




Este pictograma com o símbolo de baldes de lixo riscados, avisa que as pilhas descarregadas, baterias, células, blocos de baterias, pilhas em aparelhos, aparelhos eléctricos velhos etc., não devem ser colocados no lixo doméstico, dado que são nocivos ao meio ambiente e à saúde. Contribua para a preservação do meio ambiente e da saúde e esclareça também os seus filhos quanto à eliminação correcta de pilhas gastas e aparelhos eléctricos velhos. As pilhas e os aparelhos eléctricos devem ser entregues nos pontos de recolha conhecidos. Aqui, serão devidamente conduzidos à reciclagem.
Não se deve utilizar pilhas de tipo diferente nem pilhas novas juntamente com pilhas usadas. Retirar as pilhas descarregadas do brinquedo. Não é permitido recarregar pilhas não-recarregáveis. As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas unicamente sob a vigilância de adultos. Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar. Não é permitido ligar os terminais de conexão em curto-circuito. Só é permitido utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas de tipo equivalente.
Aquando da utilização regular do carregador, dever-se-á verificar o cabo, a tomada e a ficha bem como as tampas e outras partes do mesmo. No caso de qualquer defeito ou avaria, o carregador só deverá ser colocado em funcionamento depois de ter sido reparado.

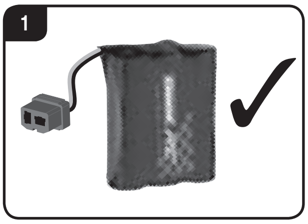
## Volume de fornecimento



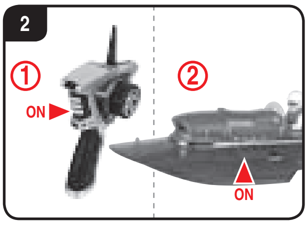


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Comando**
**1x Fita lanyard**
**1x Hélice de substituição**
**1x Carregador**
**1x Bateria**
**1x 4 pilhas AAA** (não recarregável)

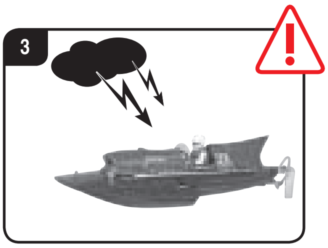
# Prescrições de segurança



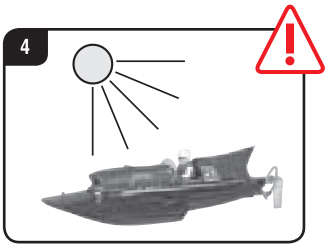

Um barco Carrera RC é uma miniatura telecomandada e propulsada por baterias especiais.
Só é permitido utilizar as baterias de lítio e iões Carrera RC originais. Retire a pilha do barco antes de carregá-la.



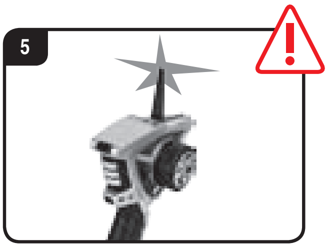

**Aquando da colocação em funcionamento, primeiro ligar o comando e só depois ligar o barco.**
**Para desligar o carro no fim da circulação, proceder por ordem inversa.**



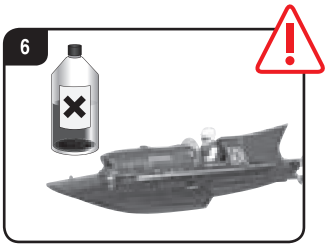

Não saia de barco numa trovoada! As variações atmosféricas podem causar interferências no funcionamento.



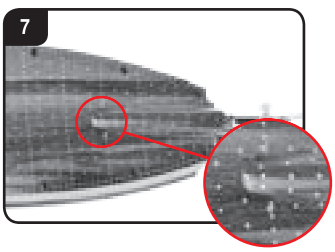

Não exponha o barco Carrera RC à incidência directa de raios solares. Para evitar o sobreaquecimento da electrónica do barco, aquando de uma temperatura superior a 35°C dever-se-á fazer pausas breves regularmente.




Cuidado com a ponta da antena; perigo de lesões!



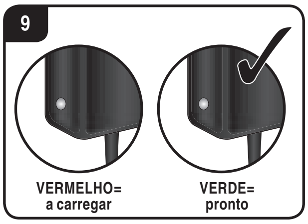

Nunca utilize detergentes fortes para limpar o seu barco.



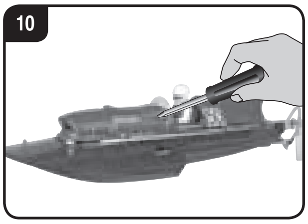

Limpe os contactos dos sensores de água periodicamente com água da torneira e detergente à base de vinagre.




Depois de cada viagem, abra o tampão na proa e esvazie a água condensada que porventura se tenha formado.
Volte a colocar o tampão no orifício previsto só quando pretender usar o barco novamente.




Para evitar que o barco Carrera RC funcione com interferências no sistema de comando e ande descontroladamente, dever-se-á verificar se as baterias do comando e do barco estão devidamente carregadas. Não ligue os carregadores nem blocos de alimentação em curtocircuito.



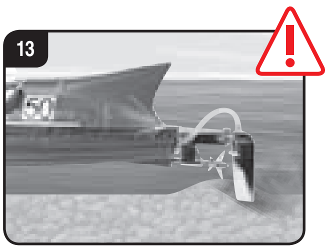

Antes de cada utilização, dever-se-á verificar se o barco Carrera RC está bem montado; apertar os parafusos e as porcas se for necessário.




**Hélice de segurança**
A hélice desliga-se aquando da retirada da água.
Preste atenção a que as hélices não têm nenhuma função fora da água.
**O barco não pode ser colocado em funcionamento fora da água.**

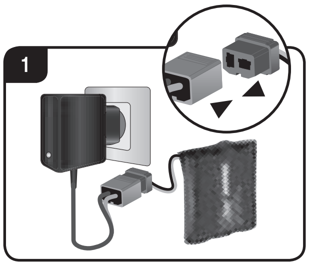



O Carrera Boot só pode ser utilizado na água.
Certifique-se de que as pilhas do telecomando têm capacidade suficiente e que a bateria de iões de lítio está completamente carregada.

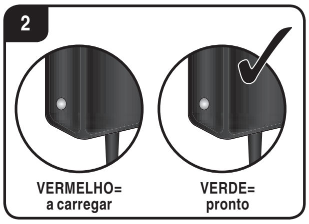



**Evitar necessariamente o contacto da hélice e do leme com o fundo.**
A inobservância desta indicação, pode provocar danos duradouros ou afectar gravemente a governação e/ou a velocidade do barco.
Se for necessário, substitua a hélice pela hélice de substituição.

# Carregamento da bateria

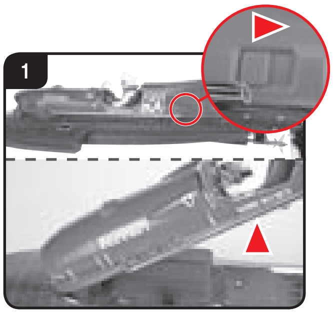



Ligue primeiro a bateria Carrera RC ao carregador incluído no volume de fornecimento. O conector e/ou a conexão entre a bateria e o carregador estão concebidos de forma a excluir-se a troca dos pólos. Ligue o carregador a uma fonte de energia.
Se a bateria tiver sido ligada correctamente e o processo de carregamento se suceder em condições normais, a lâmpada LED vermelha permanece acesa constantemente. Quando a bateria estiver carregada, a lâmpada LED comuta para verde. A bateria está agora operacional para o funcionamento e pode ser retirada do carregador e instalada no seu barco Carrera RC. Após utilização, a pilha deve arrefecer pelo menos 20 minutos antes de poder ser carregada novamente. A inobservância desta pausa, pode provocar a avaria da pilha.

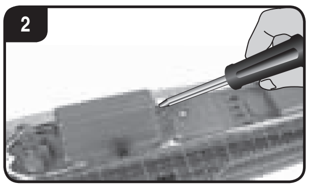



**Carregue a pilha necessariamente depois de cada uso para evitar a denominada descarga total da mesma. Carregue a pilha de quando em quando (aprox. cada 2-3 meses). A inobservância do manejo anteriormente descrito, pode provocar defeitos. O carregamento da pilha tem de ser efetuado sob a vigilância de um adulto! As pilhas devem ser carregadas unicamente por adultos ou por crianças de pelo menos 8 anos de idade.**

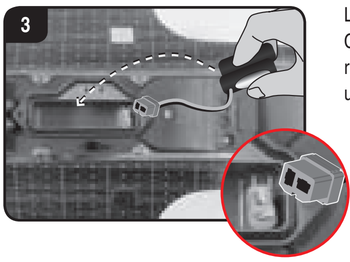
# Colocação da bateria




Empurre o botão de deslize póstero-esquerdo para trás e remova a parte superior do barco (com a figura e o cockpit), puxando-a cuidadosamente para trás e para cima.




Retire a tampa do compartimento da bateria do barco Carrera RC com uma chave de fendas.

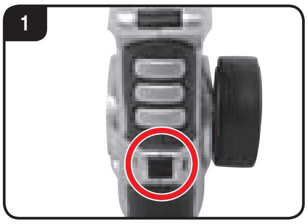



Ligue a extremidade do cabo do barco Carrera RC à extremidade do cabo da bateria. Coloque a bateria. Aperte a tampa com uma chave de fendas.

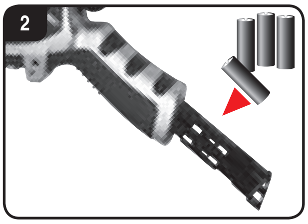



Volte a colocar a parte superior do barco (com a figura e o cockpit) cuidadosamente sobre o casco. Certifique-se de que o botão de deslize volta a engatar correctamente.

# Modo de colocar as pilhas

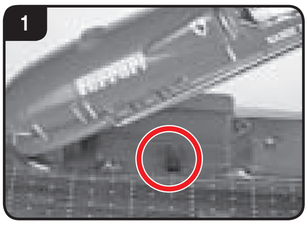



Pressione o botão “release” e retire o compartimento das pilhas para fora do comando.

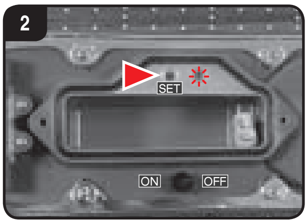



Ao colocar as pilhas, preste atenção à posição correcta dos pólos.
Volte a empurrar o compartimento das pilhas para dentro do comando, até ele encaixar. Nunca utilize pilhas novas juntamente com pilhas velhas nem combine pilhas de fabricantes diferentes. Quando o LED de controlo intermitir rapidamente, é necessário substituir as pilhas do comando.

# Funcionamento do barco




Na primeira colocação em funcionamento, o barco tem que ser interligado eventualmente com o comando.
Ou seja: ligue primeiro o comando, coloque a pilha no barco, ligue-o e pressione o pequeno botão que se encontra no compartimento da pilha até a lâmpada LED ficar permanentemente acesa.
(Ver também “modo de colocar a pilha”)




**A ligação só pode ser efectuada aquando de contacto do barco com a água!**

# Vamos experimentar

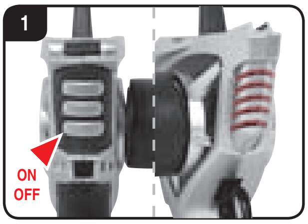



**Atenção este barco atinge velocidades até 35 km/h.**
Na primeira vez, manobre a alavanca de aceleração com muito cuidado uma vez que o carro reage sensivelmente. Antes de passar a manobras rápidas, pratique a circulação lenta até gastar pelo menos 2-3 cargas da pilha.

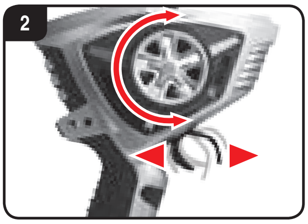
- **Antes de desatracar da margem, verifique se o barco e o comando estão ligados um ao outro (ver acima)**
- **Evitar a aplicação permanente do motor.**
- **Depois de aprox. 15 minutos, regresse à margem para substituir a pilha.**
- **Depois da circulação, retirar a bateria ou desligar os pólos.**
- **Gastar no máximo 2 pilhas consecutivamente. Depois de colocar 2 pilhas seguidas, é obrigatório fazer uma pausa de aprox. 20 minutos.**

- **Limpe o barco RC-Boot depois de utilizá-lo.**
- **Se a miniatura se desligar automaticamente várias vezes consecutivas, a pilha está vazia. Proceda ao carregamento da pilha.**
- **Guarde a pilha sempre fora do barco.**

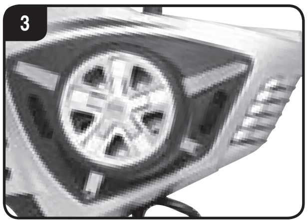
## Funções do comando



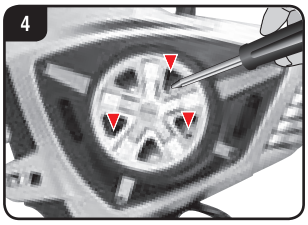

Quando o comando estiver ligado, a luz dos LEDs vermelhos na frente do comando está acesa.



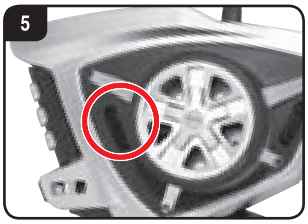

**Direcção digital proporcional**
Acelerador para trás: circular para a frente
Acelerador para a frente: travar ou marcha atrás
Tenha em consideração que, devido ao denominado efeito da roda, o raio de viragem numa curva para a esquerda é maior do que numa curva para a direita.



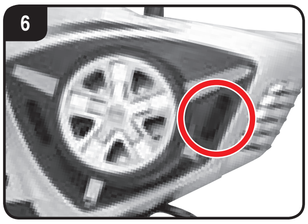

O comando de 2,4 GHz está equipado para dextros e esquerdinos e pode ser adaptado a jeito, trocando-se a posição da unidade de condução.



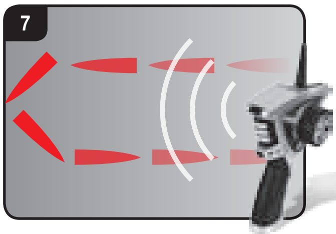

**Função de comutação mediante mudança da unidade de condução**
Para efectuar a mudança, desapertar os três parafusos interiores da unidade de condução e montá-la no lado oposto. Remover a cobertura do lado oposto e montar o volante nesse sítio. Apertar novamente os três parafusos interiores. Pronto!




**TH-TRIMM**
Afinação da velocidade com precisão
Aqui, você tem a possibilidade de alterar o efeito de travagem do seu barco.




**Steering-TRIMM**
Afinação da direcção
Se o barco não circular a direito, aqui você pode afinar a direcção.




**Controlo do alcance**
Ao sair da radiofrequência, o barco volta automaticamente para o raio de alcance.
Ao sair do raio de acção da radiofrequência ou aquando de pilhas do comando descarregadas, o barco passado aprox. 5 segundos, começa a navegar em pequenos círculos que vão aumentando cada vez mais, para regressar ao raio de acção.

P

## Soluções de problemas

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| O barco não circula | Os interruptores do emissor e do barco ou de um deles estão OFF | Ligá-lo(s) |
| | A bateria está fraca ou não está instalada no barco | Colocar a bateria carregada |
| | A protecção contra sobreaquecimento imobilizou o barco devido a um aquecimento demasiado | Desligar o receptor<br>Deixar o barco RC arrefecer aprox. 30 minutos |
| | A bateria/pilha do emissor ou do barco está fraca | Colocar a bateria ou a pilha carregada |
| | O barco está muito quente. | Deixe o RC-Boot arrefecer aprox. 30 minutos. |
| | Eventualmente, o comando não está devidamente ligado ao receptor da miniatura. | Estabeleça a ligação entre a miniatura e o comando como se descreve em “Interligação da miniatura ao comando”. |
| O comando não funciona | O barco põe-se em movimento indesejadamente. | Primeiro ligar o emissor e só depois ligar o barco. |
| | | Substitua as pilhas do comando ou ligue-o |

**A última versão deste manual de instruções de uso e informações sobre as peças de reposição disponíveis podem ser consultadas em carrera-rc.com na secção de serviço.**

## Bästa kund

Vi gratulerar till köpet av denna Carrera RC-modellbåt, tillverkad enligt senaste tekniska rön. Eftersom vi alltid strävar efter att vidareutveckla och förbättra våra produkter, förbehåller vi oss alltid och utan föregående varsel rätten till tekniska ändringar samt ändringar när det gäller utrustning, material och design. Därför kan inga anspråk beaktas vad avser smärre avvikelser mellan den produkt Du har köpt och uppgifter samt illustrationer i denna bruksanvisning. Denna bruks- och monteringsanvisning är en del av produkten. Om bruksanvisningen och de säkerhetsanvisningar den innehåller inte följs, upphör garantin att gälla. Spara bruksanvisningen för senare bruk och låt den följa med produkten om den övertas av någon annan.

## Garantivillkor

Produkterna från Carrera är tekniskt förstklassiga (INGA LEKSAKER) och de skall behandlas varsamt. Se informationen i bruksanvisningen. Alla komponenter underkastas en noggrann kontroll (tekniska ändringar och modelländringar som syftar till att förbättra produkten förbehålles).

**Om det mot förmodan skulle uppstå ett fel, gäller garantin inom ramen av följande villkor:**
Garantin omfattar påvisbara material- eller fabrikationsfel som förelåg vid tiden för köpet av Carrera-produkten. Garantitiden är 24 månader räknat från försäljningsdatumet. Garantin omfattar inte slitagedelar, skador p.g.a. felaktig hantering/användning eller obehöriga ingrepp. Reparationer får utföras endast av företaget Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH eller ett av detta företag auktoriserat företag. Inom ramen av denna garanti kommer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH att välja att byta ut Carrera-produkten i dess helhet, eller byta ut endast de defekta komponenterna, eller att lämna likvärdig ersättning. Garantin omfattar inte transport-, förpacknings- och resekostnader samt skador som köparen vållar. Dessa kostnader bärs av köparen. Garantianspråk kan ställas endast av den första köparen av Carrera-produkten.

**Garantianspråk kan göras gällande endast om**
- det korrekt ifyllda kortet skickas in tillsammans med den defekta Carrera-produkten, inköpskvittot/fakturan/kassakvittot.
- inga egenmäktiga ändringar av garantisedeln har gjorts.
- produkten har behandlats och använts för sitt ändamål enligt bruksanvisningen.
- skadorna/felfunktionerna inte kan härledas till force majeure eller slitage p.g.a. användning.

**Garantisedlar kan inte ersättas.**

**Hänvisning för EU-medlemsländer:** vi hänvisar till säljarens lagstadgade garantiskyldighet i den mån som denna garantiskyldighet inte begränsas av objektgarantin.

## Försäkran om överensstämmelse

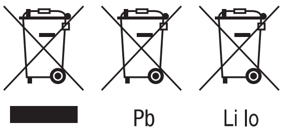
Härmed förklarar Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH att denna modell, inkl. fjärrkontroll, överensstämmer med de grundläggande kraven i följande EU-direktiv: Enligt EG-direktiven 2009/48 och 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG (R&TTE). Originalet till försäkran om överensstämmelse kan beställas på **carrera-rc.com**.

www.tuv.com TÜVRheinland ID:1000000000 GS geprüfte Sicherheit

CE 0197

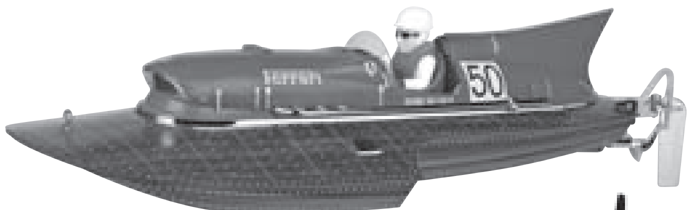
## Varningar!

Denna fjärrstyrda modell är INGEN LEKSAK och den är avsedd endast för ungdomar fr.o.m. 14 års ålder! Denna modell får inte användas av barn som inte står under uppsikt av målsman. Vid felaktig användning kan svåra person- och/eller sakskador uppstå. Användningen av produkten kräver försiktighet och hänsyn, ett visst mekaniskt kunnande samt omdöme. Bruksanvisningen innehåller säkerhetshänvisningar och föreskrifter samt information om skötsel och användning av produkten. Det är ett absolut krav att bruksanvisningen har lästs igenom komplett och förstått före första användning. Det är endast då som olycksfall med person- och sakskador kan undvikas.




Symbolen med de överkorsade soptunnorna hänvisar till att tomma batterier, ackumulatorer, knappbatterier, ackumulatorpaket, apparatbatterier, elektriska skrotade produkter etc. inte skall slängas i de vanliga hushållssoporna, då de är skadliga för miljö och hälsa. Hjälp till att skona miljön och skydda hälsan, och tala också med barnen om att det är viktigt att lämna uttjänta batterier och elektriska apparater till återvinning. Batterier och elektriska uttjänta apparater lämnas till återvinningscentral, där de ingående materialen sorteras och återvinns.
Batterityper av olika slag, eller nya och uttjänta batterier får inte användas tillsammans. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Icke återuppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Uppladdningsbara batterier skall laddas upp endast under överinseende av en vuxen. Ta ur återuppladdningsbara batterier ur leksaken före uppladdning. Anslutningsklämmor får inte kortslutas. Endast rekommenderade batterier eller batterier av likvärdig typ får användas.
Vid regelbunden användning av laddaren måste den kontrolleras: undersök kabel, anslutning, kåpor och andra delar. Om laddaren skadas får den inte användas förrän den har reparerats.

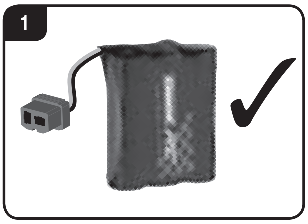
## Leveransomfattning



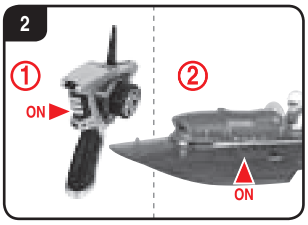



**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Fjärrkontroll**
**1x Bärrem**
**1x Reservpropeller**
**1x Laddare**
**1x Ackumulator**
**1x 4 AAA-batterier** (ej återuppladdningsbart)

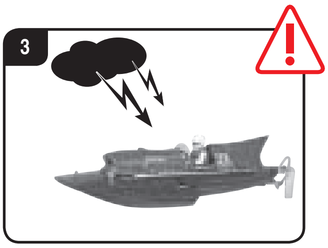
# Säkerhetsbestämmelser



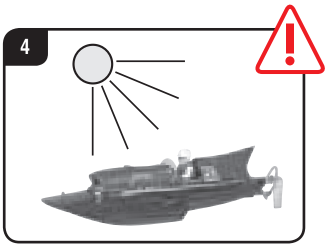

En Carrera RC-båt är en fjärrstyrd modellbåt som drivs med särskilda ackumulatorer. Endast original Carrera RC li-jon-ackumulatorer får användas. Ta ur batteriet ur båten före uppladdning.



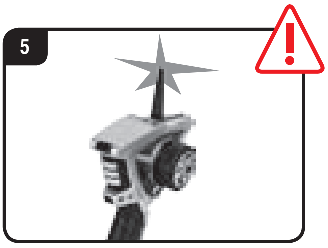

**Vid igångsättning skall alltid först kontrollen och sedan båten kopplas in.**
**För avstängning efter körning: omvänd ordningsföljd gäller!**



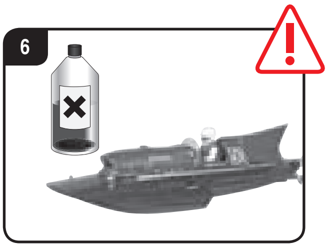

Använd inte modellen i åskväder! Atmosfäriska störningar kan orsaka funktionsfel.



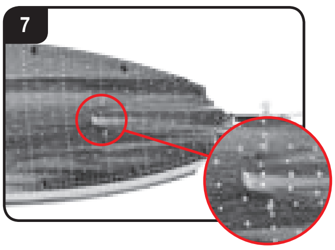

Utsätt inte Carrera RC-båten för direkt solstrålning.
För att undvika överhettning av elektroniken i båten måste man lägga in regelbundna korta pausar om temperaturen ligger på mer än 35°C.




Var försiktig med antennspetsen – risk för skador!



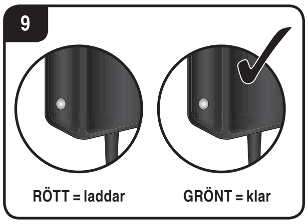

Använd aldrig starka lösningsmedel att rengöra modellen med.



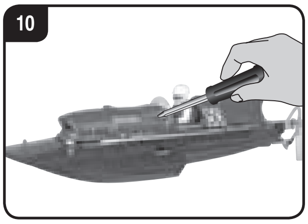

Rengör vattensensorernas kontakter regelbundet med ledningsvatten och ättiksrengöring.




Efter varje tur måste man öppna tömningsproppen i aktern och tömma ut det kondensvatten som kan ha bildats.
Sätt tillbaka tömningsproppen i hålet först omedelbart innan fartyget skall användas igen.




För att förhindra att Carrera RC-båten drabbas av störningar i styrsystemet, varvid den körs okontrollerat, skall man kontrollera batterierna i fjärrkontrollen och båtens ackumulator m.a.p. laddningsstatus. Kortslut inte laddare och nätdelar.



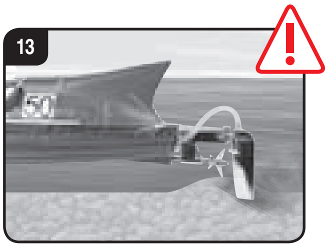

Före och efter varje körning måste man kontrollera att Carrera RC-båten är korrekt monterad. Dra ev. åt skruvar och muttrar.




**Säkerhetspropeller**
Propellern stängs av vid upptagning ur vattnet.
OBS: propellrarna har ingen funktion förutom i vatten.
**Båten kan inte tas i drift på land.**



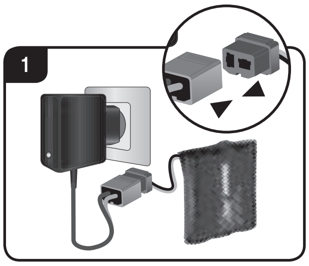

Carrera båten får endast användas i vatten.
Se till att batterierna i fjärrkontrollen har tillräcklig kapacitet och att Li-jon batteriet är fullständigt laddat.

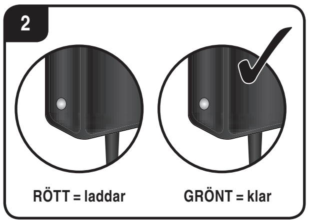



Undvik under alla omständigheter att propellern resp. rodret får kontakt med botten. En ignorering kan leda till varaktiga skador och försämra båtens manövrerbarhet resp. hastighet avsevärt.
Byt vid behov ut propellern mot reservpropellern.

S

## Uppladdning av ackumulatorn

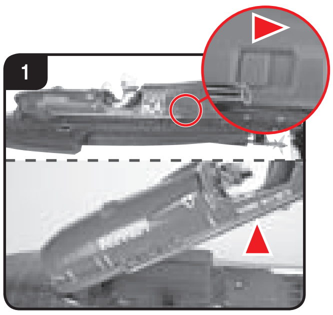




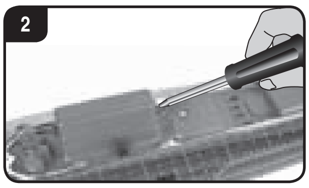

Koppla först ihop Carrera RC-ackumulatorn med bipackade laddare. Förbindelsedelen resp. anslutningen mellan ackumulator och laddare är konstruerade så att det inte går att kasta om polariteten. Anslut laddaren till en energikälla.
När ackumulatorn har anslutits korrekt och uppladdningsprocessen pågår, lyser den röda LED-lampan hela tiden. När ackumulatorn är helt uppladdad, slår den röda LED-lampan om till grönt ljus. Nu kan ackumulatorn tas ur och installeras i Carrera RC-båten, som nu är klar att köra. Efter användningen måste ackumulatorn svalna i minst 20 minuter innan den får laddas upp igen. Om denna paus inte efterföljs kan det leda till en defekt ackumulator.

**Ladda ovillkorligen alltid upp batteriet igen efter användningen för att undvika en s.k. djupurladdning av det. Ladda upp batteriet då och då (ca varannan till var tredje månad). En ignorering av ovannämnda handhavande kan leda till att batteriet förstörs. Batteriet skall laddas under överinseende av en vuxen! Batterier får laddas endast av vuxna, eller av barn som är minst 8 år gamla.**

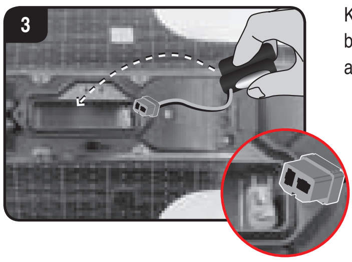
## Isättning av ackumulatorn



Baktill på vänster sida sitter ett skjutreglage. Tryck det bakåt och avlägsna båtens överdel (med figur & cockpit) med en försiktig rörelse bakåt och uppåt.



Använd en skruvmejsel för att avlägsna locket till ackumulatorfacket i Carrera RC-båten.

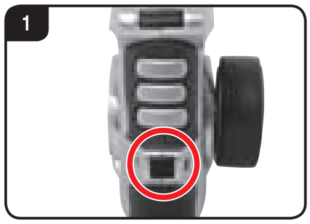


Koppla ihop kabeländen för Carrera RC-båten med den för ackumulatorn. Lägg i ackumulatorn. Skruva tillbaka locket.

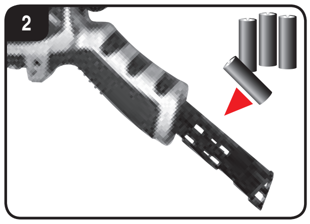


Sätt försiktigt tillbaka överdelen av båten (med figur & cockpit) tillbaka på stommen. Se till att skjutreglaget hamnar i korrekt läge och låses fast.

## Isättning av batterierna

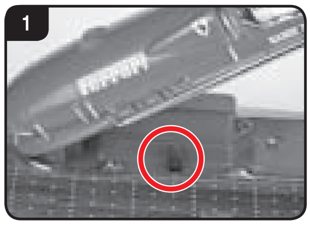


Tryck på frisläppningsknappen och ta ur batterifacket ur kontrollen.



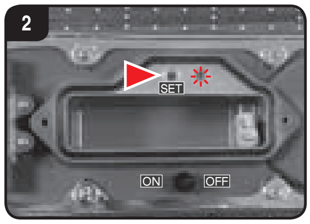
Se till att batterierna hamnar rätt med avseende på polariteten.
Skjut tillbaka batterifacket i kontrollen tills att det hakar i. Använd aldrig nya och gamla batterier ihop, eller batterier från olika tillverkare.
Om kontrollampan blinkar snabbt måste batterierna i kontrollen bytas.

## Nu kan Du börja köra



Vid första igångsättning måste båten ev. bindas till kontrollen.
Koppla först in kontrollen, sätt i batteriet i båten, koppla in båten och tryck på den lilla knappen som finns i batterifacket, tills att LED-lampan lyser hela tiden.
(se även Isättning av batteriet)

**Sammankopplingen kan ske endast när båten är i kontakt med vattnet!**




## Låt oss öva!

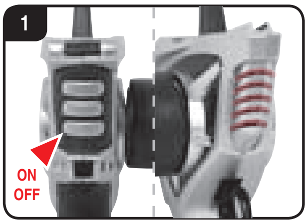



**OBS: Denna båt kommer upp i farter på upp till 35 km/h.**
Använd gasspaken ytterst försiktigt första gången. Öva först långsam körning med minst 2-3 ackumulator fyllningar innan du övergår till snabbare manövrar.

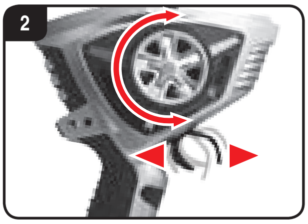
- **Kontrollera att båten och kontrollen är hopkopplade med varandra innan du lägger ut från stranden (se ovan) .**
- **Undvik att ha motorn inkopplad permanent.**
- **Kör in till stranden efter ca 15 minuter för att byta batteriet.**
- **Ta ur resp. koppla ifrån ackumulatorn efter körning.**
- **Max 2 ackumulatorer får tomköras direkt efter varandra. Efter 2 ackumulator fyllningar skall under alla villkor en paus på 20 minuter läggas in.**

- **Rengör Carrera RC-båten efter körningen.**
- **Om modellen stänger av sig själv flera gånger i snabb följd, är batteriet tomt. Ladda batteriet.**
- **Förvara alltid batteriet utanför båten.**

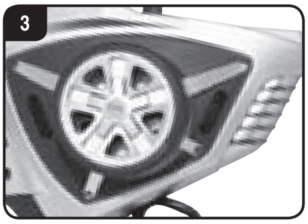
## *Fjärrkontrollfunktioner*



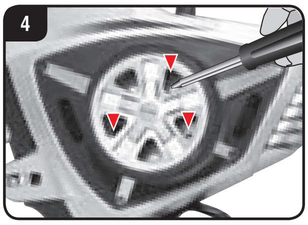

När kontrollen är inkopplad, lyser de röda LED-lamporna framtill på kontrollen.



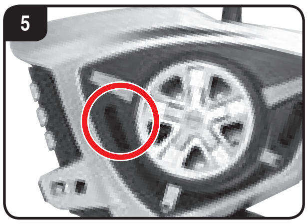

**Styrning Digital Proportional**
Gasspaken bakåt: framåt
Gasspaken framåt: bromsning resp. backning
OBS: Tänk på att styrradien i en vänsterkurva är större än i en högerkurva p.g.a. skruveffekten.



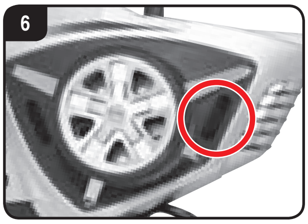

Kontrollen (2,4 GHz) är utrustad för höger- och vänsterhänta, och kan anpassas genom omskruvning av styrenheten.



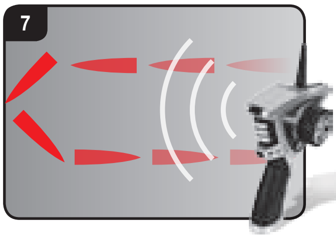

**Växlingsfunktion genom omskruvning av styrenheten**
För att bygga om: lossa de tre innerliggande skruvarna på styrenheten och sätt fast dem på motsatt sida. Avlägsna täckplattan på motsatt sida och montera ratten på motsatt sida. Skruva fast de tre innerliggande skruvarna igen. Klart!




**TH-TRIMM**
Finjustering av hastigheten
Här kan Du ändra bromseffekten för båten.




**Steering-TRIMM**
Rattjustering
Om båten inte kör rakt, kan Du finjustera det här.




**Räckviddskontroll**
När båten lämnar radiofrekvensen går den automatiskt tillbaka till räckviddsradien.
När båten lämnar radiofrekvensområdet eller om batterierna i kontrollen är slut, kör båten efter ca 5 sekunder i små och sedan i allt större cirklar för att komma tillbaka till radiofrekvensområdet.

## *Felsökningsguide*

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| Modellen kör inte | Omkopplaren på sändaren och/eller modellen står på „OFF“ | Koppla in |
| | Svag eller obefintlig ackumulator i modellen | Lägg i en laddad ackumulator |
| | Överhettningsskyddet har stoppat båten p.g.a. för kraftig värme | Stäng av mottagaren<br>Låt RC-båten svalna i ca 30 minuter |
| | Svag ackumulator/svagt batteri i sändaren eller modellen | Lägg i en laddad ackumulator/laddat batteri |
| | Båten är mycket varm. | Låt RC-båten svalna i ca 30 minuter. |
| | Kontrollen är ev. inte korrekt bunden med mottagaren i modellen. | Etablera en bindning mellan modellen och kontrollen enligt beskrivningen i “Bindning av modellen till kontrollen”. |
| Ingen kontroll | Båten sätter sig oavsiktligt i rörelse | Koppla först in sändaren, sedan fordonet. |
| | | Byt ut batterierna i kontrollen resp. knäpp på kontrollen. |

**Den senaste versionen av denna bruksanvisning samt information om reservdelar återfinns på carrera-rc.com under rubriken Service.**

## Hyvä asiakas

Onnittelumme Carrera RC -malliveneen hankinnasta. Se on valmistettu nykytekniikan standardien mukaisesti. Koska kehitämme ja parannamme tuotteitamme jatkuvasti, pidätämme oikeuden teknisiin ja varustelu-, materiaali- sekä muotoilumuutoksiin milloin tahansa ja ilman ennakkoilmoitusta. Sen vuoksi ostamasi tuotteen sekä tämän ohjeen tietojen ja kuvien pienet poikkeamat eivät oikeuta korvausvaatimuksiin. Tämä käyttö- ja asennusohje on osa tuotetta. Takuuvaatimukset eivät ole voimassa, jos käyttöohjetta ja sen sisältämiä turvallisuusohjeita ei noudateta. Säilytä tämä ohje myöhempää lukemista ja mallin edelleenluovutusta varten.

## Takuuehdot

Carrera-tuotteet ovat teknisesti korkealaatuisia tuotteita (EI LEIKKIKALUJA), joita tulee käsitellä huolella. Käyttöohjeen neuvot on ehdottomasti otettava huomioon. Kaikki osat tarkastetaan huolellisesti (oikeudet teknisiin muutoksiin ja tuotetta parantaviin mallimuutoksiin pidätetään).

**Jos tuotteessa kaikesta huolimatta esiintyy vikoja, sille myönnetään takuu seuraavien takuuehtojen mukaisesti:**
Takuuseen sisältyvät todistettavissa olevat materiaali- tai valmistusvirheet, jotka olivat Carrera-tuotteessa sen ostohetkellä. Takuuaika on ostopäivämäärästä lukien 24 kuukautta. Takuuseen eivät sisälly kuluvat osat, asiattoman käsittelyn/käytön tai asiantuntemattoman korjauksen aiheuttamat vahingot. Korjauksen saa suorittaa vain Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH tai tämän valtuuttama yritys. Tämän takuun puitteissa Carrera-tuote vaihdetaan kokonaan tai vain vialliset osat tai myönnetään vastaava korvaus Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH:n päätöksen mukaan. Takuuseen eivät kuulu kuljetus-, pakkaus- ja matkakustannukset eivätkä jälleenmyyjän vastuun piiriin kuuluvat viat. Ne korvaa jälleenmyyjä. Vain Carrera-tuotteen ensimmäinen ostaja voi esittää takuuvaatimukset.

**Takuuvaatimukset ovat voimassa vain silloin, kun**
- asianmukaisesti täytetty kortti lähetetään yhdessä viallisen Carrera-tuotteen, ostokuitin/laskun/kassakuitin kanssa.
- takuukorttiin ei ole tehty omavaltaisia muutoksia
- leikkikalua on käsitelty käyttöohjeen ja käyttötarkoituksen mukaisesti
- vikoja/vikatoimintoja eivät ole aiheuttaneet ylivoimaiset esteet eikä käytön aiheuttama kuluminen.

**Takuukortteja ei voi korvata.**

**Huomautus EU-jäsenmaille:** Viitataan jälleenmyyjän lainmukaiseen takuuvelvollisuuteen siinä määrin, että laitetakuuta ei rajoiteta.

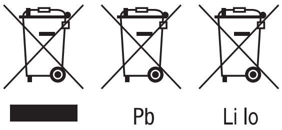
## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH vakuuttaa, että tämä malli ja ohjain on seuraavien EY-direktiivien vaatimusten mukaisia: Sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetut EY-direktiivit 2009/48 ja 2004/108/EY sekä muut asiaankuuluvat direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) määräykset. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta **carrera-rc.com**.

CE 0197

## Varoitukset!

Tämä kauko-ohjattava malli EI OLE LELU. Se sopii vain yli 14-vuotiaiden käyttöön. Lapset eivät saa käyttää tätä mallia ilman holhoojan valvontaa. Epäasiallisessa käytössä se voi aiheuttaa vakavia tapaturmia ja/tai aineellisia vahinkoja. Tämä tuote ei ole tarkoitettu lasten käyttöön ilman huoltajan valvontaa. Epäasiallisessa käytössä se voi aiheuttaa vakavia tapaturmia ja/tai aineellisia vahinkoja. Sitä on ohjattava varovasti ja huolella, ja se vaatii tiettyjä mekaanisia ja myös henkisiä valmiuksia. Ohjeessa on turvaohjeita ja määräyksiä sekä tuotteen huolto- ja käyttöohjeita. Tämä ohje on ehdottomasti luettava ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ymmärrettävä sen sisältö. Vain näin voidaan välttää tapaturmia ja vahinkoja.




Tässä kuvattu yliviivatun jäteastian merkki kertoo siitä, että tyhjiä paristoja, akkuja, nappiparistoja, latureita, laiteparistoja, käytettyjä sähkölaitteita jne. ei saa laittaa kotitalousjätteisiin, koska ne vahingoittavat ympäristöä ja terveyttä. Auta turvaamaan ympäristö ja terveys ja puhu lastesi kanssa käytettyjen paristojen ja sähkölaitteiden asianmukaisesta hävittämisestä. Paristot ja käytetyt sähkölaitteet pitää toimittaa niille varattuihin keräyspaikkoihin. Niin ne pääsevät kunnolliseen kierrätykseen.
Eri paristotyyppejä ja uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä. Tyhjät paristot otetaan pois lelusta. Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Ladattavat akut saa ladata vain aikuisten valvonnassa. Ladattavat akut otetaan pois lelusta ennen latausta. Liittimiä ei saa oikosulkea. Saa käyttää vain suositeltuja tai samantyyppisiä paristoja.
Kun laturia käytetään säännöllisesti, sen kaapeli, liitin, kotelo ja muut osat on tarkastettava. Vikojen esiintyessä laturin saa ottaa käyttöön vasta korjauksen jälkeen.

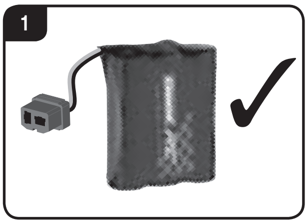
## Toimituslaajuus



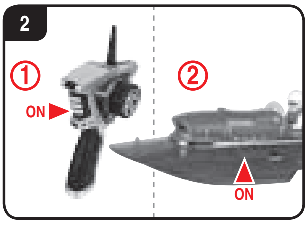


| | |
|---|---|
| **1x Ferrari Boat Arno XI** | **1x Laturi** |
| **1x Kauko-ohjain** | **1x Akku** |
| **1x Kaulahihna** | **1x 4 AAA-paristoa** (ei uudelleenladattava) |
| **1x Varapotkuri** | |

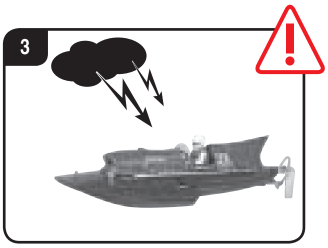
# Turvallisuusohjeet



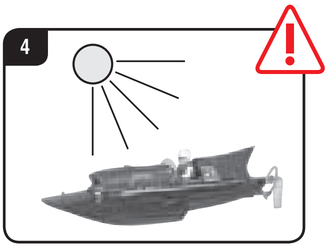

Carrera RC -vene on kauko-ohjattava, erityisillä ajoakuilla toimiva mallivene. Vain alkuperäisiä Carrera RC li-ion akkuja saa käyttää. Poista akku veneestä, ennen kuin lataat sen.



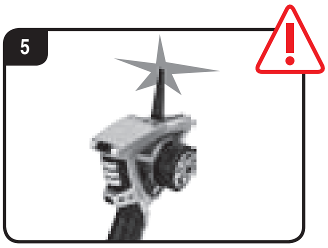

**Käynnistä käyttöönotossa aina ensin ohjain ja sen jälkeen vene. Sammuta ajon jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä!**



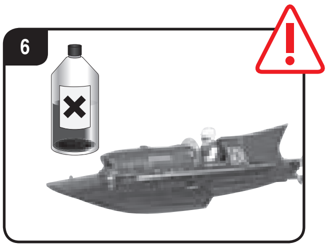

Älä aja ukonilmalla! Ilmakehän häiriöt voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.



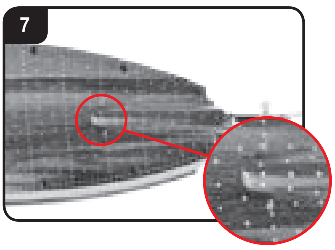

Carrera RC -venettä ei saa altistaa suoralle auringonpaisteelle.
Veneen elektroniikan ylikuumenemisen estämiseksi on yli 35 °C lämpötiloissa pidettävä säännöllisesti lyhyitä taukoja.




Varo antennin päätä, tapaturmavaara!



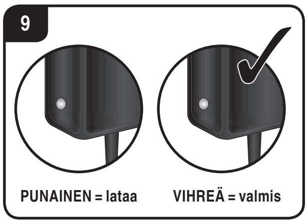

Mallin puhdistukseen ei saa käyttää voimakkaita liuottimia.



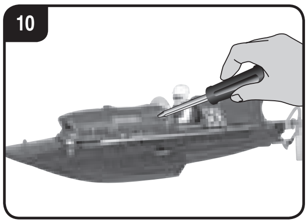

Puhdista vesianturien koskettimet säännöllisesti vesijohtovedellä ja etikkapuhdistusaineella.




Avaa jokaisen ajon jälkeen perässä oleva tyhjennystulppa ja tyhjennä mahdollisesti tiivistynyt vesi sen kautta. Laita tyhjennystulppa vasta juuri ennen veneen seuraavaa käyttöä sille tarkoitettuun aukkoon.




Ohjaimen paristojen ja veneen akkujen moitteeton lataus on tarkastettava, jotta Carrera RC -veneen ohjausjärjestelmä toimii moitteettomasti eikä vene voi liikkua kontrolloimattomasti.
Latureita tai verkkolaitteita ei saa oikosulkea.



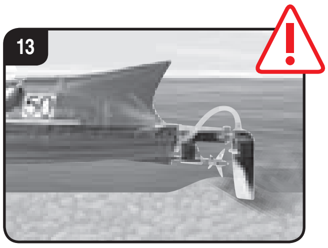

Carrera RC -veneen asennus on tarkastettava ennen jokaista ajoa ja sen jälkeen, tarvittaessa ruuvit ja mutterit kiristetään.




**Turvapotkuri**
Potkuri kytkeytyy pois vedestä otettaessa.
Ota ehdottomasti huomioon, että potkurilla ei ole toimintoa muualla kuin vedessä.
**Venettä ei voi ottaa käyttöön maassa.**



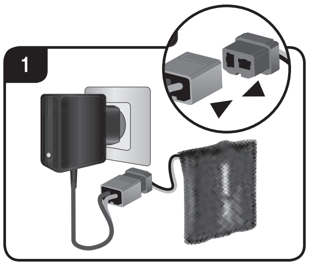

Carrera-venettä saa käyttää vain vedessä. Varmista, että kauko-ohjaimen paristoissa on tarpeeksi tehoa ja Li-ion-akku on ladattu täyteen.

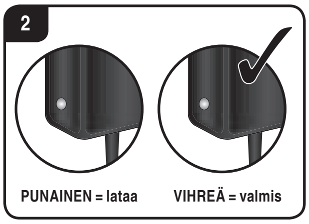



**Vältä ehdottomasti potkurin ja peräsimen osumista pohjaan.**
Pohjakosketus voi johtaa pysyviin vaurioihin ja vähentää veneen ohjattavuutta ja nopeutta.
Vaihda tarvittaessa potkurin tilalle varapotkuri.

FIN

## Akun lataus

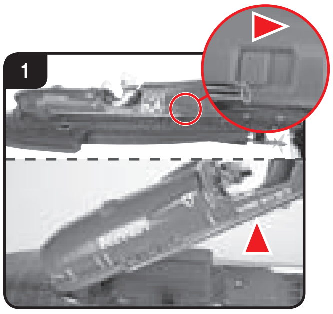


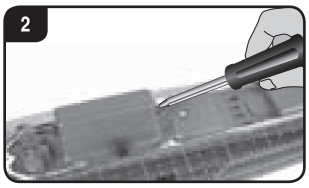

Carrera RC-akku yhdistetään ensin mukana toimitettuun laturiin. Akun ja laturin välinen liitoskappale tai liitäntäkohta on valmistettu siten, että napojen vaihtuminen ei ole mahdollista. Laturi liitetään virtalähteeseen. Jos akku on liitetty oikein ja lataus tapahtuu normaalisti, punainen LED-valo palaa jatkuvasti. Kun akku on ladattu täyteen, punainen LED-valo vaihtuu vihreäksi. Akun voi ottaa pois ja asentaa Carrera RC -veneeseen. Se on nyt käyttövalmis. Akun on käytön jälkeen jäähdyttävä väh. 20 minuuttia, ennen kuin sen voi ladata taas täyteen. Akku voi vioittua, jos tätä taukoa ei pidetä.

**Lataa akku ehdottomasti aina käytön jälkeen täyteen välttääksesi akun purkautumisen täysin tyhjäksi. Lataa akku aika ajoin (noin 2-3 kuukauden välein). Akku voi vahingoittua, mikäli yllä mainittuja ohjeita akun käsittelystä ei noudateta. Akun lataus on tehtävä aikuisen valvonnassa! Vain aikuiset tai vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset saavat ladata akut.**

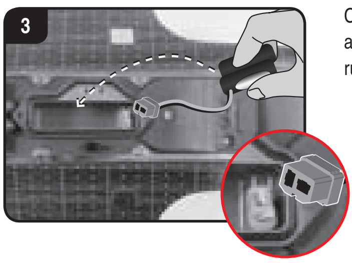
## Akun asetus




Paina takana vasemmalla puolella oleva liukukytkin taakse ja poista veneen yläosa (miehistö & ohjaamo) varovaisella liikkeellä taaksepäin ylös.




Carrera RC -veneen akkukotelon kansi poistetaan ruuvimeisselillä.

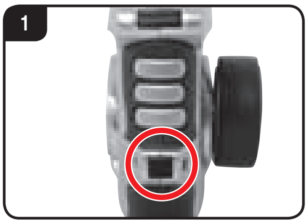



Carrera RC -veneen johdon pää liitetään akkuun. Akku laitetaan sisään. Kansi ruuvataan kiinni ruuvimeisselillä.

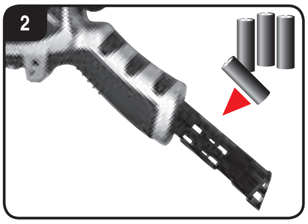



Aseta veneen yläosa (miehistö & ohjaamo) varovaisesti jälleen rungon päälle. Varmista, että liukukytkin lukittuu jälleen oikein.

## Paristojen paikoilleen asettaminen

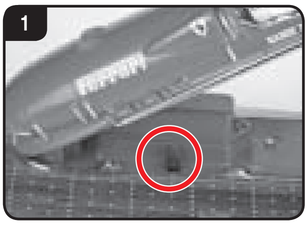



Paina vapaustusnappia ja ota paristokotelo ohjaimesta.

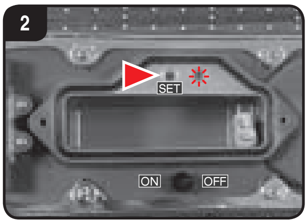



Varmista asettaessasi, että paristojen navat ovat oikein päin.
Työnnä paristokotelo takaisiin ohjaimeen, niin että lukkiutuu paikoilleen. Älä koskaan käytä uusia ja vanhoja tai eri valmistajien paristoja yhdessä.
Kun LED vilkkuu nopeasti, ohjaimen paristot on vaihdettava.

## Nyt ajo voi alkaa




Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä vene on tarvittaessa yhdistettävä ohjaimeen.
Se tarkoittaa: kytke ensin ohjain päälle, laita akku veneeseen, kytke vene päälle ja paina paristokotelossa olevaa pientä nappia, kunnes LED-lamppu palaa jatkuvasti.
(Katso akun paikalleen asettaminen)




**Yhteys saadaan vain veneen koskettaessa vettä!**

## Nyt harjoitellaan!

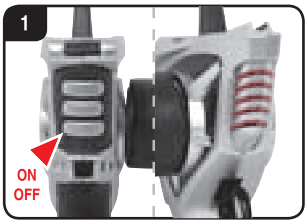



**Huomio: tämä vene voi saavuttaa jopa 35 tuntikilometrin vauhdin.**
Paina kaasua ensimmäisellä kerralla erittäin varovasti Harjoittele hidasta ajamista väh. 2 - 3 akullista, ennen kuin ryhdyt nopeampiin ajotoimiin.

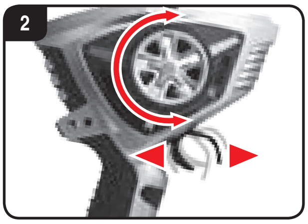
- **Tarkasta ennen vesillelaskua, ovatko vene ja ohjain yhteydessä toisiinsa (katso yllä).**
- **Moottorin jatkuvaa käyntiä on vältettävä.**
- **Palaa noin 15 minuutin kuluttua takaisin rannalle ja vaihda akku.**
- **Ajon jälkeen akku otetaan pois tai liitetään irti.**
- **Aja korkeintaan 2 akkua peräkkäin tyhjiksi. 2 akkutäytön jälkeen on ehdottomasti pidettävä n. 20 minuutin tauko.**

- **Puhdista Carrera RC -vene käytön jälkeen.**
- **Jos kauko-ohjattava pysähtyy itsestään monta kertaa lyhyen ajan sisällä, on akku tyhjä. Lataa akku.**
- **Säilytä akkua aina veneen ulkopuolella.**

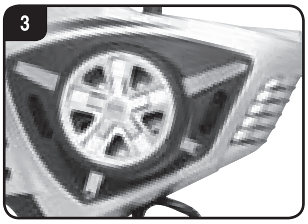
## Ohjaintoiminnot



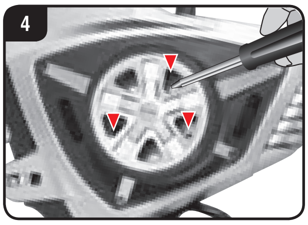

Kun ohjain on kytketty päälle, ohjaimen etuosassa olevat punaiset LED-lamput palavat.



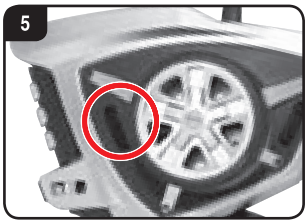

**Digitaalinen suhteellinen ohjaus**
Kaasuvipu taakse: eteenpäin
Kaasuvipu eteen: jarrutus tai taaksepäin
Ota huomioon, että niin sanotun pyöräilmiön vuoksi ohjaussäde on vasemmalle kaarrettaessa suurempi kuin oikealle kaarrettaessa.



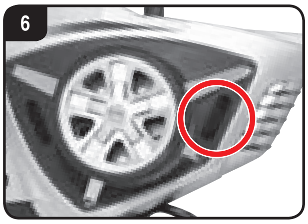

2,4 GHz:n ohjain on varustettu sekä oikea- että vasenkätisille, ja sen voi sovittaa ruuvaamalla ohjausyksikön toisinpäin.



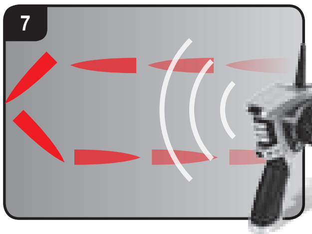

**Vaihtotoiminto ruuvaamalla ohjausyksikkö toisin päin**
Kun haluat vaihtaa ohjausyksikön toisin päin, irrota sen sisäpuolella olevat ruuvit ja vie ne toiselle puolelle. Poista toisella puolella oleva peitelevy ja asenna ohjauspyörä toiselle puolelle. Kiinnitä taas kolme sisäpuolella olevaa ruuvia. Valmis!




**TH-TRIMM**
Nopeuden hienosäätö
Tässä sinulla on mahdollisuus muuttaa veneesi jarrutusta.




**Steering-TRIMM**
Ohjauksen hienosäätö
Jos vene ei aja suoraan eteenpäin, voit tästä hienosäätää venettäsi.




**Kantaman tarkistus**
Poistuttuaan taajuusalueelta vene palaa automaattisesti takaisin kantama-alueelle.
Kun radiotaajuuden kantoalueelta poistutaan tai kun ohjaimen paristot ovat tyhjät, vene ajaa noin 5 sekunnin kuluttua pienissä, yhä suuremmiksi tulevissa ympyröissä päästäkseen takaisin radiotaajuuden kantoalueelle.

FIN

## Ongelmaratkaisut

| Ongelma | Syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Malli ei kulje | Lähettimen ja/tai veneen kytkin on kohdassa „OFF“ | Kytketään päälle |
| | Mallissa heikko akku tai ei ollenkaan akkua | Ladattu akku laitetaan sisään |
| | Ylikuumenemissuoja on pysäyttänyt veneen liiallisen kuumenemisen takia. | Vastaanotin kytketään pois.<br>RC-veneen annetaan jäähtyä noin 30 minuuttia |
| | Lähettimessä tai mallissa heikko akku/paristo | Ladattu akku tai paristo laitetaan sisään |
| | Vene on hyvin lämmin. | Anna RC-veneen jäähtyä noin 30 minuutin ajan. |
| | Ohjainlaite ei ehkä ole oikein yhdistetty radio-ohjattavan vastaanottimeen. | Muodosta radio-ohjattavan ja ohjainlaitteen välille yhteys kuten kohdassa “Radio-ohjattavan liitäntä ohjaimeen” on kuvattu. |
| Ei kontrollia | Vene lähtee liikkeelle tahattomasti. | Kytke ensin lähetin päälle, vasta sen jälkeen vene. |
| | | Vaihda ohjainlaitteeseen uudet paristot tai kytke ohjainlaite päälle. |

**Tämän käyttöohjeen uusin versio ja tiedot saatavissa olevista varaosista löytyy sivustosta carrera-rc.com palvelujen kohdasta.**

## Szanowny kliencie!

Gratulujemy zakupu modelu łodzi RC Carrera, który został wykonany zgodnie z aktualnym stanem techniki. Ponieważ ciągle staramy się rozwijać i ulepszać nasze produkty, w każdym momencie zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych, zmian odnoszących się do wyposażenia, materiałów i wzornictwa bez wcześniejszej zapowiedzi wprowadzenia takiej zmiany.
Z tytułu nieznacznych odchyleń produktu zakupionego przez Państwa w stosunku do danych i rysunków przedstawionych w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń. Niniejsza instrukcja obsługi i montażu jest elementem składowym produktu. Nieprzestrzeganie wskazówek podanych w instrukcji obsługi i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie praw z tytułu roszczeń grawancyjnych. Należy przechowywać niniejszą instrukcję dla późniejszych zastosowań lub celem przekazania jej osobie trzeciej wraz z modelem samochodu.

## Warunki gwarancji

Produkty Carrera są produktami wysokiej jakości spełniającymi najwyższe wymagania techniczne (NIE ZABAWKI), wymagające starannego obchodzenia się z nimi. Prosimy o bezwarunkowe przestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Wszystkie elementy zostały poddane starannej kontroli (zastrzega się prawo do zmian technicznych i zmian modelu, które mają na celu ulepszenie produktu).

**Mimo prowadzonych kontroli mogą pojawić się wady. Na nasze produkty udzielana jest gwarancja uwzględniająca poniższe warunki:**
Gwarancja obejmuje udokumentowane wady materiałowe lub fabryczne, które występowały w momencie zakupu produktu Carrera. Okres gwarancji - licząc od daty sprzedaży – wynosi 24 miesiące. Gwarancja nie obejmuje elementów zużywających się, uszkodzeń, które powstały w wyniku niewłaściwego użytkowania lub w przypadku ingerencji w produkt przez osoby trzecie. Naprawa może być wykonywana wyłącznie przez firmę Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH lub przez autoryzowane przedsiębiorstwo. W ramach niniejszej gwarancji i zgodnie z decyzją firmy Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH wymieni cały produkt lub tylko uszkodzone elementy lub przyzna stosowne odszkodowanie. Gwarancja nie obejmuje kosztów związanych z transportem, kosztów opakowania i frachtu oraz szkód, za które odpowiedzialny jest Kupujący. Koszty te ponosi Kupujący. Roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone wyłącznie przez pierwszego nabywcę produktu Carrera.

**Roszczenie z tytułu świadczenia gwarancyjnego występuje, gdy:**
- wraz z uszkodzonym produktem Carrera przesłana zostanie prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna, potwierdzenie zakupu / rachunek / wydruk kasowy,
- nie wykonano żadnych odręcznych zmian w karcie gwarancyjnej,
- zabawka była użytkowana zgodnie z instrukcją obsługi i przeznaczeniem,
- przyczyną uszkodzeń / nieprawidłowego działania nie jest siła wyższa lub zużycie uwarunkowane eksploatacją.

**Nie ma możliwości wydania zastępczej karty gwarancyjnej.**

**Wskazówka dla państw UE:** zwraca się uwagę na ustawowy obowiązek gwarancji Sprzedawcy oraz na fakt, że ten obowiązek gwarancji nie zostanie ograniczony przez przedmiotową gwarancję.

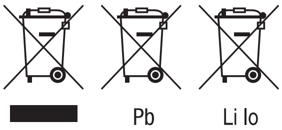
## Deklaracja zgodności

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH deklaruje niniejszym, że model wraz z kontrolerem zgodny jest z podstawowymi wymaganiami następujących wytycznych WE: Znajduje się w Dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/48/WE i 2004/108/WE o kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i innych odpowiednich przepisach zawartych w Dyrektywie 1999/5/WE (R&TTE). Oryginalną deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej **carrera-rc.com**.

CE 0197

## Ostrzeżenia!

Ten zdalnie kierowany model NIE JEST ZABAWKĄ i jest przeznaczony wyłącznie dla młodzieży od 14 lat! Ten model nie jest przewidziany do użytkowania przez dzieci bez nadzoru osoby uprawnionej do sprawowania władzy rodzicielskiej. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub uszkodzenie rzeczy. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub uszkodzenie rzeczy. Sterowanie musi przebiegać przy zachowaniu ostrożności i rozwagi, i wymaga pewnych mechanicznych i mentalnych zdolności. Instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przepisy, jak również informacje dotyczące konserwacji i funkcjonowania produktu.



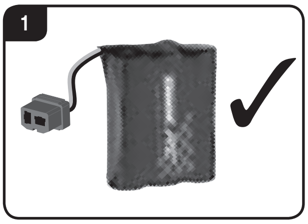

Pokazany tutaj symbol przedstawiający przekreślone pojemniki na odpadki ma zwrócić uwagę, że rozładowane baterie, akumulatory, baterie guzikowe, zestawy baterii, baterie urządzeń, elektryczne urządzenia zużyte itp. nie mogą być traktowane jak odpadki domowe, ponieważ stanowią zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Prosimy o włączenie się do akcji mającej na celu ochronę środowiska i zdrowia oraz o przeprowadzenie rozmowy z dziećmi na temat właściwej utylizacji zużytych baterii i zużytych urządzeń elektrycznych. Baterie i zużyte urządzenia elektryczne należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiorczych. W ten sposób zapewniony jest ich właściwy recykling.
Nie wolno stosować jednocześnie różnych typów baterii, ani łączyć baterii nowych z bateriami już używanymi. Zużyte baterie należy usunąć z zabawki. Baterie nadające się do ponownego naładowania muszą być ładowane pod nadzorem osób dorosłych. Baterie do ponownego ładowania wyjąć z zabawki przed ładowaniem. Nie wolno zwierać zacisków podłączeniowych. Wolno stosować tylko zalecane baterie lub baterie równoważnego typu.
Przy regularnym użytkowaniu Chargersa należy kontrolować kabel, łącza, okładziny i inne części. W przypadku uszkodzenia Chargersa wolno go ponownie użytkowac po uprzednim dokonaniu naprawy.

## Zakres dostawy

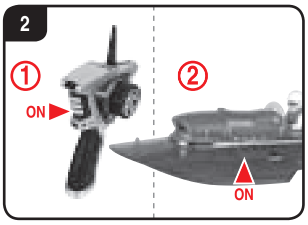



**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Kontroler**
**1x Smycz**
**1x Śmigło zapasowe**
**1x Ładowarka**
**1x Akumulator**
**1x 4 baterie AAA**
(nie nadaje się do ponownego ładowania)

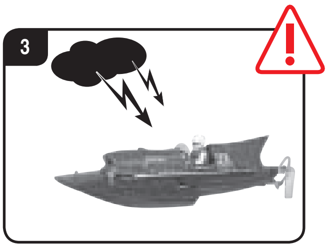
# Zasady bezpieczeństwa



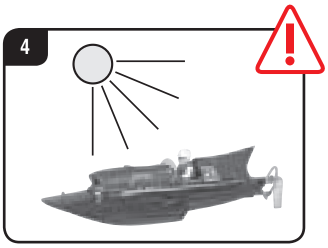

Łódź Carrera RC jest modelem łodzi zdalnie sterowanej, wyposażonej w specjalny akumulator do jazdy. Wolno stosować tylko oryginalne baterie litowo-jonowe Carrera RC. Przed ładowaniem akumulatora należy go wyjąć z łodzi.



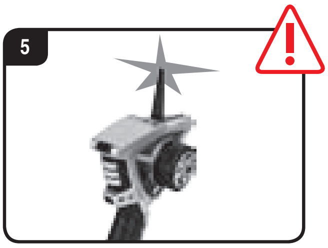

**Przy uruchomieniu zawsze najpierw włączać kontroler i potem łódź. Przy wyłączaniu po jeździe zachować odwrotną kolejność!**



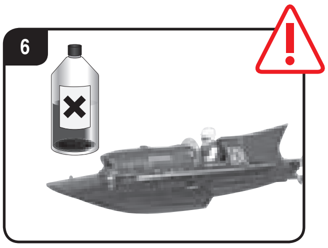

Przy jeździe podczas burzy, zaburzenia atmosferyczne mogą doprowadzić do zakłóceń funkcji.



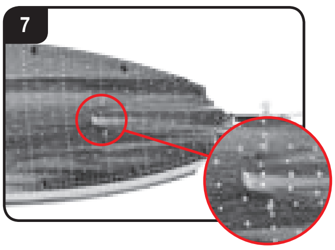

Nie narażać łodzi Carrera RC na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.
W celu uniknięcia przegrzania elektroniki łodzi, przy temperaturach powyżej 35°C muszą Państwo regularnie stosować krótkie przerwy.




Zwracać uwagę na końcówkę anteny – niebezpieczeństwo zranienia!



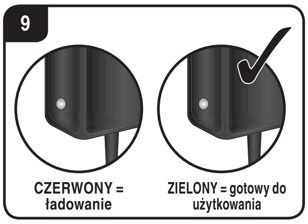

Do czyszczenia modelu łodzi nie stosować agresywnych rozpuszczalników.



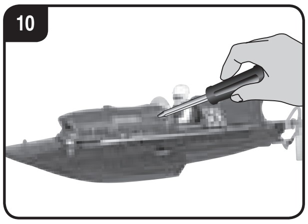

Prosimy Państwa o regularne czyszczenie styków czujników wodnych przy użyciu wody bieżącej z dodatkiem octowego płynu do czyszczenia.




Po każdej jeździe otwórzcie Państwo korek spustowy znajdujący się przy rufie łodzi i usuńcie Państwo ewentualnie nagromadzoną wodę skondensowaną.
Włóżcie Państwo korek spustowy w odpowiedni otwór bezpośrednio przed ponownym użytkowaniem łodzi.




Aby zapobiec zakłóceniom systemu sterowania łodzi Carrera RC i jednoczesnej niekontrolowanej jeździe, należy od czasu do czasu sprawdzać baterie kontrolera i akumulatory w łodzi pod kątem prawidłowego stanu naładowania. Nie zwierać przewodów ładowarek z zasilaczami sieciowymi.




Przed i po każdej jeździe sprawdzać prawidłowy montaż łodzi Carrera RC, w razie konieczności dokręcić śruby i nakrętki.

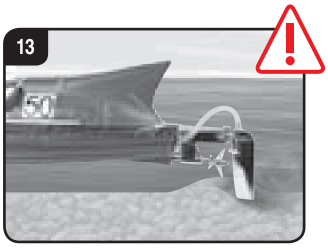



**Śmigło bezpieczeństwa**
Śmigło wyłącza się po wyjęciu z wody.

Bezwarunkowo należy zwrócić uwagę na fakt, że poza wodą śmigła nie posiadają żadnych funkcji .
**Nie można uruchomić łodzi na lądzie**



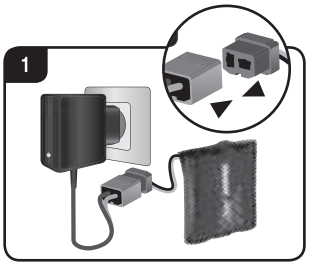

Łodzi Carrera można używać wyłącznie w wodzie.
Prosimy o zwrócenie uwagi czy baterie do nadajnika zdalnego sterowania dysponują wystarczającą pojemnością i aby akumulator LI-Ion był w pełni naładowany.



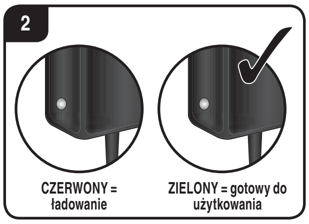

**Prosimy o bezwarunkowe unikanie kontaktu śmigła lub steru z podłożem.**
Nieprzestrzeganie powyższego może doprowadzić do powstania trwałych szkód i ograniczenia zdolności manewrowania lub prędkości łodzi. W razie potrzeby wymieńcie Państwo śmigło na zastępcze.

PL

## Ładowanie akumulatorka

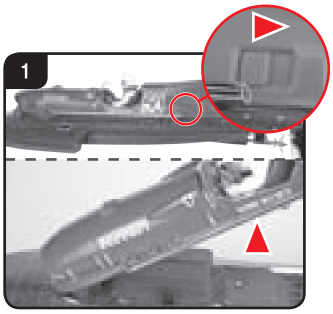



Połączyć najpierw akumulatorek Carrera RC z ładowarką dostarczoną wraz z samochodem. Wtyczka podłączeniowa lub złącze między akumulatorkiem a ładowarką są wykonane w taki sposób, że nie ma możliwości zamiany biegunów. Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania.
Jeżeli akumulatorek został podłączony prawidłowo i proces ładowania przebiega normalnie, świeci się ciągle czerwona dioda świetlna. Gdy akumulatorek jest całkowicie naładowany czerwona dioda świetlna zmienia kolor na zielony. Można teraz usunąć akumulatorek z ładowarki i umieścić go w łodzi Carrera RC, która jest gotowa do jazdy. Po zużytkowaniu akumulator musi 20 minut stygnąć zanim może zostać w pełni naładowany. Nieprzestrzeganie przerw może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

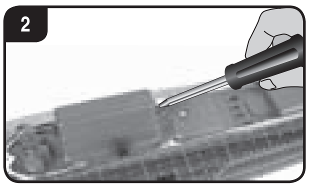



**Po użytkowaniu prosimy bezwarunkowo ponownie naładować akumulator w celu uniknięcia tzw. głębokiego rozładowania akumulatora. Prosimy o ładowanie akumulatora co pewien czas (raz na około 2-3 miesiące). Nieprzestrzeganie powyżej podanych zasad obsługi może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora. Ładowanie akumulatorów może następować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej! Ładowania akumulatorów mogą dokonywać wyłącznie osoby dorosłe lub dzieci w wieku co najmniej 8 lat.**

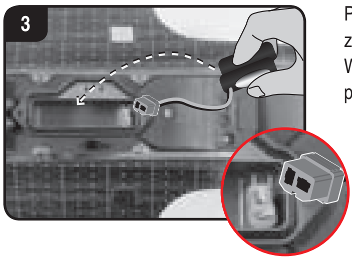
## Wkładanie akumulatorka




Przesuńcie Państwo do tyłu przełącznik suwakowy znajdujący się z tyłu po lewej stronie i ostrożnym ruchem do tyłu i do góry usuńcie Państwo górną część łodzi (wraz z postacią kierowcy i kabiną).




Za pomocą wkrętaka usunąć pokrywę komory na akumulatorek, która umieszczona jest w łodzi Carrera RC.

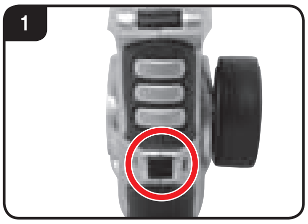



Połączyć koniec przewodu łodzi Carrera RC z przewodem akumulatorka.
Włożyć akumulatorek. Dokręcić pokrywę za pomocą wkrętaka.

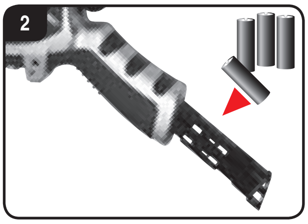



Ostrożnie ponownie umieśćcie Państwo górną część łodzi (wraz z postacią kierowcy i kabiną) na kadłubie. Przy tym zwróćcie Państwo uwagę na ponowne prawidłowe zaskoczenie przełącznika suwakowego.

## Włożenie baterii

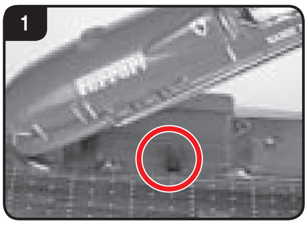



Przycisnąć przycisk przekaźnika i wyjąć schowek na baterie z kontolera.

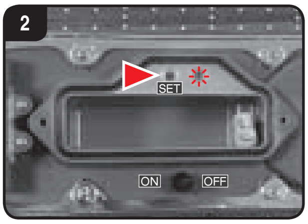



Przy wkładaniu baterii należy zwrócić uwagę na biegunowość baterii. Schowek na baterie ponownie wsunąć do kontrolera do momentu zaskoczenia zapadki. Nigdy nie używajcie Państwo jednocześnie nowych i starych baterii lub baterii pochodzących od różnych producentów.
Gdy dioda kontrolna LED szybko miga, należy wymienić baterie w kontrolerze.

## Można rozpocząć jazdę




Przy pierwszym uruchomieniu łódź musi być ewentualnie połączona z kontrolerem: najpierw należy włączyć kontroler, umieścić akumulator w łódce, włączyć łódź i przycisnąć przycisk znajdujący się w schowku na baterie aż do momentu stałego świecenia sie lamp LED.
(Spójrzcie Państwo również na montaż akumulatorów)




**Połączenie może nastąpić wyłącznie wskutek kontaktu łodzi z wodą!**

## Poćwiczmy!

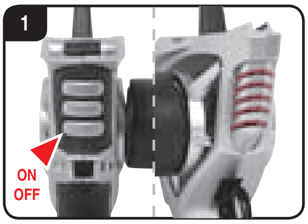



**Uwaga ta łódź osiąga prędkość do 35 km/h.**
Przy pierwszym użytkowaniu poruszajcie Państwo bardzo ostrożnie dźwignię gazu. Trenujcie Państwo wolną jazdę przynajmniej przez czas trwania wyładowania zawartości 2-3 akumulatorów zanim przejdą Państwo do szybkiej jazdy.

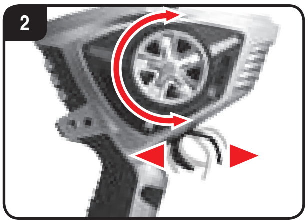
- **Przed opuszczeniem łodzi na wodę należy sprawdzić czy łódź jest połączona z kontrolerem (por. wyżej).**
- **Unikać ciągłego używania silnika**
- **Po około 15 minutach doprowadźcie Państwo do dopłynięcia łodzi do brzegu w celu wymiany akumulatorów.**
- **Po wykonanej jeździe wyjąć akumulatorek lub odłączyć go.**
- **Maksymalnie 2 akumulatory mogą być użytkowane do pełnego ich rozładowania. Po zużyciu zawartości dwóch akumulatorów bezwględnie musi być zrobiona przerwa trwająca około 20 minut.**

- **Po użytkowaniu łodzi typu Carrera RC należy ją wyczyścić.**
- **Jeżeli model kilkakrotnie sam się wyłącza, oznacza to, że akumulator jest pusty. Prosimy o naładowanie akumulatora.**
- **Akumulatory zawsze należy przechowywać poza łodzią.**

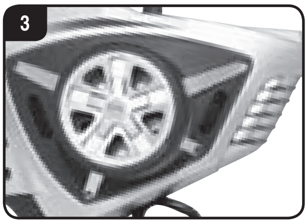
## *Funkcje kontrolera*



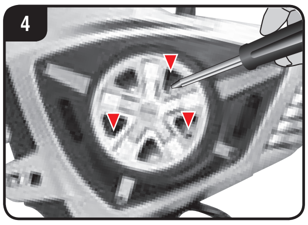

Jeżeli kontroler jest włączony, wtedy w przedniej części kontrolera świecą się czerwone lampy LED.



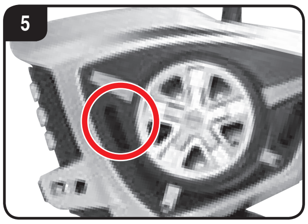

**Sterowanie cyfrowe propoprcjonalne**
Dźwignia gazu do tyłu: jazda naprzód
Dźwignia gazu do przodu: hamulce lub jazda do tyłu
Prosimy o zwrócenie uwagi na fakt, że ze względu na tzw. efekt koła promień kierowania przy skręcie w lewo jest większy niż przy skręcie w prawo.



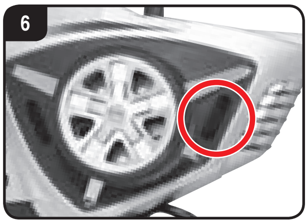

Kontroler 2,4 GHz jest przeznaczony dla osób prawo i leworęcznych. Poprzez zmianę pozycji jednostki sterującej można go dopasować odpowiednio do potrzeb.



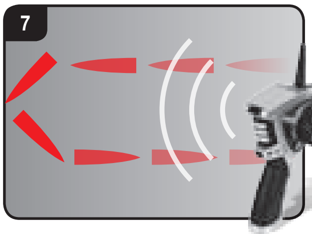

**Zmiana funkcji poprzez zmianę pozycji śrub mechanizmu kierującego**
W celu przebudowy należy poluźnić trzy śruby wewnętrzne znajdujące się przy mechanizmie kierującym i przymocować je po przeciwnej stronie. Usunąć płytę przykrywającą znajdującą się po przeciwnej stronie i zamontować kierownicę po przeciwnej stronie. Ponownie ustalić trzy śruby wewnętrzne. Gotowe!




**TH-TRIMM**
Precyzyjne regulowanie prędkości
W tym miejscu mają Państwo możliwość zmiany działania hamulców Państwa łodzi.




**Steering-TRIMM**
Precyzyjne regulowanie sterowania
Jeżeli łódź nie jedzie prosto, mogą Państwo w tym miejscu precyzyjnie uregulować łódź.




**Kontrola zasięgu**
Przy opuszczeniu częstotliwości radiowej łódź wraca automatycznie do promienia zasięgu.
Przy opuszczeniu zasięgu częstotliwości nadajnika lub w przypadku wyładowanych baterii w kontrolerze, łódź porusza się jeszcze przez około 5 sekund zataczając najpierw małe i następnie coraz większe koła w celu powrotu do zasięgu częstotliwości nadajnika.

**PL**

## *Usuwanie problemów (usterek)*

| Problem | Przyczyna | Sposób usunięcia usterki |
|---|---|---|
| Model łodzi nie jedzie | Przełącznik(i) na nadajniku lub/i modelu jest/są w pozycji „OFF“ | Włączyć |
| | Słaby akumulatorek lub brak akumulatorka | Zamontować naładowany akumulatorek (baterie) |
| | System zabezpieczania przed przegrzaniem spowodował zatrzymanie łodzi ze względu na zbyt duże rozgrzanie | Wyłączyć odbiornik. Pozostawić łódź RC przez około 30 minut do ochłodzenia |
| | Słaby akumulatorek/bateria w nadajniku lub w modelu | Zamontować naładowany akumulatorek lub baterie |
| | Łódź jest bardzo gorąca. | Pozwolić łodzi typu RC ostygnąć przez około 30 minut. |
| | Kontroler ewentualnie nie jest prawidłowo połączony z odbiornikiem znajdującym się w modelu. | Połączcie Państwo model z kontrolerem w sposób opisany pod tytułem “Połączenie modelu z kontrolerem”. |
| Brak kontroli | Łódź porusza się mimowolnie. | Najpierw włączyć nadajnik, dopiero potem łódź. |
| | | Wymieńcie Państwo baterie w kontrolerze lub włączcie Państwo kontroler. |

**Najnowszą wersję niniejszej instrukcji obsługi i informacje dotyczące dostępnych części zamiennych znajdą Państwo w dziale serwisu pod carrera-rc.com.**

## Igen tisztelt Vevőnk!

Gratulálunk Önnek a Carrera RC-modellhajó megvásárlásához, melynek gyártása a technika mai állásának megfelelően történt. Mivel folyamatosan fáradozunk termékeink fejlesztésén és tökéletesítésén, a műszaki, valamint a felszereltséget, az anyagokat és a formatervezést érintő módosítások jogát mindenkor és előzetes értesítés nélkül fenntartjuk. Az Ön rendelkezésére álló termék jelen útmutató adataitól és ábráitól való csekély eltéréseiből ezért semmiféle igény nem származtatható. Jelen összeszerelési és használati útmutató a termék részét képezi.
A használati útmutató és az abban feltűntetett biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása esetén a garanciaigény megszűnik. Kérjük, az útmutatót a jövőbeni tanulmányozás és a modell harmadik személyeknek történő átengedése esetére őrizze meg.

## Garanciális feltételek

A Carrera termékek műszaki szempontból igényes termékek (NEM JÁTÉKOK), melyek gondos kezelést igényelnek. Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a használati útmutatóban szereplő tudnivalókat. Minden alkatrészt gondos ellenőrzésnek vetettek alá (a termék fejlesztését szolgáló műszaki módosítások és modellváltozások joga fenntartott).

**Ha ennek ellenére hibák mutatkoznának, garanciát a lenti garanciális feltételek keretében nyújtunk:**
A garancia magába foglalja a Carrera termék vásárlásának időpontjában fennálló bizonyítható anyag- és gyártási hibákat. A garancia időtartama az értékesítés napjától számítva 24 hónap. Kizárt a garanciaigény a kopó alkatrészek, valamint a szakszerűtlen kezelés/használat vagy az idegen beavatkozás következtében keletkező károk esetében. A javítást csak a Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH cég, vagy egy általa feljogosított cég végezheti. A garancia keretében a Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH választása szerint a Carrera terméket egészben cserélik, vagy csak annak meghibásodott alkatrészeit, illetve a terméket egyenértékű termékkel pótolják. A garancia alól kizártak a szállítási, csomagolási és fuvarköltségek, valamint a Vevőnek felróható károk, melyeket a Vevő visel. A garanciaigényeket kizárólag a Carrera termék első vevője veheti igénybe.

**A garanciális szolgáltatásra csak akkor áll fenn igény, ha:**
- a szabályosan kitöltött garancialevelet a meghibásodott Carrera termékkel, a vásárlást igazoló bizonylattal / a számlával / a pénztárblokkal együtt beküldik.
- a garancialevélen nem végeztek önhatalmú módosításokat.
- a játékot a használati útmutatónak megfelelően kezelték és rendeltetésszerűen használták.
- a károk / hibás működések nem vis major eseteire vagy használatból eredő kopásra vezethetők vissza.

**A garancialevelek nem pótolhatók.**

**Tájékoztató EU államok esetében:** Felhívjuk a figyelmet az eladó törvényes jótállási kötelezettségére, valamint arra, hogy a tárgyban forgó garancia ezt a jótállási kötelezettséget nem korlátozza.

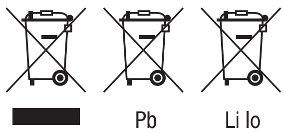
## Megfelelőségi nyilatkozat

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a modell a vezérlővel együtt összhangban van következő EK-irányelvek alapvető követelményeivel: 2009/48 és 2004/108/EK számú Tanácsi irányelvek az elektromágneses összeférhetőségről, és az 1999/5/EK (R&TTE) irányelv egyéb vonatkozó rendelkezéseivel. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a **carrera-rc.com** címen kérhető.

CE 0197

## Figyelmeztető utasítások!

Ez a távirányítású modell NEM JÁTÉKSZER és csak 14. életévüket betöltött fiatalkorúak használhatják! Gyermekek ezt a modellt gondviselő felügyelete nélkül nem használhatják. Szakszerűtlen használat esetén súlyos sérülések és/vagy anyagi károk keletkezhetnek. Ezt a terméket gyermekek nem használhatják nevelésre jogosult személy felügyelete nélkül. Szakszerűtlen használat esetén súlyos sérülések és/vagy anyagi károk keletkezhetnek. A vezérlés óvatosságot és körültekintést, valamint néhány mechanikus és mentális képességet követel meg. Az útmutató biztonsági tudnivalókat és előírásokat, valamint a termék karbantartására és működtetésére vonatkozó tudnivalókat tartalmaz.



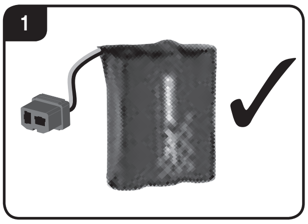

Az itt látható, áthúzott szeméttartályokat ábrázoló szimbólum arra hivatott felhívni az Ön figyelmét, hogy a lemerült elemek, akkumulátorok, gombelemek, akkucsomagok, készülékelemek, használt elektromos készülékek, stb. nem tartoznak a háztartási hulladékok közé, mivel kárt okoznak a környezetben és ártalmasak az egészségre. Kérjük, segítsen Ön is környezetünk és az egészség fenntartásában és gyermekeivel is beszélje meg a használt elemek és használt elektromos készülékek szabályos ártalmatlanítását/ hulladékként történő kezelését. Az elemeket és a használt elektromos készülékeket az ismert gyűjtőhelyeken kell leadni. Ennek keretében biztosított szabályos újrahasznosításuk.
Különböző típusú elemek, vagy új és használt elemek nem használhatók együtt. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A nem tölthető szárazelemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt ki kell venni a játékból. A pólusokat nem szabad rövidre zárni. Csak a javasolt elemek vagy egyenértékű típus használható.
A töltő rendszeres használata esetén ellenőrizni kell annak kábelét, csatlakozóját, fedeleit és egyéb részeit. Sérülés esetén a töltő csak javítás után helyezhető újra üzembe.

## Szállítási terjedelem

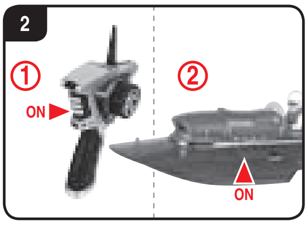


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Vezérlő**
**1x Nyakpánt**
**1x Tartalékpropeller**
**1x Töltő**
**1x Akku**
**1x 4 db. AAA típusú elem** (nem tölthető újra)

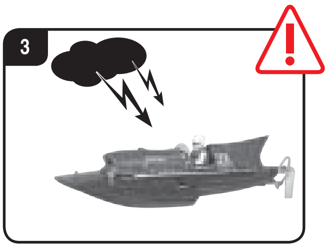
# Biztonsági rendelkezések



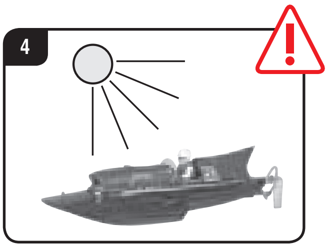

A Carrera RC-hajó egy távirányítható, speciális akkukkal működtetett modellhajó. Csak az eredeti Carrera RC Li-Ion akkuk alkalmazása megengedett.Az akkut a feltöltés előtt vegye ki a hajóból.



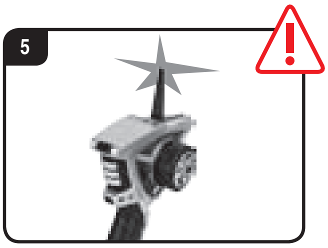

**Üzembe helyezésnél először mindig a vezérlőt kapcsoljuk be és csak utána a hajót.**
**A megtett út utáni kikapcsoláshoz a fordított sorrendet kell betartani!**



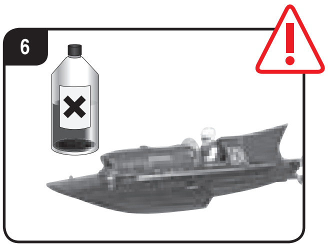

Vezessen viharban! Az atmoszférikus zavarok működészavart okozhatnak.



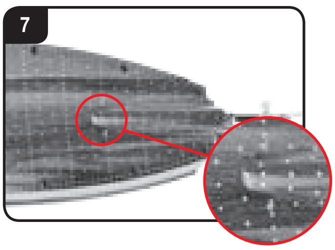

Ne tegye ki a Carrera RC-hajót közvetlen napsugárzásnak.
A hajóban lévő elektronika túlhevülésének megakadályozása érdekében 35°C fölötti hőmérséklet esetén rendszeresen rövid szüneteket kell beiktatni.




Vigyázat! Az antenna csúcsa sérülésveszélyt hordoz magában.



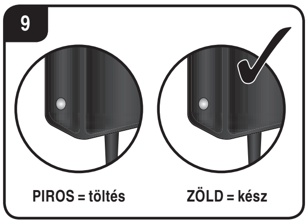

A modell tisztításához soha ne használjon agresszív oldószereket.



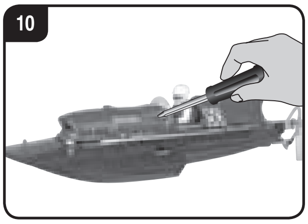

Kérjük, csapvízzel és ecetes tisztítószerrel rendszeresen tisztogassa meg a vízszenzorok érintkezőit.




Kérjük, minden út után nyissa ki a farrészen található ürítő dugót és rajta keresztül öntse ki az esetleg keletkezett kondenzvizet.
Az ürítő dugót csak közvetlenül a hajó újbóli használata előtt tegye vissza az e célt szolgáló nyílásba.




A Carrera RC-hajó vezérlőrendszer működészavarai esetén történő használatának és az ebből eredő kontrollálatlan működésnek a megakadályozása érdekében ellenőrizni kell a vezérlőben lévő elemek és a járműakkuk kifogástalan töltésszintjét. A töltőket és a tápegységeket nem szabad rövidre zárni!



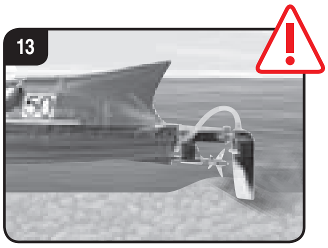

A Carrera RC-hajó szabályos összeszerelését minden használat előtt és után ellenőrizni kell, szükség esetén a csavarokat és anyacsavarokat meg kell húzni.




**Biztonsági propeller**
A propeller kikapcsol, ha a hajót kivesszük a vízből.
Kérjük, feltétlenül szíveskedjék figyelembe venni, hogy a propeller a vízen kívül nem működik.
**A hajó szárazföldön nem működtethető.**



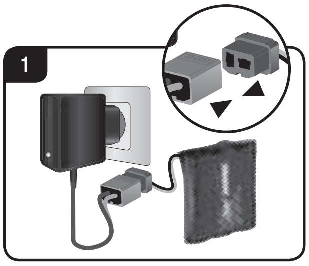

A Carrera hajó csak vízben alkalmazható.
Kérjük, ügyeljen arra, hogy a távirányítóban lévő elemek elegendő kapacitással rendelkezzenek, a Li-Ion akku pedig teljesen fel legyen töltve.

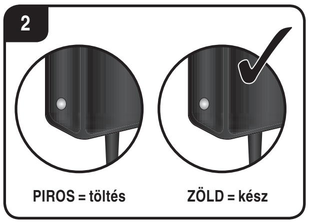



**Feltétlenül kerülni kell, hogy a propeller ill. a kormány érintezzenek a talajjal.**
Ennek figyelmen kívül hagyása tartós károkat okozhat és nagymértékben negatívan befolyásolhatja a hajó manőverezési képességét ill. sebességét.
Szükség esetén a propellert cserélje ki a tartalék propellerre.

H

## Az akku feltöltése

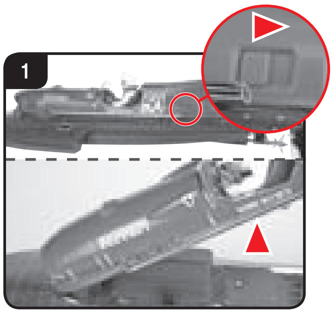


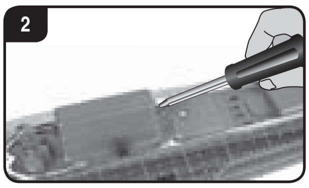

Kérjük, először csatlakoztassa a Carrera RC akkut a mellékelt töltőre. A csatlakozóelem, illetve az akku és a töltő közötti csatlakozás úgy van kialakítva, hogy a polaritások felcserélése ne legyen lehetséges. Csatlakoztassa a töltőt egy energiaforrásra.
Az akku szabályos csatlakoztatása és szabályos töltési folyamat esetén folyamatosan világít a piros LED. Az akku teljes feltöltődése után a piros LED zöldre vált. Az akku kivehető és betehető a Carrera RC-hajóba, ami ezt követően használatra kész. A használat után az akkut legalább 20 percig hagyni kell lehűlni, mielőtt újra teljesen fel szabad tölteni. E szünet figyelmen kívül hagyása az akku meghibásodásához vezethet.

**Az akku ún. mélykisülésének megakadályozása érdekében a használat után az akkut feltétlenül újra fel kell tölteni. Időnként (kb. 2-3 havonta) töltse fel az akkut. Az akku fenti kezelési módjának figyelmen kívül hagyása meghibásodást okozhat. Az akku feltöltése csak felnőtt felügyelete mellett történhet! Az akkuk feltöltését csak felnőttek, vagy legalább 8. életévüket betöltött gyermekek végezhetik.**

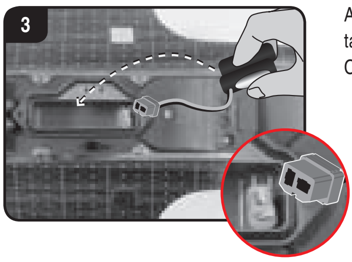
## Az akku behelyezése




Nyomja hátra a bal oldalon hátul található tolókapcsolót, majd egy hátra és felfelé irányuló óvatos mozdulattal távolítsa el a hajó felső részét (a pilótával és a vezetőfülkével együtt).




Egy csavarhúzóval távolítsa el a Carrera RC-hajó akkurekeszének fedelét.

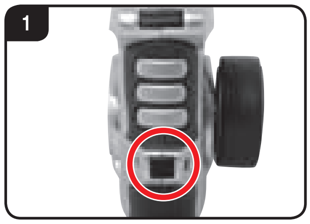



A Carrera RC-hajó kábelvégét csatlakoztassa az akkura. Tegye be az akkukat. Csavarhúzóval csavarozza be a fedelet.

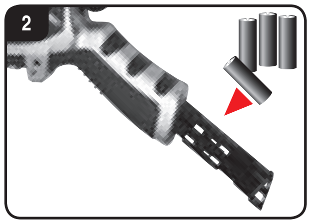



Óvatosan tegye vissza a törzsre a hajó felső részét (a pilótával és a vezetőfülkével együtt). Eközben ügyeljen arra, hogy a tolókapcsoló újra szabályszerűen beugorjon.

## Az elemek behelyezése

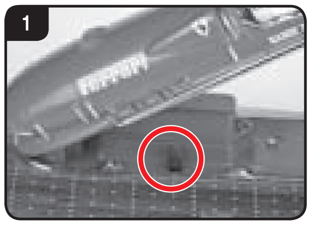



Nyomja meg a release-billentyűt és vegye ki a vezérlőből az elemfészket.

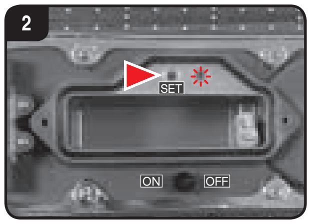



Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra.
Az elemfészket ütközésig tolja vissza a vezérlőbe.
Egyidejűleg ne használjon új és régi, vagy eltérő gyártóktól származó elemeket.
Ha az ellenőrző LED gyorsan villog, ki kell cserélni a vezérlőben lévő elemeket.

## Most már rajtolhat




A első üzembe helyezés alkalmával a hajót esetleg össze kell kapcsolni a vezérlővel.
Vagyis: Először kapcsolja be a vezérlőt, csatlakoztassa a hajóban lévő akkut, kapcsolja be a hajót, majd nyomja meg az elemfészekben található kis gombot, míg a LED tartósan világítani kezd.
(Lásd itt is: Az akku behelyezése)




**Az összekapcsolás csak a hajó vízzel való érintkezése esetén történhet!**

## Gyakoroljunk!

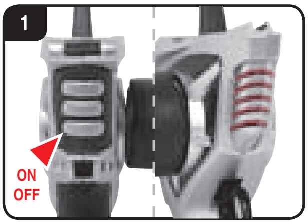



**Figyelem! A hajó akár 35 km/h sebességet is elér.**
Az első alkalommal nagyon óvatosan kezelje a gázkart. Gyakorolja a lassú haladást legalább 2-3 akkutöltés erejéig, mielőtt gyorsabb manőverekre tér át.

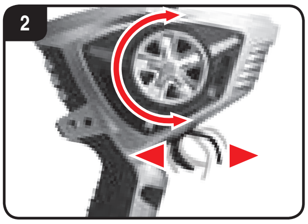
- **A parttól való elindulás előtt ellenőrizze, hogy a hajó és a vezérlő össze vannak-e egymással kapcsolva (ld. fent).**
- **Kerülni kell a motor állandó járását.**
- **Kb. 15 perc elteltével kormányozza a hajót a partra és cserélje ki az akkut.**
- **A megtett út után ki kell venni, illetve le kell választani az akkut.**
- **Egymás után legfeljebb 2 akku meríthető le használat közben. 2 akkutöltés után feltétlenül kb. 20 perc szünetet kell tartani.**

- A Carrera RC hajót az út után meg kell tisztogatni.
- Ha a modell magától egymás után többször kikapcsol, lemerült az akku. Kérjük, töltse fel az akkut.
- Az akkut mindig a hajón kívül tárolja.

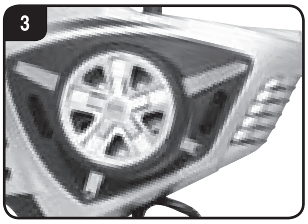
## A vezérlő funkciói



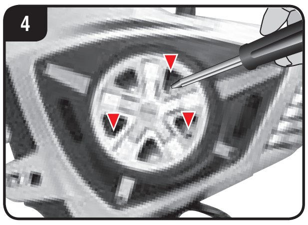

Bekapcsolt vezérlő esetén világítanak a vezérlő elülső részén található piros LED-ek.



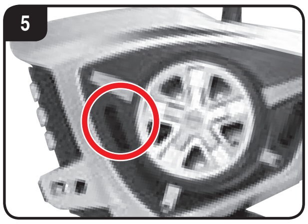

**Digitális proporcionális kormány**
Gázkar hátra: előre
Gázkar előre: fékezés ill. hátramenet
Kérjük, szíveskedjék figyelembe venni, hogy a kormányrádiusz az ún. kerékhatás következtében balkanyarban nagyobb, mint jobbkanyarban.



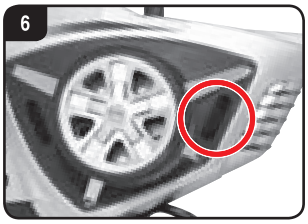

A 2,4 GHz vezérlőt jobb- és balkezesek is használhatják, csak a kormányegységet kell más helyre csavarozni.



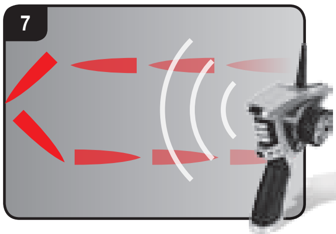

**A kormányegység átcsavarozásával megvalósítható cserefunkció**
Az átszereléshez oldjuk a kormányegységen belül lévő három csavart, majd az egységet rögzítjük a szembeeső oldalon. A szembeeső oldalról eltávolítjuk a fedőlemezt, majd a kormányt a szembeeső oldalra szereljük. Ismét rögzítjük a belül lévő három csavart. Kész!




**TH-TRIMM**
A sebesség finomszabályozása
Itt lehetősége van a hajó fékhatásának módosítására.




**Steering-TRIMM**
Kormány finomszabályozás
Ha a hajó nem haladna egyenesen, itt lehetősége van a hajó finomszabályozására.




**Hatótávolság-ellenőrzés**
A rádiófrekvencia elvesztése esetén a hajó automatikusan visszatér a hatótávolságnak megfelelő rádiuszba.
A rádiófrekvencia hatótávolságának elhagyása esetén, vagy ha a vezérlőben lemerült az elem, a hajó kb. 5 másodperc elteltével kicsi, egyre növekvő köröket tesz meg ahhoz, hogy visszatérjen a rádiófrekvencia hatótávolságába.



## Problémamegoldások

| Probléma | Ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A modell nem működik | Az adón vagy/és modellen lévő kapcsoló(k) „OFF“ helyzetben van/vannak | Bekapcsoljuk |
| | A modellben nincs akku, vagy a benne lévő akku gyenge | Feltöltött akkukat kell betenni |
| | A túlhevülésvédelem a túlságos felmelegedés miatt leállította a hajót | A vevőt ki kell kapcsolni<br>Az RC-hajót kb. 30 percig hagyjuk lehűlni |
| | Az adóban vagy a modellben gyenge az akku/elem | Feltöltött akkut vagy elemet kell betenni |
| | A hajó nagyon meleg. | Az RC hajót kb. 30 percig hagyjuk lehűlni |
| | A vezérlő esetleg nincs szabályosan összekapcsolódva a modellben lévő vevővel. | A modell összekapcsolása a vezérlővel” részben leírtak szerint állítsa elő a kapcsolatot a modell és a vezérlő között. |
| Hiányzó kontroll | A hajó akaratlanul beindul. | Először az adót kapcsoljuk be, csak utána a hajót. |
| | | Kérjük, cserélje ki a vezérlőben lévő elemeket, ill. kapcsolja be a vezérlőt. |

**Jelen használati utasítás legaktuálisabb verzióját, valamint a rendelkezésre álló pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a carrera-rc.com címen a szerviz-területen találhat.**


Piktogramok = szimbólumképek

## Spoštovana stranka

Čestitamo Vam za nakup Vašega modelčka čolna Carrera RC, ki je bil izdelan po današnjem stanju tehnike. Ker si stalno prizadevamo za nadaljnji razvoj in izboljševanje naših izdelkov, si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb v povezavi z opremo, materiali in obliko, ki jih lahko izvedemo kadarkoli in brez napovedi. Zaradi majhnih odstopanj med obravnavanim izdelkom v primerjavi s podatki in slikami teh navodil ni možno uveljavljati nobenih zahtevkov.
Ta navodila za montažo in uporabo so del izdelka. Pri neupoštevanju navodil za uporabo in varnostnih navodil pravica do garancije preneha veljati. Navodila shranite za kasnejše informacije ali za morebitno posredovanje modela tretjim osebam.

## Garancijski pogoji

Pri proizvodih Carrera gre za tehnično zelo kakovostne izdelke (NI IGRAČA), s katerimi je treba ravnati skrbno. Prosimo obvezno upoštevajte opozorila v navodilih za uporabo. Vsi deli so podvrženi skrbni kontroli (pravica do tehničnih sprememb in sprememb modela, ki služijo izboljšanju izdelka, pridržana).

**V kolikor kljub temu pride do napak, je zagotovljena garancija v okviru spodaj navedenih garancijskih pogojev:**
Garancija zajema dokazljive materialne ali tovarniške napake, ki so bili na voljo v času nakupa izdelka Carrera. Garancijski rok začne veljati na dan nakupa in velja 24 mesecev. Iz garancije so izključeni potrošni material, škoda zaradi nepravilnega ravnanja oz. nepravilne uporabe ali posegi nepooblaščenih oseb. Popravilo lahko izvede le podjetje Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ali od njih pooblaščeno podjetje. V okviru te garancije se po izbiri podjetja Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH zamenja izdelek Carrera v celoti ali le pokvarjeni deli, ali se pa zagotovi enakovredno nadomestilo. Garancija ne vključuje stroškov transporta, pakiranja ali prevoza ter stroškov, ki jih mora kriti kupec. Te stroške mora poravnati kupec. Garancijske zahtevke lahko podajajo le izključno prvotni kupci izdelka Carrera.

**Pravica do garancijskih zahtevkov velja le takrat, če**
- je bil skupaj s pokvarjenim izdelkom Carrera poslan pravilno izpolnjen garancijski list, potrdilo o plačilu / račun / blagajniški listek.
- ni nobenih lastnoročnih sprememb na garancijskem listu.
- se je z igračo ravnalo skladno z navodili za uporabo in ustrezno predpisom.
- škoda / napaka ni posledica višje sile ali z uporabo pogojene obrabe.

**Garancijskih listov ni možno nadomestiti.**

**Opozorilo za EU države:** Opozarjamo na zakonsko določeno garancijsko dolžnost prodajalca, da ta garancijska dolžnost ni omejena z zakonsko garancijo.

## Izjava o skladnosti

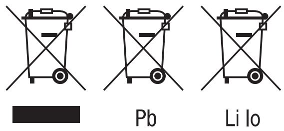
S tem podjetje Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH potrjuje, da ta model vključno z upravljalnikom ustreza temeljnim zahtevam naslednjih smernic EU:
ES smernice 2009/48 in 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti in drugih relevantnih predpisih smernice 1999/ES (R&TTE).
Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na **carrera-rc.com**.

www.tuv.com TÜV Rheinland ID: 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

CE 0197 ⓘ

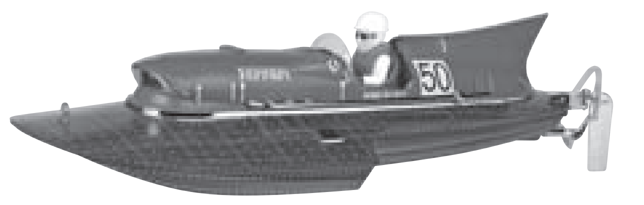
## Opozorila!

Ta daljinsko voden model NI IGRAČA in je primeren le za mladostnike starejše od 14 let! Ta model ni predviden za uporabo s strani otrok brez nadzora njegovega zakonitega skrbnika. Zaradi neustrezne uporabe lahko pride do težkih poškodb in/ali materialne škode. Ta izdelek ni predviden za to, da bi ga uporabljali otroci brez nadzora skrbnika. Zaradi neustrezne uporabe lahko pride do težkih poškodb in/ali materialne škode. Upravljati ga je treba previdno in razsodno, pri tem pa je potrebnih tudi precej mehaničnih ter tudi mentalnih spretnosti. Navodila vsebujejo varnostna opozorila in predpise ter navodila za vzdrževanje in uporabo izdelka.




Tukaj upodobljen simbol prečrtanih smetnjakov Vas opozarja na to, da prazne baterije, akumulatorji, gumbaste baterije, baterijski bloki, baterije naprav, električne naprave itd. ne spadajo med gospodinjske odpadke, ker so okolju in zdravju škodljive. Prosimo, da tudi Vi sodelujete pri ohranjanju okolja in zdravja ter se o ustreznem odstranjevanju rabljenih baterij in električnih naprav pogovorite tudi z Vašimi otroki. Baterije in električne naprave odstranite v označenih zbiralnih mestih. Tako bodo te v skladu s predpisi posredovane v recikliranje.
Neenakih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme uporabljati skupaj. Prazne baterije vzemite iz igrače. Nepolnilnih baterij se ne sme polniti. Polnilne baterije se lahko polni le pod nadzorom odraslih. Polnilne baterije pred polnjenjem vzemite iz igrače. Priključnih objemk se ne sme zvezati na kratko. Uporabljajo se lahko izključno priporočene baterije ali baterije enakega tipa.
Pri redni uporabi polnilnika je treba le tega občasno preveriti, in sicer njegov kabel, priključek, pokrov in druge dele. V primeru poškodb se lahko polnilnik ponovno uporablja šele po opravljenih popravilih.

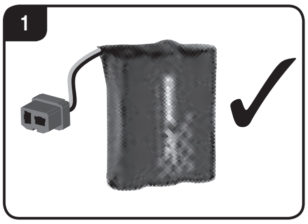
## Vsebina pakiranja



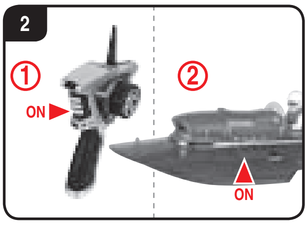



**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Upravljalnik**
**1x Trak za okoli vratu**
**1x Nadpomestni propeler**
**1x Polnilnik**
**1x Akumulator**
**1x 4 AAA baterije** (ni polnilna)

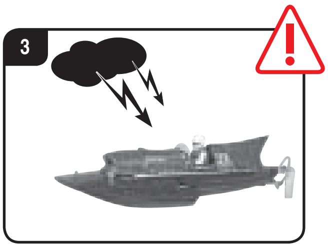
# Varnostna določila



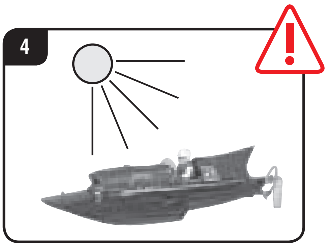

Čoln Carrera RC je daljinsko voden model čolna, ki ga poganjajo posebni akumulatorji. Uporabljajo se lahko le izključno originalni Li-Ion-ski akumulatorji Carrera RC. Baterijo pred polnjenjem odstranite iz čolna.



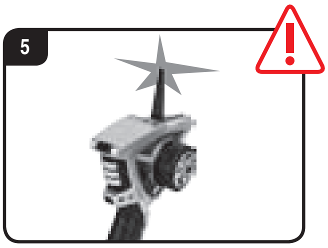

**Pri zagonu vedno vključite najprej upravljalnik in nato čoln.**
**Za izključitev po vožnji se ravnajte po nasprotnem vrstnem redu!**



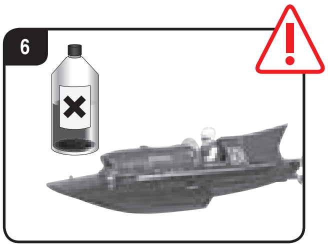

Ne vozite v nevihti! Atmosferske motnje lahko motijo delovanje.



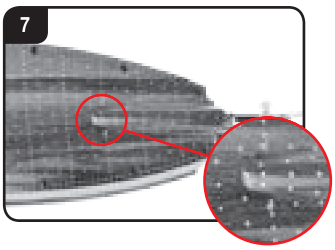

Čolna Carrera RC ne izpostavljajte nobenemu neposrednemu sončnemu obsevanju.
Za preprečitev pregretja elektronike v čolnu so pri temperaturah višjih od 35°C potrebni redni kratki premori.




Bodite pazljivi na konico antene – nevarnost poškodb!



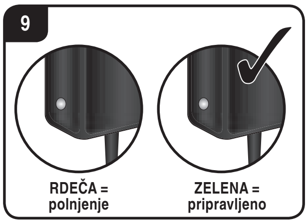

Za čiščenje Vašega modela nikoli ne uporabljajte nobenih močnih čistil.



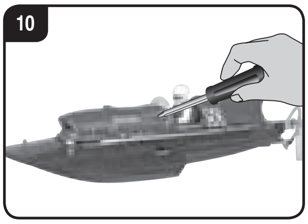

Prosimo redno čistite kontakte vodnih senzorjev, in sicer z vodo iz pipe in čistilom iz kisa.




Prosimo, da po vsaki vožnji odprete čep na krmi ter skozi njo spraznite morebiti nastalo kondenzacijsko vodo.
Čep ponovno vstavite v za to predvideno odprtino šele neposredno pred ponovno uporabo.




Za preprečitev nekontrolirane vožnje čolna Carrera RC zaradi napake v krmilnem sistemu, je vsake toliko časa potrebno preveriti stanje napolnjenosti baterije upravljalnika in akumulatorja čolna.
Polnilnikov in polnilcev ne zvežite na kratko.



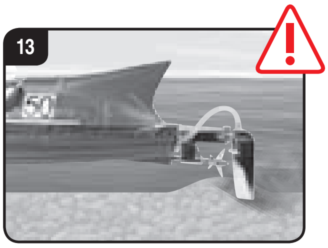

Pred vsako vožnjo je potrebno preveriti, ali je čoln Carrera RC pravilno sestavljen; po potrebi vijake in matice zategnite.




**Varnostni propeler**
Propeler se pri izvzemu iz vode izključi. Prosimo nujno upoštevajte, da propelerji izven vode nimajo nobene funkcije.
**Čolna na suhem ne morete zagnati.**



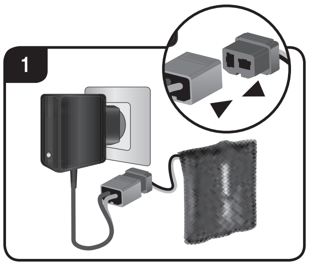

Čoln Carrera se lahko uporablja le v vodi.
Prosimo pazite na to, da so baterije daljinskega krmiljenja dovolj zmogljive in da je Li-Ionski akumulator dovolj napolnjen.

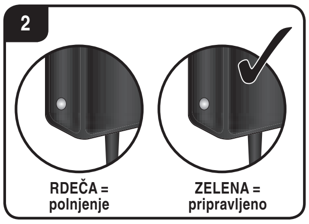



**Obvezno preprečite dotik propelerja oz. krmila s tlemi.**
Neupoštevanje lahko povzroči trajno škodo in močno vpliva na sposobnost manevriranja oz. hitrost čolna. Propeler eventualno zamenjajte z nadomestnim propelerjem.

SLO

## Polnjenje akumulatorja

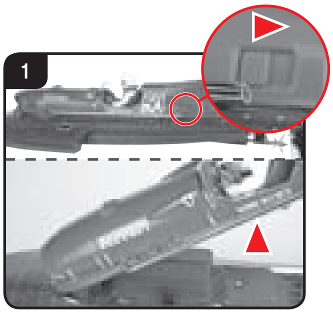


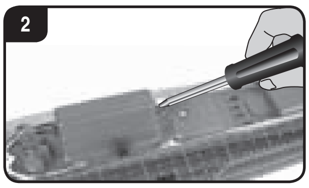

Najprej povežite prosim akumulator Carrera RC s priloženim polnilnikom. Spojnico oz. priključek med akumulatorjem in polnilnikom je narejen tako, da napačna polarnost ni možna. Polnilnik priključite na električni vir. Če je bil akumulator pravilno priključen in poteka polnjenje normalno, potem konstantno gori rdeča LED lučka. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, se rdeča LED lučka preklopi na zeleno.
Akumulator lahko sedaj odstranite in ga namestite v Vaš čoln Carrera RC. S tem je čoln pripravljen na vožnjo. Baterija se mora po uporabi ohlajati najmanj 20 minut, preden se lahko ponovno popolnoma napolni. Neupoštevanje tega premora lahko privede do defektne baterije.

**Po uporabi baterijo nujno ponovno napolnite, da preprečite t.i. globoko (popolno) izpraznitev baterije. Baterijo od časa do časa napolnite (ca. vsake 2–3 mesce). Posledica neupoštevanja zgoraj navedene uporabe baterije lahko povzroči okvaro. Polnjenje baterije mora potekati pod nadzorom odrasle osebe! Baterije lahko polnijo le odrasle osebe ali otroci stari najmanj 8 let.**

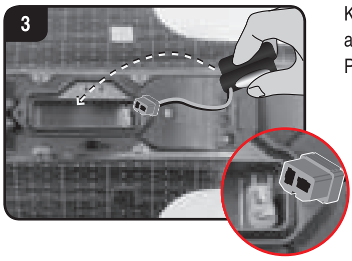
## Vstavitev akumulatorja




Potisno stikalo, ki se nahaja na levi strani zadaj, potisnite nazaj in s previdnim premikom odstranite zgornji del čolna (s figuro in kabino) nazaj navzgor.




Z izvijačem odstranite pokrovček predalčka za akumulator na čolnu Carrera RC.

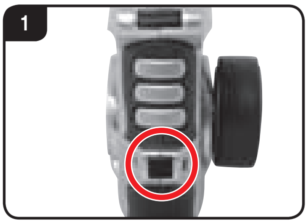



Konec kabla čolna Carrera RC povežite z akumulatorjem. Vstavite akumulator. Pokrovček dobro privijte s pomočjo izvijača.

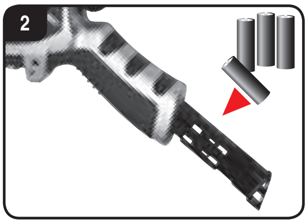



Zgornji del čolna (s figuro in kabino) postavite ponovno previdno na trup. Pri tem pazite na to, da potisno stikalo ponovno ustrezno zaskoči.

## Vstavitev baterij

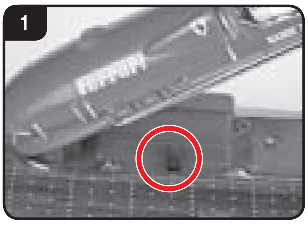


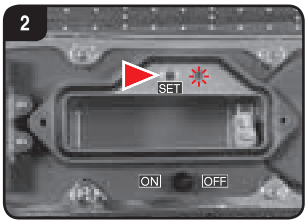

Pritisnite na gumb za sprostitev in vzemite predalček za baterije iz upravljalnika.




Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost. Predalček za baterije potisnite nazaj v upravljalnik, dokler ne zaskoči. Nikoli hkrati ne uporabljajte novih in starih baterij ali od različnih proizvajalcev.
Če kontrolna LED dioda hitro utripa, je treba zamenjati baterije v upravljalniku.

## Vožnja se lahko zdaj začne




Ob prvem zagonu je treba čoln eventualno povezati z upravljalnikom.
To pomeni: Najprej vključite upravljalnik, vstavite akumulator v čoln, vključite čoln in pritisnite na majhen gumb, ki se nahaja v predalčku za baterije, dokler LED lučka ne začne stalno svetiti.
(Glej tudi poglavje vstavljanje baterije)

**Povezavo je možno vzpostaviti le pri stiku čolna z vodo!**

## Vaja dela mojstra!

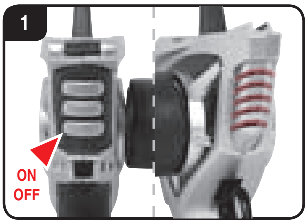



**Pozor, ta čoln dosega hitrosti do 35km/h.**
Prvič upravljajte z ročico za plin zelo previdno. Najmanj 2-3 polnjenja baterije vadite vožnjo najprej počasi, preden preidete na hitrejše manevre.

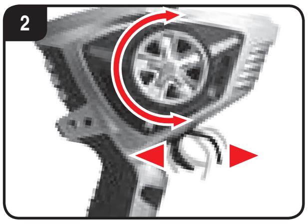
- **Pred odložitvijo na obrežju preverite, če sta čoln in upravljalnik povezana (glej zgoraj).**
- **Izogibajte se stalni uporabi motorja.**
- **Po ca. 15 minutah zapeljite na obrežje, da zamenjajte baterijo.**
- **Po uporabi vzemite akumulator ven oz. ga odklopite.**
- **Izpraznite lahko največ dve bateriji zapored. Po dveh polnjenjih baterije je obvezen ca. 20 minuten premor.**

- **Čoln Carrera RC po vožnji očistite.**
- **Če se model večkrat zapored samodejno izključi, potem je baterija prazna. Prosimo napolnite baterijo.**
- **Baterijo vedno shranjujte zunaj čolna.**

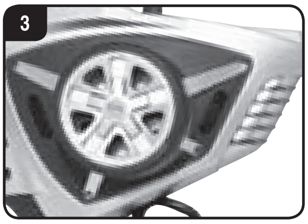
## Vožnja se lahko zdaj začne



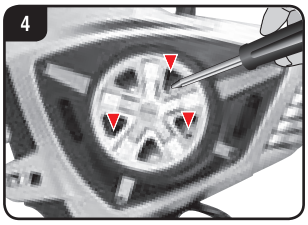

Ko je upravljalnik vključen, svetijo rdeče LED lučke na sprednji strani upravljalnika.



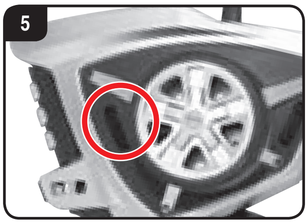

**Digitalno proporcionalno krmiljenje**
Ročica za plin nazaj: naprej
Ročica za plin naprej: zaviranje oz. vzvratno
Prosimo upoštevajte, da je zaradi t.i. efekta kolesa krmilni radij pri zavoju v levo večji kot pri zavoju v desno.



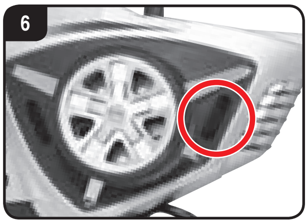

2,4 GHz upravljalnik je primeren za desničarje in levičarje in ga je možno s prestavitvijo krmilne enote prilagoditi potrebam.



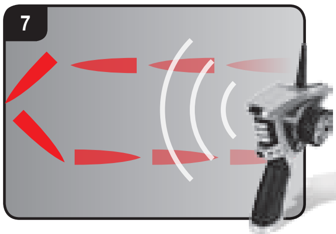

**Funkcija zamenjave s prestavitvijo krmilne enote**
Za predelavo odvijte tri notranje vijake na krmilni enoti in jih namestite na nasprotni strani. Pokrivno ploščo na nasprotni strani odstranite in na nasprotni strani privijte volan. Tri notranje vijake ponovno fiksirajte. Končano!




**TH-TRIMM**
Fina nastavitev hitrosti
Tukaj imate možnost, da spremenite učinek zaviranja Vašega čolna.




**Steering-TRIMM**
Fina nastavitev krmiljenja
V primeru, da čoln nebi peljal naravnost naprej, lahko tukaj Vaš čoln fino nastavite.




**Nadzor dometa**
Pri zapustitvi radijske frekvence se čoln samodejno vrne nazaj v območje dometa.
Ob zapustitvi dometa radijske frekvence ali praznih baterijah v upravljalniku, čoln po 5 sekundah začne krožiti v malih in nato vedno večjih krogih, da se vrne nazaj v območje dometa radijske frekvence.

## Odpravljanje težav

| Težava | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| Čoln ne deluje | Stikalo na oddajniku ali čolnu je nastavljeno na »IZKLOP«. | Vključite. |
| | V čolnu je slab akumulator ali ga pa sploh ni. | Vstavite napolnjen akumulator |
| | Termična varovalka je čoln zaradi premočnega segretja ustavilo. | Izključite sprejemnik.<br>Čoln RC pustite okrog 30 minut, da se ohladi. |
| | Slab akumulator/baterija v oddajniku ali čolnu. | Vstavite napolnjen akumulator ali baterijo. |
| | Čoln je zelo topel. | Čoln RC pustite približno 30 minut, da se ohladi. |
| | Upravljalnik eventualno ni pravilno povezan s sprejemnikom v modelu. | Vzpostavite povezavo med modelom in upravljalnikom, tako kot je to opisano pod ´Povezava modela s upravljalnikom´. |
| Ni kontrole | Čoln se začne nehote premikati . | Najprej vključite oddajnik, šele nato vozilo. |
| | | Prosimo zamenjajte baterije v upravljalniku oz. vključite upravljalnik. |

**Najnovejša verzija teh navodil za uporabo in informacij o nadomestnih delih, ki so na voljo, najdete na carrera-rc.com pod servisnim področjem.**

Pravica do zmot in sprememb pridržana
Barve/končni dizajn – pravica do sprememb pridržana
Pravica do tehnično in oblikovno pogojenih sprememb pridržana
Piktogrami = simbolne slike

SLO

## Vážený zákazníku,

Blahopřejeme Vám k nákupu Vašeho modelu člunu Carrera RC vyrobeného podle současné úrovně techniky. Protože neustále usilujeme o další rozvoj a zdokonalování našich výrobků, vyhrazujeme si právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět technické změny i změny týkající se vybavení, materiálů a designu. Z drobných odchylek Vašeho výrobku oproti údajům a zobrazením v tomto návodu proto nelze vyvozovat žádné nároky. Tento návod k montáži a použití je součástí výrobku. Pokud nebudete návod k použití, ani bezpečnostní pokyny, které v něm jsou obsažené, respektovat, zanikne nárok na záruku. Uschovejte si tento návod pro následnou pozdější potřebu a pro případné předání modelu třetí osobě.

## Záruční podmínky

Výrobky Carrera mají vysokou technickou hodnotu (NEJEDNÁ SE O HRAČKU) a měli byste s nimi zacházet pečlivě. Bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Všechny části jsou podrobovány pečlivé kontrole (vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny modelu, které slouží ke zdokonalení výrobku).

**Pokud by se přece jen vyskytly nějaké závady, bude poskytnuta záruka v rámci následujících záručních podmínek:**
Záruka pokrývá prokazatelné vady materiálu nebo výrobní vady, které existovaly v okamžiku nákupu výrobku firmy Carrera. Záruční lhůta činí 24 měsíců počítáno od data prodeje. Nárok na záruku je vyloučen u dílů podléhajících rychlému opotřebení, škod způsobených neodborným zacházením/nesprávným používáním nebo cizími zásahy do výrobku. Opravu může provést pouze firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH nebo podnik autorizovaný touto firmou. V rámci této záruky bude dle volby společnosti Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH výrobek Carrera vyměněn buď celý nebo pouze jeho vadné části nebo bude poskytnuta rovnocenná náhrada. Ze záruky jsou vyloučeny náklady na přepravu, balení a jízdné a škody, za které je odpovědný kupující. Tyto náklady nese kupující. Nároky na záruku může uplatňovat výhradně osoba, která si výrobek Carrera zakoupila jako první.

**Nárok na poskytnutí záruky existuje pouze, když**

- společně s vadným výrobkem, potvrzením o nákupu/ fakturou/ pokladním lístkem bude zaslán řádně vyplněný záruční list.
- v záručním listě nebyly provedeny žádné svévolné změny.
- s hračkou bylo zacházeno podle návodu k použití a byla používána k určenému účelu.
- poškození / nesprávná funkce nebyla způsobena v důsledku vyšší moci ani opotřebením v důsledku používání hračky.

**Záruční listy není možné zaměňovat.**

**Upozornění pro státy EU:** Upozorňujeme na povinnost prodávajícího týkající se poskytnutí záruky, která vyplývá ze zákona, a na to, že tato záruční povinnost není předmětnou zárukou omezena.

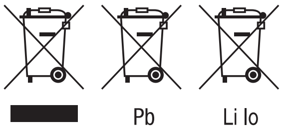
## Prohlášení o shodě

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH prohlašuje, že je tento model včetně ovladače ve shodě se základními požadavky směrnice č. 88/378/EHS a směrnice č. 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a s ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/5/ES (R&TTE). Originál prohlášení o shodě si lze vyžádat na **carrera-rc.com.**

CE 0197

## Varování!

Tento dálkově řízený model NENÍ HRAĆKA a je určen pro mládež od 14 let! Tento model nesmějí používat děti bez dozoru oprávněné dospělé osoby. Při nesprávném používání může dojít k těžkému zranění a/nebo k věcným škodám. Tento výrobek není určen pro používání dětmi bez dozoru dospělé osoby. Při nesprávném používání může dojít k těžkému zranění a/nebo k věcným škodám. K ovládání výrobku je nutná opatrnost a obezřetnost a určité mechanické, a také mentální schopnosti. Návod obsahuje bezpečnostní pokyny a předpisy a pokyny pro údržbu a provoz výrobku.




Symbol přeškrtnutých popelnic na tomto obrázku má upozornit na to, že prázdné baterie, akumulátory, knoflíkové akumulátory, akupacky, přístrojové baterie, staré elektrické spotřebiče atd. nepatří do domovního odpadu, protože poškozují životní prostředí a škodí zdraví. Pomáhejte zachovat životní prostředí a zdraví a promluvte si také s Vašimi dětmi o řádném zneškodňování použitých baterií a starých elektrických spotřebičů. Baterie a staré elektrické spotřebiče se odevzdávají na známých sběrných místech.
Budou tak předány k řádné recyklaci. Nesmějí se používat společně baterie různých typů nebo nové baterie se starými. Prázdné baterie vyjměte z hračky. Nenabíjecí baterie se nesmějí nabíjet. Nabíjecí baterie je možné nabíjet pouze pod dohledem dospělých. Nabíjecí baterie před nabíjením vyjměte z hračky. Připojovací svorky se nesmějí spojovat nakrátko. Používat se smějí pouze doporučené baterie nebo baterie ekvivalentního typu.
Při pravidelném používání nabíječky musí být kontrolován její kabel, přípojka, kryty a ostatní části. Dojde-li k poškození, smí být nabíječka znovu použita až po opravení.

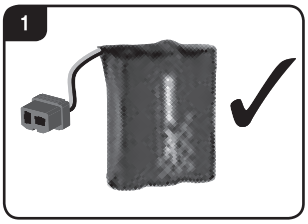
## Rozsah dodávky



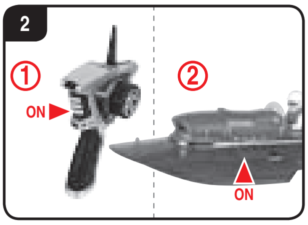

**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Ovladač**
**1x Šňůra**
**1x Ferrari Boat Arno XI**

**1x Nabíječka**
**1x Akumulátor**
**1x 4 Baterie typu AAA** (nenabíjecí)

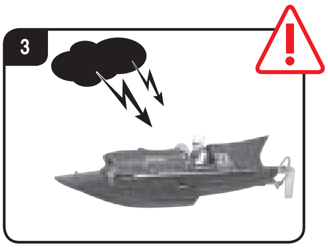
# Bezpečnostní předpisy



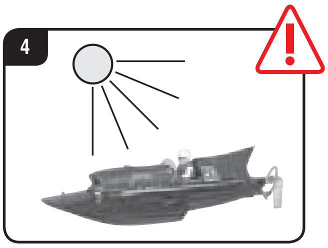

Vozidlo Carrera RC je model člunu na dálkové ovládání provozovaný na speciální pohonné akumulátory. Používat se smějí pouze originální Li-Ion akumulátory Carrera RC. Před nabíjením vyjměte akumulátorovou baterii z člunu.



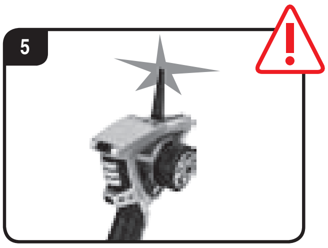

**Při spouštění vždy nejdříve zapněte ovladač a potom člun.**
**Pro vypnutí po jízdě dodržujte obrácené pořadí!**




Ne vozite v nevihti! Atmosferske motnje lahko motijo delovanje.



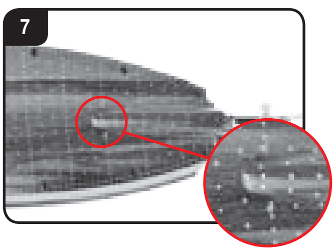

Nevystavujte člun Carrera RC přímému slunečnímu záření.
Aby nedocházelo k nadměrnému přehřívání elektroniky v člunu, je nutné při teplotě nad 35°C vkládat pravidelně krátké přestávky.




Pozor – hrozí nebezpečí poranění hrotem antény!



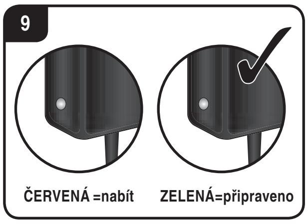

K čištění modelu nikdy nepoužívejte ostrá rozpouštědla.



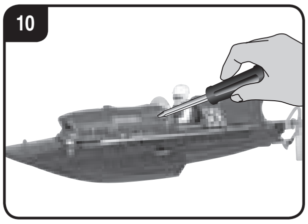

Čistěte pravidelně kontakty vodních senzorů vodou z vodovodu a čisticím prostředkem s obsahem octa.




Po každé jízdě otevřete vypouštěcí zátku na zádi člunu a vypusťte kondenzovanou vodu, která se zde případně mezitím nashromáždila.
Vypouštěcí zátku znovu zastrčte do určeného otvoru až bezprostředně před dalším použitím člunu.




Abyste se vyvarovali nekontrolované jízdy člunu Carrera RC s poruchami v ovládacím systému, je třeba kontrolovat, zda jsou baterie ovladače a pohonného akumulátoru správně nabité. Nabíječky a napájecí díly nezkratujte.



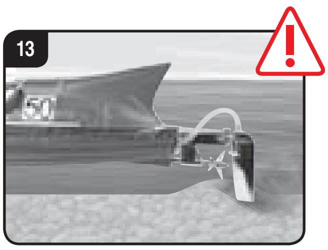

Správné smontování člunu Carrera RC je nutné kontrolovat vždy před každou jízdou i po ní a v případě nutnosti dotáhnout šrouby a matice.




**Pojistný hnací šroub**
Hnací šroub se po vyjmutí z vody vypne. Bezpodmínečně si pamatujte, že hnací šrouby nemají mimo vodu žádnou funkci.
**Člun nelze na souši spustit**



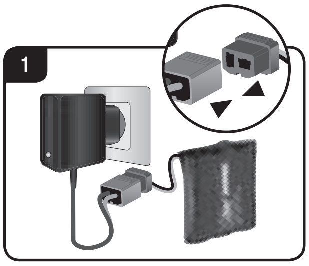

Carrera člun smí být používán pouze na vodě.
Dbejte na to, aby baterie dálkového ovládání měly dostatečnou kapacitu a aby lithium-iontový akumulátor byl plně nabitý.

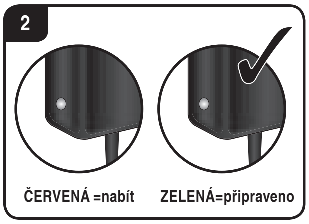



**Bezpodmínečně zabraňte tomu, aby se hnací šroub resp. kormidlo dostalo do kontaktu se zemí.** Nedodržení tohoto pokynu může způsobit trvalé poškození a velmi nepříznivě ovlivnit schopnost manévrování resp. rychlost člunu. V případě potřeby vyměňte hnací šroub za náhradní šroub.

CZ

## Nabíjení akumulátoru

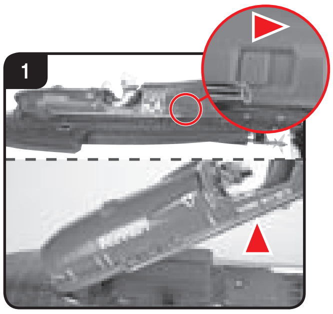


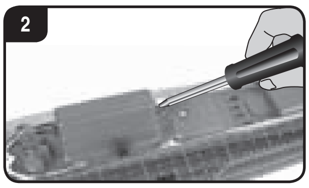

Nejdříve připojte akumulátor Carrera RC na přiloženou nabíječku. Spojovací prvek resp. přípojka mezi akumulátorem a nabíječkou je vyrobena tak, že obrácená polarita je vyloučena. Připojte nabíječku na zdroj energie. Jestliže byl akumulátor připojen správně a proces nabíjení probíhá normálně, červená LED kontrolka konstantně svítí. Když je akumulátor plně nabitý, červená LED kontrolka přepne na zelenou. Nyní je možné akumulátor vzít a instalovat ho do Vašeho člunu Carrera RC, a to je nyní připraven k jízdě. Po vybití nechejte baterii min. 20 vychladnout a teprve potom ji znova nabijte na celou kapacitu. Nedodržení této přestávky může vést k poškození baterie.

**Akumulátorovou baterii po použití bezpodmínečně znovu nabijte, abyste zabránili tzv. hloubkovému vybití baterie. Akumulátorovou baterii občas nabijte (cca každé 2-3 měsíce). Nedodržení výše uvedených způsobů zacházení s akumulátorovou baterií může způsobit její poškození. Nabíjení akumulátoru musí být prováděno pod dohledem dospělé osoby! Akumulátory smějí nabíjet pouze dospělé osoby nebo děti, které dosáhly nejméně 8 let věku.**

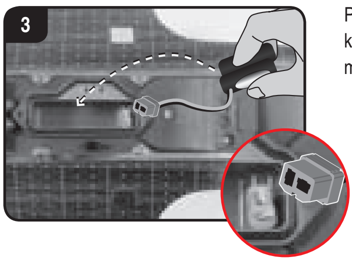
## Vkládání akumulátoru




Zatlačte posuvný spínač nacházející se vzadu po levé straně směrem dozadu a sejměte horní část člunu (s postavou & kokpitem) opatrným pohybem dozadu směrem nahoru.




Šroubovákem sejměte kryt přihrádky akumulátoru u člunu RC Carrera.

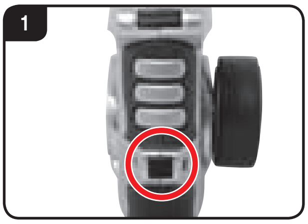



Připojte konec kabelu člunu Carrera RC na koncovku kabelu akumulátoru. Vložte akumulátor. Přišroubujte kryt šroubovákem.

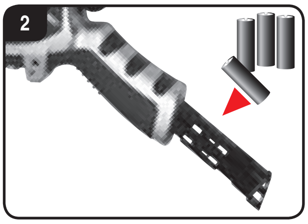



Horní část člunu (s postavou & kokpitem) opět opatrně usaďte na trup. Dbejte přitom na to, aby došlo k řádnému opětovnému zajištění posuvného spínače.

## Vložení baterií

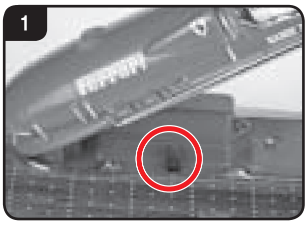



Stiskněte uvolňovací tlačítko a vyjměte přihrádku na baterie z ovladače.

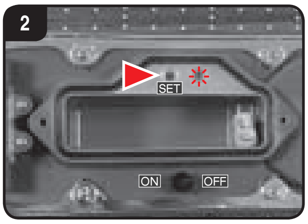



Při vkládání baterií dejte pozor na správnou polaritu. Nasuňte přihrádku s bateriemi zpět do ovladače tak, aby zaskočila.
Nikdy nepoužívejte společně nové a staré baterie nebo baterie od různých výrobců.
Jestliže LED kontrolka bliká rychle, je nutné vyměnit baterie v ovladači.

## Nyní může jízda začít




Při prvním spuštění musí být člun příp. propojen s ovladačem.
To znamená: Zapněte nejdříve ovladač, nastrčte akumulátor do člunu, zapněte člun a stiskněte malé tlačítko, které se nachází v přihrádce na baterie, dokud se LED kontrolka trvale nerozsvítí.
(Viz také Vložení akumulátorové baterie)




**Rádiové spojení je možné pouze, když je člun v kontaktu s vodou!**

## Pojďme trénovat!

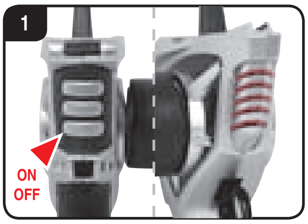



**Pozor! Tento člun dosahuje rychlostí až do 35 km/hod.**
Páčku plynu zpočátku ovládejte velmi opatrně. Trénujte pomalou jízdu min. na 2-3 nabití baterie a teprve potom přejděte k rychlejším manévrům.

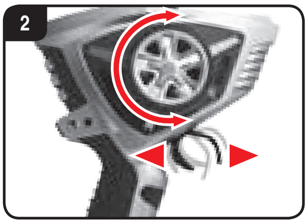
- **Dříve než s člunem odjedete od břehu, zkontrolujte, zda je člun spojen s ovladačem (viz výše)**
- **Vyvarujte se permanentního nasazení motoru.**
- **Cca po 15 minutách zajeďte ke břehu a proveďte výměnu baterie.**
- **Po jízdě vyjměte, resp. odpojte akumulátor.**
- **Vyjezděte maximálně dvakrát nabitou baterii po sobě. Po dvou dobitích baterie je bezpodmínečně nutné udělat přestávku v délce cca 20 minut.**

- **Člun Carrera RC po jízdě očistěte.**
- **Jestliže se model několikrát krátce za sebou sám vypne, je akumulátorová baterie vybitá. Nabijte akumulátorovou baterii.**
- **Skladujte akumulátor vždy mimo člun.**

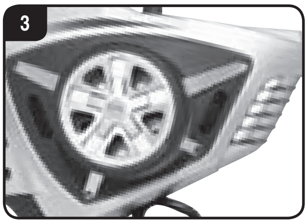
## *Funkce ovladače*



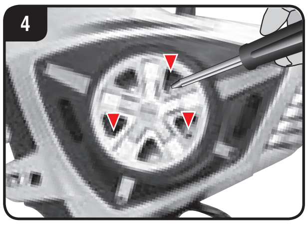

Když je ovladač zapnutý, svítí červené LED kontrolky v přední části ovladače.



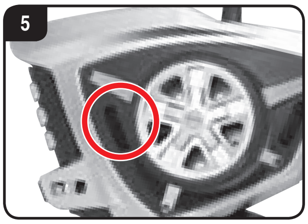

**Digitální proporcionální systém řízení**
Plynová páčka dozadu: jízda dopředu
Plynová páčka dopředu: brzdění resp. couvání
Věnujte pozornost tomu, že na základě tzv. šroubového efektu je poloměr otáčení při zatáčce doleva větší než při zatáčce doprava.



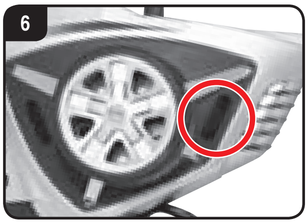

Ovladač 2,4 GHz je vybaven pro praváky i leváky a přešroubováním řídicí jednotky ho lze příslušným způsobem upravit.



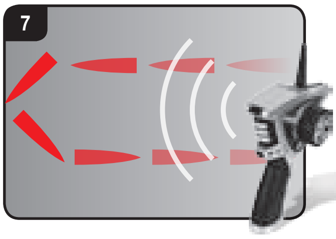

**Změna funkce přešroubováním řídicí jednotky**
Pro přestavění povolte tři vnitřní šrouby řídicí jednotky a umístěte je na protější stranu. Sejměte krycí desku na protější straně a namontujte volant na protější stranu. Tři vnitřní šrouby znovu zajistěte. Hotovo!




**TH-TRIMM**
Přesné nastavení rychlosti
Zde můžete změnit brzdicí účinek vašeho člunu.




**Steering-TRIMM**
Přesné nastavení řízení
Pokud by vozidlo nejelo rovně, zde můžete člun přesně seřídit.




**Kontrola dosahu**
Při opuštění frekvence se člun automaticky vrátí zpět do akčního dosahu. Pokud se člun ocitne mimo dosah rádiového signálu nebo pokud se vybijí baterie v ovladači, začne člun cca po 5 sekundách jezdit v malých, neustále se zvětšujících kruzích, aby se vrátil do dosahu rádiového signálu.

## *Řešení problémů*

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Model nejede | Spínače na vysílači nebo/a na modelu jsou v poloze „OFF“ | Zapněte |
| | Akumulátor v modelu je slabý nebo nebyl vůbec vložen | Vložte nabitý akumulátor |
| | Ochrana proti přehřátí člunu zastavila kvůli příliš silnému zahřátí | Vypněte přijímač<br>Nechte RC člun cca 30 minut ochladit |
| | Málo nabitý akumulátor/slabá baterie ve vysílači nebo v modelu | Vložte nabitý akumulátor nebo nabitou baterii |
| | Člun se velmi zahřívá. | Nechte RC-člun přibližně 30 minut ochladit. |
| | Ovladač není v daném případě správně propojen s přijímačem v modelu. | Vytvořte spojení mezi modelem a ovladačem, jak je popsáno v části “Propojení modelu s ovladačem”. |
| Žádné ovládání | člun se nechtěně dává do pohybu. | Nejdříve zapněte vysílač, potom teprve člun |
| | | Vyměňte baterie v ovladači resp. zapněte ovladač |

**Nejaktuálnější verzi tohoto návodu k použití a informace o náhradních dílech, které jsou k dostání, najdete na carrera-rc.com v části věnované servisu.**

## Kjære kunde,

Gratulerer med din nye Carrera RC-modellbåt! Denne ble laget etter aktuelle tekniske standarder. Siden vi alltid strever etter å videreutvikle og forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til tekniske endringer og angående utstyr, materiell og design til en hver tid, uten forhåndsopplysning om dette. Dermed kan man ikke rette krav på grunn av små avvik i produktet angående data og bilder i denne veiledningen. Denne bruksanvisningen og monteringsveiledningen er en del av produktet. Ved ignorering av bruksanvisningen og sikkerhetshenvisningene i denne, utgår garantien. Denne veiledningen må oppbevares for informasjon og eventuelt til å gi videre til tredjemann.

## Garantibetingelser

Carrera-produkter er teknisk kvalitative produkter (INGEN LEKETØY) som må behandles grundig og forsiktig. Vær absolutt oppmerksom på henvisningene i bruksanvisningen. Alle deler gjennomgår en grundig kontroll (med forbehold om tekniske endringer og modellendringer for forbedring av produktet).

**Hvis det allikevel skulle oppstå feil, så garanteres det en garanti i rammen av følgende garantibetingelser:**
Garantien omfatter beviselige material- eller fabrikasjonsfeil som fantes på Carrera-produktet da det ble kjøpt. Garantifristen er 24 måneder fra kjøpedato. Garantien utelukkes for slitedeler, skader som oppstår gjennom uriktig behandling/bruk eller fremmede inngrep. Reparasjoner får kun gjennomføres av Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH eller en bedrift som er autorisert av dette firmaet. I rammen av denne garantien velger Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH om hele Carrera-produktet skal skiftes ut eller kun de defekte delene eller det blir gitt en likeverdig erstatning. Garantien utelukker transport-, emballasje- og fraktkostnader i tillegg til skader som forårsakes av kjøper. Disse betales av kjøper. Garantien gjelder kun for første kjøper av Carrera-produktet.

**Man kan kun bruke garantien når**
- riktig utfylt kort sendes inn sammen med det defekte Carrera-produktet og kvitteringen/kasselappen.
- ingen egne endringer ble foretatt på dette garantikortet.
- leketøyet ble behandlet i henhold til bruksanvisningen og ble brukt forskriftsmessig.
- skadene/feilfunksjonene ikke gjelder stor vold eller driftsbetinget slitasje.

**Garantikort kan ikke erstattes.**

**Henvisning for EU-land:** Det henvises om lovmessig garantiplikt til selgeren, og om at denne garantiplikten ikke innskrenkes gjennom gjenstandens garanti.

## Samsvarserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne modellen, inklusiv kontroller, er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene til følgende EF-direktiv: EF direktiv 2009/48 og 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskriftene til direktiv 1999/5/EF (R&TTE) gjelder. Original samsvarserklæring kan fås under **carrera-rc.com**.

www.tuv.com TÜVRheinland ID:1000000000 geprüfte Sicherheit

CE 0197 ⓘ

## Varselhenvisninger!

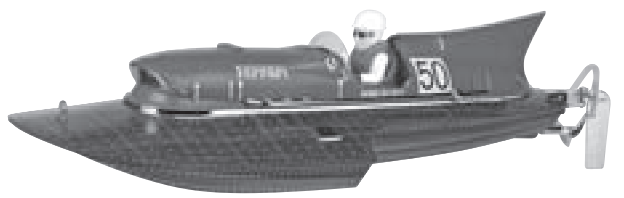
Denne fjernstyrte modellen er IKKE NOE LEKETØY og er kun egnet for ungdommer fraog med 14 år! Denne modellen er ikke tiltenkt å brukes av barn, hvis ikke en foresatt har det under oppsyn. Ved uriktig bruk kan det oppstå alvorlige skader og/eller materiell skade. Det må styres forsiktig og grundig, og det krever enkelte mekaniske og mentale evner. Veiledningen inneholder sikkerhetshenvisninger og forskrifter, i tillegg til henvisninger for vedlikehold og bruk av produktet. Det er absolutt nødvendig å lese og forstå denne veiledningen helt før første bruk. Kun slik kan man unngå ulykker med skader og ødeleggelse.



Pb Li Io

Symbolet som vises her med gjennomstreket søppeldunk skal henvise om at tomme batterier, akkumulatorer, knappeceller, akkumulatorpakker, apparatbatterier, elektriske apparater etc. ikke skal i husholdningssøppelet, for disse skader miljøet og helsen. Hjelp vennligst til med å opprettholde miljøet og helsen, og gi barna dine også beskjed om riktig deponering av brukte batterier og elektriske apparater. Batterier og elektriske apparater skal leveres inn til de kjente samlestedene. Slik tilføres de riktig resirkulering.
Ulike batterityper eller nye og brukte batterier får ikke brukes sammen. Tomme batterier må tas ut av leketøyet. Batterier som ikke skal gjennopplades må heller ikke lades opp. Oppladbare batterier skal kun lades under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før lading. Forbindelsesklemmer må ikke kortsluttes. Det må kun brukes anbefalte batterier eller batterier av lik type. Ved regelmessig bruk av ladeapparatet må dette kontrolleres på kabel, forbindelse, tildekninger og andre deler. I skadetilfeller får ladeapparatet kun tas i bruk etter en reparasjon.

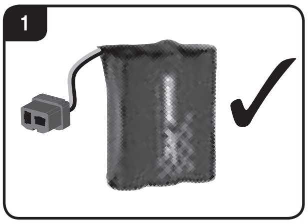
## Leveringsomfang



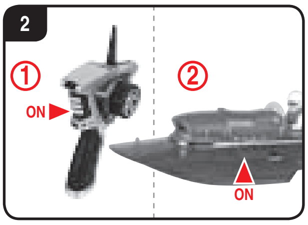



**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Kontroller**
**1x Lanyard**
**1x Reservepropell**
**1x Ladeapparat**
**1x Akkumulator**
**1x 4 AAA-batterier** (ikke oppladbar)

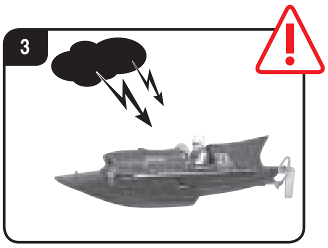
## Sikkerhetsbestemmelser



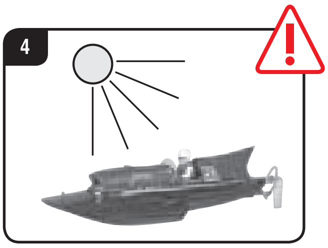

En Carrera RC-båt er en fjernstyrt modellbåt som brukes med spesielle akkumulatorer. Det er kun tillatt å bruke de originale Carrera RC Li-Ion-akkumulatorene. Før du lader opp batteriet, må du fjerne det fra båten.



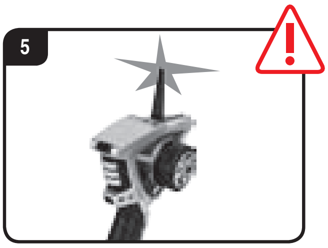

**Slå alltid først på kontrolleren og deretter båten.**
**For å slå av etter kjøring går du frem i omvendt rekkefølge!**



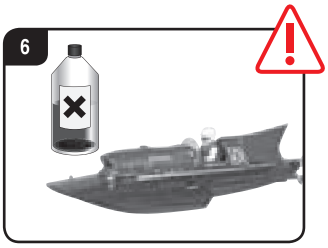

Atmosfæriske feil kan føre til funksjonsfeil. Vennligst vent til kjøretøyet har akklimatisert seg hvis det finnes store temperaturforskjeller mellom lagringssted og kjørested.



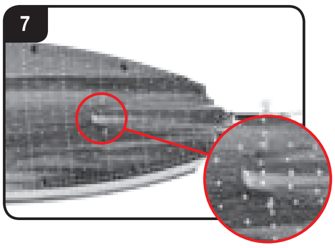

Ikke utsett Carrera RC-båten for direkte sol.
For å unngå overoppheting i elektronikken til båten må man legge inn regelmessige hvilepauser ved en temperatur på over 35°C.




Vær forsiktig med antennespissen, fare for skade!



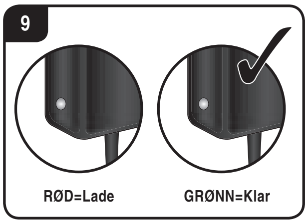

Bruk aldri skarpe løsningsmidler for rengjøring av modellen din.



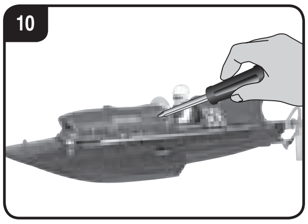

Rens kontaktene til vannsensorene regelmessig med




Tømmeåpning i hekken, og kondensvannet som ev. samles her tømmes ut. Proppen settes først i åpningen umiddelbart før neste bruk av båten.




For å unngå at Carrera RC-båten kjører med feil i styresystemet, og dermed kjører ukontrollert, skal batteriene til kontrolleren og båtens akkumulator kontrolleres for riktig ladetilstand med jevne mellomrom. Batteriladere og stikkontakter må ikke kortsluttes.




Riktig montering av Carrera RC-båten må alltid kontrolleres før og etter hver kjøring, eventuelt må skruer og muttere ettertrekkes.

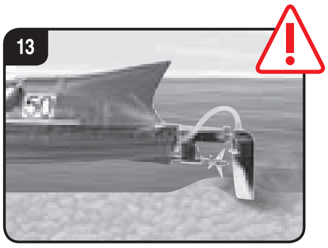



**Sikkerhetspropell**
Propellen slår seg av når den tas ut fra vannet.

Vær oppmerksom på at propellen ikke har noen funksjon utenfor vannet.
**Båten kan ikke tas i bruk på land.**



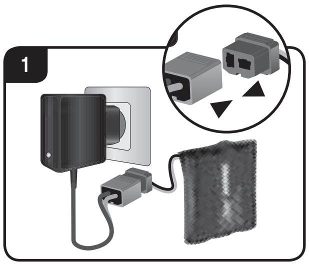

Carrera båten får kun brukes i vannet. Se til at batteriene i fjernstyringen har nok kapasitet og at Li-ion akkumulatoren er helt ladet.



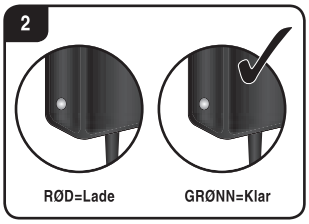

**Man må absolutt generelt unngå å berøre propellen eller roret.**
Ignorering av dette kan føre til varige skader og manøvreringen eller hastigheten til båten kan påvirkes betraktelig. Skift ev. ut propellen med reservepropellen.

N

# Opplading av akkumulatoren

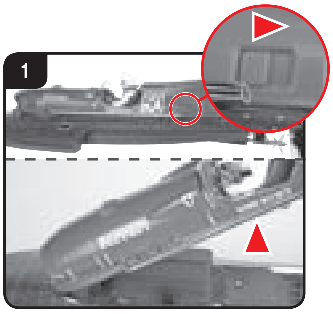


Vennligst forbind først Carrera RC-akkumulator med vedlagt ladeapparat. Forbindelsesstykket eller forbindelsen mellom akkumulator og ladeapparat er produsert slik at feil polaritet utelukkes. Forbind ladeapparatet med en energikilde.
Når akkumulatoren ble riktig forbundet, og ladeprosessen skjer normalt, så lyser den røde LED-lampen konstant. Når akkumulatoren er helt oppladet skifter den røde LED-lampen til grønt lys. Akkumulatoren kan fjernes og installeres i ditt Carrera RC-kjøretøy, og er nå klart til bruk. Akkumulatoren må kjøle seg ned i min. 20 minutter etter bruk, før den kan lades helt opp igjen. Hvis dette ignoreres, så kan akkumulatoren ødelegges.

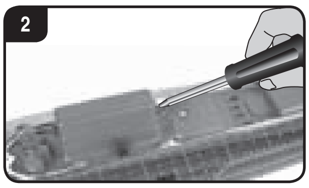



**Etter bruk må akkumulatoren lades, slik at en total utladning forhindres. Akkumulatoren må lades opp med jevne mellomrom (ca. hver 2-3 måned). Hvis denne håndteringen av akkumulatoren ignoreres, kan det oppstå en defekt. Batteriet må lades under oppsikt av en voksen person! Batterier skal kun lades av voksne personer, eller av barn som er minst 8 år gamle.**

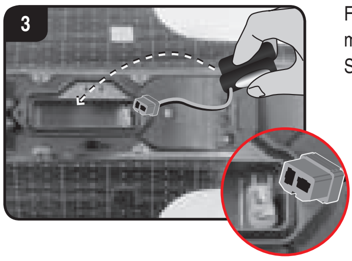
# Sette inn akkumulator



Trykk på skyvebryteren som er på venstre side bak, og fjern båtens øvre del (med figur & cockpit) med en forsiktig bevegelse opp og bakover.



Fjern dekselet til akkumulatorrommet i Carrera RC-båten med en skrutrekker.

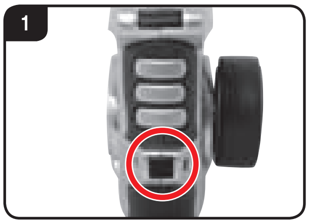


Forbind kabelenden til Carrera RC-båten med akkumulatoren. Legg inn akkumulator. Skru til dekselet igjen med en skrutrekker.

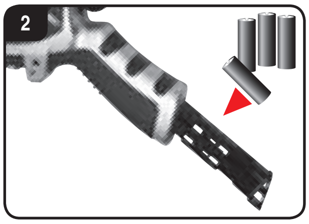


Sett båtens øvre del (med figur & cockpit) forsiktig på bakdelen. Se til at skyvebryteren låses riktig fast igjen.

# Sette inn batteriene

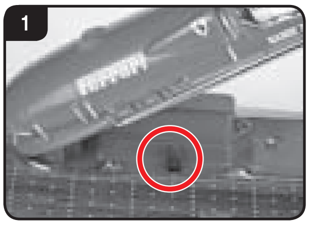


Trykk på release-knappen og ta batterirommet ut av kontrolleren.



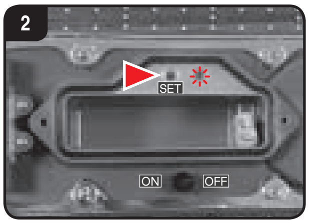
Se til at batteriene har riktig polaritet når de legges inn.
Skyv batterirommet inn i kontrolleren igjen, til det låses fast.
Du må aldri bruke nye og gamle batterier samtidig, eller batterier fra ulike produsenter.
Når kontroll-LED blinker raskt, må batteriene i kontrolleren skiftes ut.

# Nå kan man begynne å kjøre



Ved første bruk må båten ev. forbindes med kontrolleren.
Det vil si: Slå først på kontrolleren, sett akkumulatoren i båten, slå båten på og trykk på den lille knappen som finnes i batterirommet, helt til LED-lampen lyser konstant.
(Se også Sette inn akkumulator)

**En forbindelse kan kun skje når båten er i kontakt med vannet!**




# La oss øve!

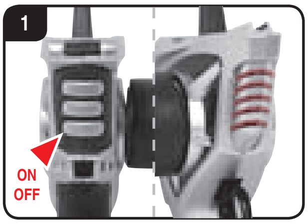



**OBS, denne båten oppnår hastigheter på inntil 35 km/t.**
Bruk gasspedalen svært forsiktig første gang. 2-3 akkumulatorladninger, før du går over til å kjøre fort.

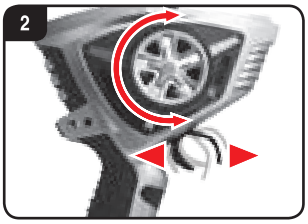
- **Før du kjører fra land må du kontrollere om båten og kontrolleren er forbundet (s.o.)**
- **Unngå permanent motorbruk.**
- **Etter ca. 15 minutter må du kjøre til land for å lade akkumulatoren.**
- **Etter kjøring tas akkumulatoren ut eller klemmes av.**
- **Kjør maks. 2 akkumulatorer tomme etter hverandre. Etter 2 ladninger av akkumulatorene må man alltid ha en hvilepause på ca. 20 minutter.**

- **Carrera RC-båten må vaskes etter bruk.**
- **Hvis modellen slår seg av flere ganger etter hverandre automatisk, så er akkumulatoren tom. Akkumulatoren må lades opp.**
- **Batteriet må alltid oppbevares utenfor båten.**

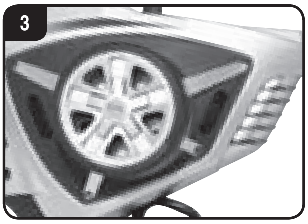
## Kontrollerfunksjoner



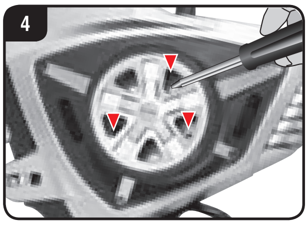

Hvis kontrolleren er på, så lyser de røde LED-lampene fremme i kontrolleren.



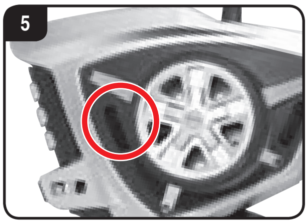

**Styring digital proporsjonal**
Gasspedal bakover: Fremover
Gasspedal fremover: Bremsing eller rygging
Vær oppmerksom på at pga. den såkalte hjuleffekten er rattradiusen større ved en venstresving enn enn høyresving.



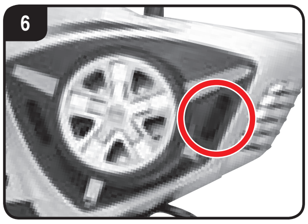

2,4 GHz kontrolleren er egnet for høyre- og venstrehendte, og kan tilpasses ved å skru om på styreenheten.



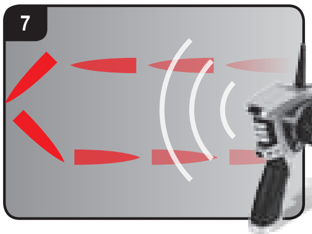

**Vekselfunksjon ved å skru om styreenheten**
For ombygging løsnes de tre innvendige skruene på styreenheten og disse bringes på motsatt side. Dekkplaten på motsatt side fjernes og rattet monteres på motsatt side. De tre innvendige skruene festes igjen. Ferdig!




**TH-TRIMM**
finjustering av hastighet
Her har du muligheten til å endre bremsevirkningen til kjøretøyet.




**Steering-TRIMM**
finjustering av styringen
Hvis båten ikke kan kjøre rett frem, så kan du finjustere båten din her.




**Kontroll av rekkevidde**
Når radiofrekvensen forlates, så går båten automatisk tilbake i rekkeviddera-dius.
Når radiofrekvensens rekkevidde forsvinner kjører båten i små sirkler som blir større og større, slik at den finner tilbake til radiofrekvensen.

## Problemløsninger

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Modellen kjører ikke | Bryter på kontroller og/eller modell står på "OFF" | Innkopling |
| | Svak eller overhode ingen akkumulator i modellen | Legg inn oppladet akkumulator |
| | Overopphetingsbeskyttelsen har stoppet båten pga. | Slå av mottaker<br>RC-båten må kjøles ned i omtrent 30 minutter |
| | Svak(t) akkumulator/batteri i kontroller eller modell | Legg inn oppladet akkumulator eller batteri |
| | for sterk oppvarming | Slå av båt og kontroller, og la båten kjøle seg ned i omtrent 30 minutter. |
| | Kontrolleren er ev. ikke bundet riktig med mottakeren i modellen. | Opprett binding mellom modell og kontroller som beskrevet under "Binde modellen med kontroller". |
| Ingen kontroll | Båten beveges utilsiktet | Slå først på kontrolleren, så båten. |
| | | Skift batterier i kontroller eller slå på kontroller. |

**Du finner nyeste versjon av bruksanvisningen og informasjon om tilgjengelige reservedeler på servicesidene på carrera-rc.com.**

Med forbehold om feil og endringer
Farger/endelig design - med forbehold om endringer
Med forbehold om tekniske endringer og endringer i design
Piktogrammer = Symbolbilder

## Kære kunde

Vi ønsker dig tillykke med købet af din Carrera RC-modelbåd, der blev produceret efter det aktuelle tekniske niveau. Da vi permanent videreudvikler og forbedrer vores produkter, forbeholder vi os til enhver tid ret til tekniske ændringer samt ændringer af udstyr, materialer og design, uden forudgående meddelelse. Der kan derfor ikke afledes nogen krav pga. mindre afvigelser på det foreliggende produkt i forhold til data og afbildninger i denne vejledning. Denne betjenings- og montagevejledning er bestanddel af produktet. Ved ignorering af betjeningsvejledningen og de deri indeholdte sikkerhedsanvisninger bortfalder ethvert garantikrav. Opbevar denne vejledning som opslagsværk og til en eventuel videregivelse af modellen til tredjemand.

## Garantibetingelser

Ved Carrera produkterne drejer det sig om tekniske kvalitetsprodukter (IKKE LEGETØJ), der bør behandles forsigtigt. Vær ubetinget opmærksom på informationerne i betjeningsvejledningen. Alle dele underkastes en grundig kontrol (tekniske ændringer og modelændringer, der tjener til forbedring af produktet, forbeholdes).

**Skulle der alligevel optræde fejl, ydes der garanti i henhold til nedenstående garantibetingelser:**
Garantien omfatter påviselige materiale- eller fabrikationsfejl, der var tilstede da Carrera produktet blev købt. Garantiperioden er 24 måneder fra købsdato. Garantien dækker ikke sliddele, skader som følge af usagkyndig behandling/brug eller fremmede indgreb. Reparationen må kun udføres af firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH eller af en af dette firma autoriseret virksomhed. Som led i denne garanti vil Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH efter eget skån ombytte det komplette Carrera produkt eller kun udskifte de defekte dele. Desuden er transport-, emballage- og kørselsomkostninger samt skader, som køber er ansvarlig for udelukket fra garantien. Disse betales af køberen. Garantiydelserne gælder udelukkende for den første køber af Carrera produktet.

**Der kan kun gøres krav på garantiydelsen, hvis**
- det korrekt udfyldte garantikort bliver indsendt sammen med det defekte Carrera produkt, kvitteringen / fakturaen / kassebonen.
- der ikke blev foretaget egenmægtige ændringer på garantikortet.
- legetøjet er blevet behandlet formålsbestemt og iht. betjeningsvejledningen.
- skaderne/fejlfunktionerne ikke stammer fra force majeure eller brugsrelateret slitage.

**Garantikort kan ikke erstattes.**

**Information til EF-stater:** Der henvises til sælgerens lovpligtige garantipligt for så vidt, at denne garantipligt ikke indskrænkes af en konkret garanti.

## Konformitetserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne model inkl. styreenhed stemmer overens med de grundlæggende krav i følgende EF-direktiver: EU-direktiv 2009/48 og 2004/108/EØF vedr. elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EF (R&TTE) skønner. Den originale konformitetserklæring kan rekvireres på **carrera-rc.com.**

CE 0197

## Advarselshenvisninger!

At dette legetøj ikke er egnet til børn under 36 måneder pga. smådele der kan sluges. OBS! Funktionsbetinget klemmefare! Fjern alt emballagemateriale og fastgørelsestråd inden du giver barnet dette legetøj. For informationer og eventuelle spørgsmål, bedes du opbevare emballage og adresse.

Pb Li Io

Det her viste symbol med de gennemstregede affaldstønder skal minde dig om, at tomme batterier, akkumulatorer, knapceller, akkupakker, apparatbatterier, gamle elektriske apparater etc. ikke må smides i husholdningsaffaldet, da de skader miljø og helbred. Hjælp med at bevare miljø og helbred og tal også med dine børn om korrekt bortskaffelse af brugte batterier og gamle elektriske apparater. Batterier og gamle elektriske apparater bør afleveres på de dertil indrettede samlesteder. Således bliver disse genbrugt korrekt.
Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Tag brugte batterier ud af legetøjet. Ikke-opladelige batterier må ikke oplades. Oplad kun genopladelige batterier under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes. Der må kun bruges de anbefalede batterier eller batterier af ligeværdig type. Ved regelmæssig brug af opladeren, skal dennes kabel, tilslutning, afdækninger og andre dele kontrolleres inden brug. Er opladeren defekt må den først bruges igen efter reparation.

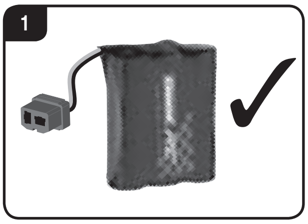
## Leveringsomfang



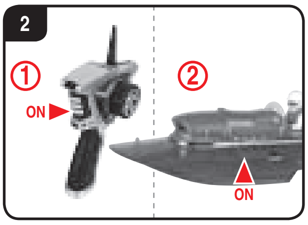


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controller**
**1x Lanyard**
**1x Reservepropeller**
**1x Oplader**
**1x Akku**
**1x 4 AAA-batterier**
(ikke genopladelige)

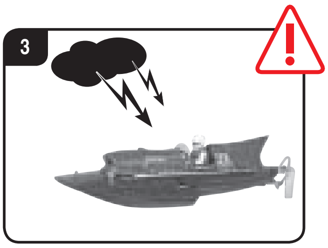
# Sikkerhedsbestemmelser



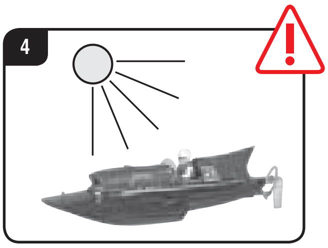

En Carrera RC-båd er en fjernstyret, med specielle akku'er drevet modelbåd. Der må kun anvendes de originale Carrera RC -Li-Ion- akku'er. Fjern akku'en fra båden inden du oplader denne.



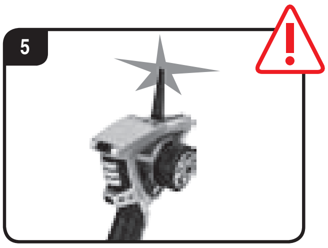

**Ved ibrugtagning skal man altid først tænde for controlleren og så for båden.**
**For at slukke efter sejladsen skal man overholde den omvendte rækkefølge!**




Kør heller ikke under højspændingsledninger eller radiomaster eller i uvejr! Atmosfæriske forstyrrelser kan medføre funktionsfejl.



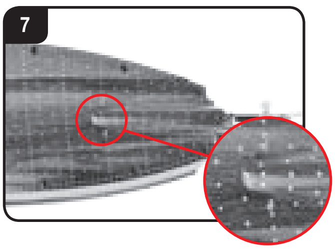

Udsæt ikke Carrera RC-båden for direkte sollys.
For at undgå overophedning af bådens elektronik skal man ved en temperatur på over 35° C holde regelmæssige korte pauser.




Pas på ikke at komme til skade på antennespidsen!



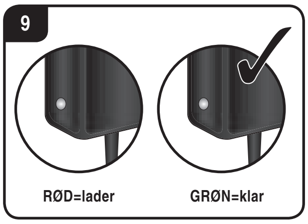

Anvend aldrig aggressive opløsningsmidler til rengøring af din model.



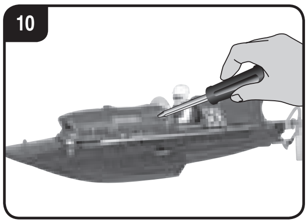

Rengør vandsensorenes kontakter regelmæssigt med vand fra hanen og eddikerens.




Åbn efter enhver sejlads bundproppen bagpå båden og udtøm evt. ansamlet kondensvand via denne.
Sæt først proppen i den tilsvarende åbning umiddelbart før du bruger båden igen.




For at undgå, at der optræder fejl på Carrera RC-bådens styresystem og at den derfor sejler ukontrolleret skal det kontrolleres, at batterierne i controlleren og bådens akku'er er korrekt opladet. Kortskut ikke opladere og strømforsyningen.




Det skal før og efter enhver brug kontrolleres, at Carrera RC-båden er korrekt samlet, om nødvendigt skal skruer og møtrikker efterspændes.

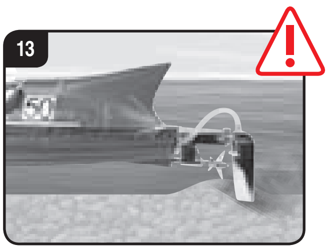



**Sikkerhedsskrue**
Skruen deaktiveres når båden tages op af vandet.

Vær opmærksom på, at skruerne ikke fungerer uden for vandet.
**Båden fungerer ikke på land.**



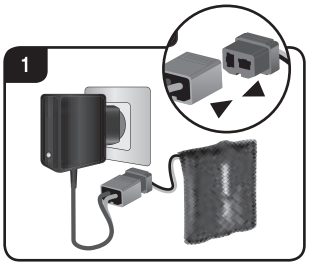

Carrera båden må kun anvendes i vandet.
Kontrollér, at fjernstyringens batterier har tilstrækkelig kapacitet og at LI-Ion-akku'en er ladet helt op.

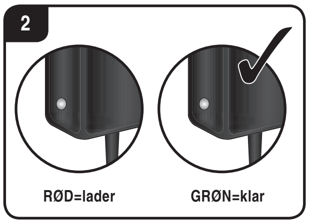



**Undgå at propellerne eller roret berører bunden.**
Ignorering kan medføre permanente skader og påvirke bådens manøvredygtighed og hastighed.
Udskift i givet fald propellen med reservepropellen.

DK

## Opladning af akku‘en

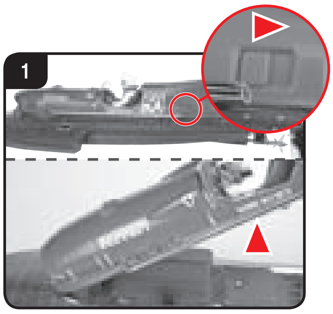


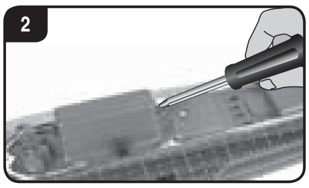

Tilslut først Carrera RC-akku‘en til den medfølgende oplader.
Forbindelsesstykket henholdsvis tilslutningen mellem akku‘en og opladeren er konstrueret således, at en forkert polaritet er udelukket. Tilslut opladeren til en energikilde.
Når akku‘en er rigtigt tilsluttet og opladningsprocessen foregår normalt, lyser den røde LED-lampe konstant. Når akku‘en er fuldt opladet, skifter den røde LED-lampe til grøn. Akku‘en kan nu sættes i dit Carrera RC-køretøj, som så er klar til brug. Efter brug skal akku‘en køle af i mindst 20 minutter, inden den må lades fuldstædigt op igen. Overholdes denne pause ikke, kan akku‘en ødelægges.

**Oplad ubetinget akku‘en efter brug for at undgå en såkaldt dybdeafladning af denne. Oplad akku‘en regelmæssigt (ca. hver 2-3 måneder). Ignorering af ovennævnte håndteringsmåde kan medføre en defekt. Akku‘en må kun oplades under opsyn af en voksen! Akku‘er må kun oplades af voksne eller af børn på mindst 8 år.**

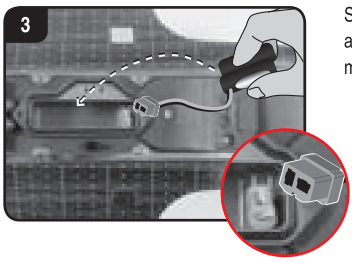
## Isætning af akku‘en




Tryk skydekontakten bagerst på venstre side tilbage og fjern den øverste del af båden (med figur og cockpit) med en forsigtig bevægelse bagud og opad.




Fjern dækslet på din Carrera RC-båds -akkurum med en skruetrækker.

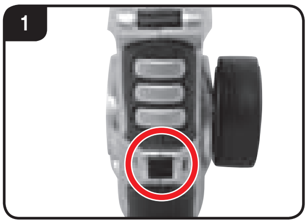



Saml Carrera RC-bådens kabelende med akku‘ens. Læg akku‘en i. Skru dækslet på med skruetrækkeren.

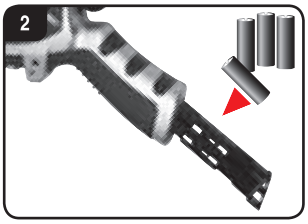



Sæt igen den øverste del af båden (med figur og cockpit) forsigtigt på skroget. Vær derved opmærksom på, at skydekontakten igen går korrekt i indgreb.

## Isætning af batterier

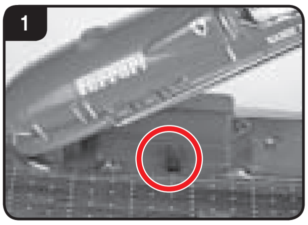


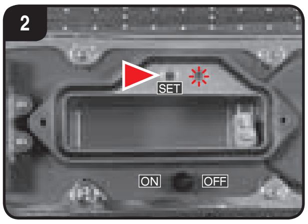

Tryk på release-knappen og tag batterienheden ud af controlleren.




Vær ved ilægning af batterierne opmærksom på den rigtige polaritet.
Skub batterienheden tilbage i controlleren til den går i indgreb. Brug aldrig nye og gamle batterier eller batterier fra forskellige producenter sammen.
Når kontrol-LED'en blinker hurtigt, skal batterierne i controlleren udskiftes.

## Nu kan kørslen starte




Ved den første ibrugtagning skal båden i givet fald forbindes med controlleren. Det vil sige: tænd først for controlleren, tilslut akku‘en i båden, tænd for båden og tryk på den lille knap i batterirummet til LED-lampen lyser permanent.
(Se også, Isætning af akku'en)

**Der kan kun etableres en forbindelse når båden har kontakt med vandet!**

## Lad os øve!

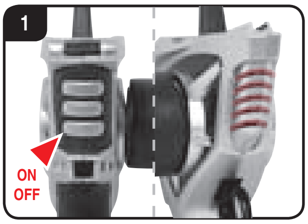



**OBS! Denne båd opnår hastigheder på op til 35 km/h.**
Betjen gashåndtaget meget forsigtigt første gang. Øv langsom kørsel mindst 2-3 akku-opladninger, inden du går over til hurtigere manøvrer.

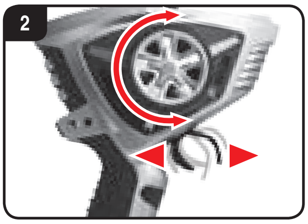
- **Kontrollér om båden og controlleren er forbundet inden du lægger fra (s.o.)**
- **Undgå permanent brug af motoren.**
- **Sejl ind til bredden efter ca. 15 minutter for at skifte akku.**
- **Tag akku‘en ud hhv. adskil stikkerne efter brugen.**
- **Kør maksimalt akku‘en tom 2x direkte efter hinanden. Efter 2 akku-opladninger skal der ubetinget holdes en pause von ca. 20 minutter.**

- **Rengør RC-båden efter brugen.**
- **Slukker modellen af sig selv flere gange kort efter hinanden, er akku'en tom. Lad akku'en op.**
- **Opbevar altid akku'en uden for båden.**

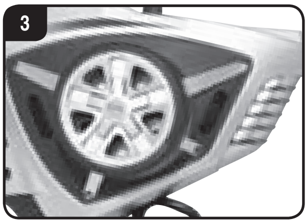
## Controller-funktioner



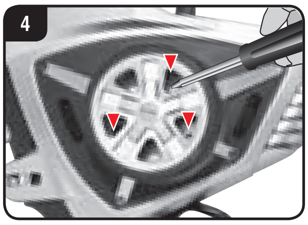

Når controlleren er tændt lyser de røde LED-lamper forrest på controlleren.



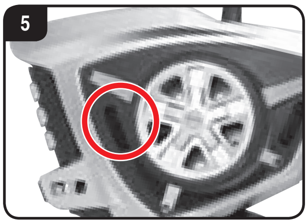

**Styring digital proportional**
Gashåndtag tilbage: fremad
Gashåndtag frem: bremse hhv. tilbage
Vær opmærksom på, at styreradiusen, på grund af den såkaldte hjuleffekt er større ved en venstrekurve end ved en højrekurve.



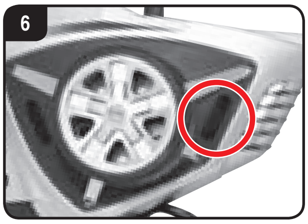

2,4 GHz controlleren er udstyret til både højre- og venstrehåndede og kan tilpasses gennem ombygning af controlleren.



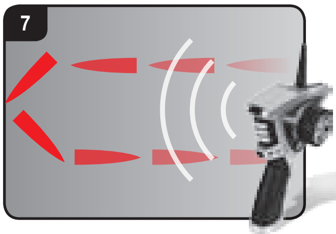

**Vekselfunktion gennem ombygning af controlleren**
Til ombygning løsnes de tre indvendige skruer på controlleren og skrues i på modsatte side.
Fjern afdækningspladen på den modsatte side og montér rattet på modsatte side. Spænd de tre indvendige skruer igen. Færdig!




**TH-TRIMM**
Hastighedsfinjustering
Her har du mulighed for at ændre din båds bremsevirkning.




**Steering-TRIMM**
styrefinjustering
Skulle båden ikke sejle ligeud, kan du finjustere den her.




**Rækkeviddekontrol**
Forlader båden radiofrekvensen vender den automtisk tilbage til rækkevidderadiusen.
Når radiofrekvensens rækkevidde forlades eller ved afladte batterier i controlleren, sejler båden efter ca. 5 sekunder i små, stadig større blivende cirkler for at vende tilbage radiofrekvensens rækkevidde.

## Problemløsninger

| Problem | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Model kører ikke | Kontakt på controller eller/og model står på „OFF". | Tænd |
| | Svag eller slet ingen akku i model | Ilæg opladt akku |
| | Overophednings-beskyttelsen har stoppet båden pga. for kraftig | Sluk for modtageren<br>Lad RC-båden køle af i ca. 30 minutter |
| | Svag akku/batteri i controller eller model | Ilæg opladt akku eller batteri |
| | Båden er meget varmt. | Sluk for båd og controller og lad båden køle af i ca. 30 minutter. |
| | Controlleren er evt. ikke synkroniseret rigtigt med modellen. | Opret som beskrevet under "Synkronisering af model og controller" en forbindelse mellem modellen og controlleren. |
| Ingen kontrol over bilen | Båden starter utilsigtet | Tænd først for controlleren, og først derefter for båden. |
| | | Udskift batterierne i controlleren eller tænd for denne |

**Den aktuelste version af denne betjeningsvejledning og informationer om tilgængelige reservedele finder du på carrera-rc.com i serviceområdet.**

DK

Fejltagelser og ændringer forbeholdt
Farver/endelige design- ændringer forbeholdt
Tekniske og designrelaterede ændringer forbeholdt
Piktogrammer = symbolfotos

## Αξιότιμε πελάτη

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του σκάφους μοντελισμού Carrera RC, το οποίο κατασκευάστηκε σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας. Επειδή προσπαθούμε πάντοτε να βελτιώνουμε την εξέλιξη και ανάπτυξη των προϊόντων μας, επιφυλασσόμαστε για τυχόν τεχνικές αλλαγές στον εξοπλισμό, στα υλικά και στο σχέδιο του ελικοπτέρου οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς καμία προειδοποίηση. Μικρές αποκλίσεις του αγορασθέντος προϊόντος από τα στοιχεία και τις φωτογραφίες αυτών των οδηγιών σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να θεμελιώσουν αξιώσεις οποιασδήποτε μορφής. Αυτές οι οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης αποτελούν αναπόσπαστο συμπλήρωμα του προϊόντος. Η εγγύηση παύει να ισχύει αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης και οι οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να μπορείτε να τις διαβάσετε αργότερα και να τις παραδώσετε μαζί με το μοντέλο σε τρίτους.

## Όροι εγγύησης

Τα προϊόντα Carrera είναι προϊόντα υψηλής ποιότητας και τεχνολογίας (ΟΧΙ ΑΠΛΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ), τα οποία πρέπει να αντιμετωπίζονται με ιδιαίτερη φροντίδα. Προσέχετε απαραιτήτως τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης. Όλα τα τεμάχια ελέγχονται διεξοδικά (με την επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές και τροποποιήσεις στα μοντέλα, οι οποίες αποσκοπούν στη βελτίωση των προϊόντων).

**Εάν παρ' όλα αυτά εμφανιστεί κάποια βλάβη, αυτή καλύπτεται στα πλαίσια των όρων της εγγύησης:**
Η εγγύηση καλύπτει αποδεδειγμένα ελαττώματα των υλικών ή κατασκευαστικά ελαττώματα, τα οποία υπήρχαν κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος Carrera. Η προθεσμία εγγύησης ισχύει για 24 μήνες από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση δεν καλύπτει ανταλλακτικά, ζημιές εξαιτίας μη ενδεδειγμένου χειρισμού/χρήσης ή εξαιτίας επεμβάσεων τρίτων. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από την εταιρεία Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ή από εξουσιοδοτημένη εταιρεία. Στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης και κατ' επιλογή της Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH το προϊόν Carrera αντικαθίσταται ως σύνολο ή αντικαθίστανται μόνο τα ελαττωματικά εξαρτήματα ή διασφαλίζεται αντικατάσταση ίσης αξίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς, συσκευασίας και διαδρομής, καθώς και τις ζημιές που έγιναν από τον αγοραστή. Την ευθύνη για τα παραπάνω φέρει ο αγοραστής. Αξιώσεις για εγγύηση μπορεί να εγείρει αποκλειστικά ο πρώτος κάτοχος του προϊόντος Carrera.

**Αξίωση για παροχή εγγύησης υφίσταται μόνο αν**
- αποσταλεί η κάρτα, κατάλληλα συμπληρωμένη, μαζί με το ελαττωματικό προϊόν Carrera, την απόδειξη αγοράς / το τιμολόγιο / την απόδειξη ταμειακής μηχανής.
- δεν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετες αλλαγές στην κάρτα εγγύησης.
- το παιχνίδι έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- οι ζημιές / δυσλειτουργίες δεν οφείλονται σε ανωτέρα βία ή σε φθορά από τη χρήση του προϊόντος.

**Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση των καρτών εγγύησης.**

**Υπόδειξη για κράτη της ΕΕ:** Υποδεικνύεται στον πελάτη ότι ο πωλητής έχει την υποχρέωση παροχής εγγύησης από το νόμο, η οποία δεν περιορίζεται με κανένα τρόπο από την ως προς το αντικείμενο εγγύηση.

## Δήλωση συμμόρφωσης

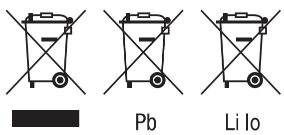
Η Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH δηλώνει δια της παρούσης ότι το μοντέλο αυτό συμπεριλαμβανομένου του χειριστηρίου (Controller ) συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΚ: Στο πνεύμα των Οδηγιών της ΕΕ 2009/48 και 2004/108/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και των άλλων σχετικών διατάξεων της Οδηγίας 1999/5/ΕΕ (R&TTE).

Το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης μπορείτε να το ζητήσετε από την **carrera-rc.com**.

CE 0197 ⓘ

## Προειδοποιήσεις!

Αυτό το τηλεκατευθυνόμενο μοντέλο ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ και είναι κατάλληλο μόνο για άτομα άνω των 14 ετών! Το μοντέλο αυτό δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά χωρίς την επίβλεψη των κηδεμόνων τους. Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και/ή υλικές ζημιές. Πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά και απαιτεί ιδιαίτερες μηχανικές και πνευματικές ικανότητες. Οι οδηγίες περιέχουν υποδείξεις ασφαλείας και προδιαγραφές, καθώς επίσης υποδείξεις για τη συντήρηση και λειτουργία του προϊόντος. Οι οδηγίες αυτές πρέπει, πριν από την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, να διαβαστούν και να κατανοηθούν καλά. Μόνον έτσι μπορούν να αποφευχθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.



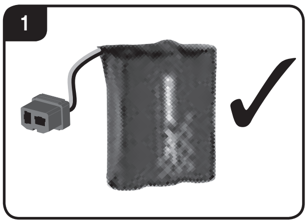

Το σύμβολο που απεικονίζεται εδώ με τον διαγραφέντα κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι άδειες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, επίπεδες μπαταρίες, συσσωρευτές, μπαταρίες συσκευών, ηλεκτρικές παλαιές συσκευές δεν ανήκουν στον κάδο οικιακών απορριμμάτων, διότι βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία. Βοηθείστε και εσείς ώστε να μην βλάψουμε το περιβάλλον και την υγεία μας και μιλήστε επίσης με τα παιδιά σας για τον τρόπο που πρέπει να απορρίπτουμε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και τις ηλεκτρικές παλαιές συσκευές. Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές παλαιές συσκευές πρέπει να παραδίδονται στα γνωστά σημεία αποκομιδής. Με τον τρόπο αυτό συμμετέχουν στη διαδικασία μίας ορθής ανακύκλωσης. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μαζί μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να διεξάγεται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι πριν από τη φόρτιση. Απαγορεύεται η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών σύνδεσης. Πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά οι συνιστώμενες μπαταρίες ή μπαταρίες αντίστοιχου τύπου. Όταν ο φορτιστής χρησιμοποιείται τακτικά πρέπει να ελέγχονται το καλώδιο, η σύνδεση, τα καλύμματα και τα υπόλοιπα εξαρτήματά του. Σε περίπτωση βλάβης θα πρέπει ο φορτιστής να τεθεί πάλι σε λειτουργία μόνον αφού πρώτα επισκευαστεί.

## Παραδοτέος εξοπλισμός

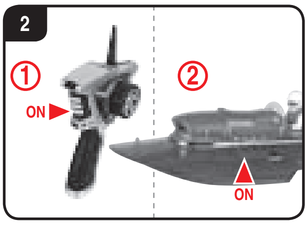


**1x Ferrari Boat Arno XI**
**1x Controller (Χειριστήριο)**
**1x Lanyard (Κορδόνι μεταφοράς)**
**1x Εφεδρικός έλικας**
**1x Συσκευή φόρτισης**
**1x Επαναφορτιζόμενη μπαταρία**
**1x 4 μπαταρίες AAA**
(μη επαναφορτιζόμενες)

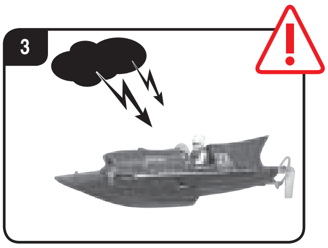
# Διατάξεις ασφαλείας



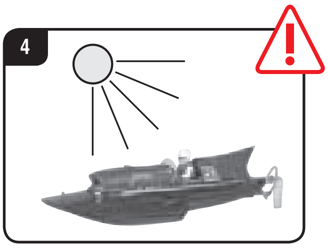
Το σκάφος Carrera RC είναι ένα τηλεχειριζόμενο σκάφος μοντελισμού, που λειτουργεί με ειδικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Επιτρέπεται η χρήση μόνο των γνήσιων επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion της Carrera RC. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το σκάφος πριν τη φορτίσετε.



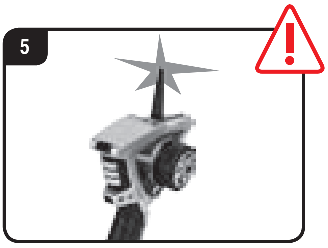

**Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία ενεργοποιείτε πάντοτε πρώτα το χειριστήριο και μετά το σκάφος. Για την απενεργοποίηση μετά τη χρήση ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά!**



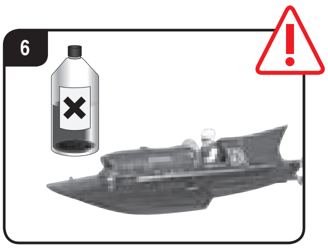
Μην το οδηγείτε επίσης κάτω από αγωγούς υψηλής τάσης ή ιστούς κεραιών ή όταν έχει κακοκαιρία! Οι ατμοσφαιρικές διαταραχές και παρεμβολές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του αυτοκινήτου.



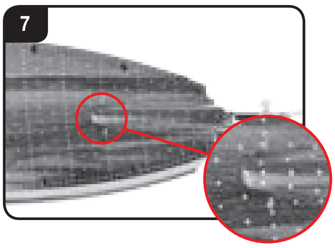
Το σκάφος Carrera RC δεν επιτρέπεται να εκτίθεται άμεσα στην ηλιακή ακτινοβολία.
Προς αποτροπή υπερθέρμανσης των ηλεκτρονικών του σκάφους πρέπει σε θερμοκρασίες πάνω από 35°C να πραγματοποιείτε τακτικά σύντομα διαλείμματα.



Να είστε προσεκτικοί με την άκρη της κεραίας, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!



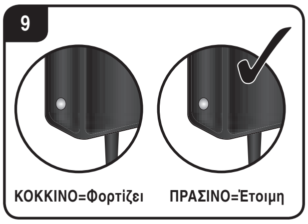
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά καθαριστικά μέσα για τον καθαρισμό του αυτοκινήτου μοντελισμού.



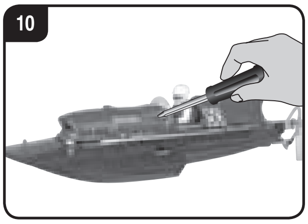
Καθαρίζετε τις επαφές των αισθητήρων νερού τακτικά με νερό της βρύσης και καθαριστικό ξύδι.



Ανοίγετε μετά από κάθε χρήση του σκάφους την τάπα εκκένωσης πίσω για να αδειάσετε το νερό συμπυκνώματος που ενδεχομένως έχει συγκεντρωθεί εκεί.
Λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το σκάφος, τοποθετήστε πάλι την τάπα στη θέση της.




Προς αποφυγή πρόκλησης βλαβών στο σύστημα ελέγχου του σκάφους Carrera RC και κατ' επέκταση προς αποφυγή ανεξέλεγκτης κίνησής του, πρέπει να ελέγχετε από πριν, αν οι μπαταρίες του χειριστηρίου και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του σκάφους, είναι καλά φορτισμένες. Μην βραχυκυκλώνετε φορτιστές και τροφοδοτικά.



Πριν και μετά από κάθε οδήγηση πρέπει να ελέγχετε πάντοτε τη σωστή συναρμολόγηση του σκάφους Carrera RC, ενδεχομένως θα πρέπει να σφίγγετε τις βίδες και τα παξιμάδια.

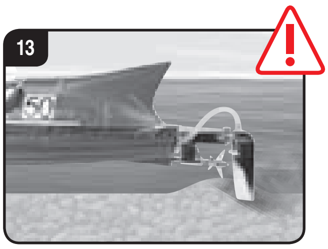


**Έλικας ασφαλείας**
Ο έλικας διακόπτει τη λειτουργία του μόλις βγεί από το νερό.

Έχετε υπόψη σας ότι οι έλικες δεν επιτρέπεται να λειτουργούν έξω από το νερό. **Το σκάφος δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία έξω από το νερό.**



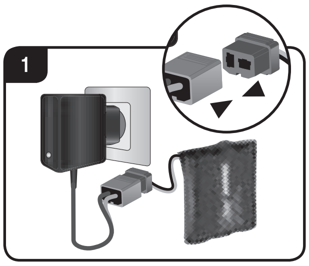
Το σκάφος Carrera επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα στο νερό.
Οι μπαταρίες τηλεχειρισμού και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες LI-Ion πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένες.



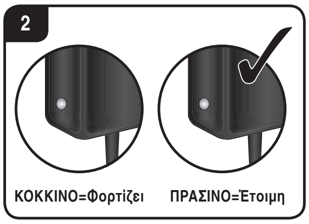
Αποφεύγετε απαραιτήτως την επαφή του έλικα ή του πηδαλίου με τον βυθό. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά και να μειωθεί η ταχύτητα και η δυνατότητα ελιγμών του σκάφους.
Σε μια τέτοια περίπτωση, αντικαταστήστε τον έλικα με τον εφεδρικό.

GR

## Φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

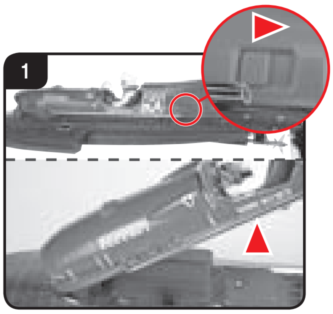


Συνδέστε πρώτα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του Carrera RC με τη συσκευή φόρτισης που παραδίδεται με τον εξοπλισμό. Το συνδετικό εξάρτημα και η σύνδεση μεταξύ της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται λανθασμένη πολικότητα. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης σε μια πηγή ενέργειας. Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει συνδεθεί σωστά και η διαδικασία φόρτισης πραγματοποιείται κανονικά, ανάβει συνεχώς η κόκκινη λυχνία LED. Μόλις η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED από κόκκινη γίνεται πράσινη. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή φόρτισης και να την τοποθετήσετε στο αυτοκίνητο Carrera RC. Το αυτοκίνητο είναι έτοιμο για οδήγηση. Μετά τη χρήση η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να κρυώσει για τουλάχιστον 20 λεπτά, προτού τη φορτίσετε πάλι πλήρως. Εάν δεν τηρηθεί το παραπάνω διάστημα, είναι δυνατό να προκληθούν βλάβες στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

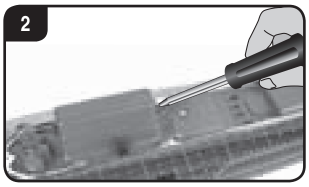



**Φορτίστε πάλι την μπαταρία απαραιτήτως μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη λεγόμενη βαθιά εκφόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περ. κάθε 2-3 μήνες). Εάν δεν τηρηθεί αυτή η οδηγία, είναι δυνατό να προκληθούν βλάβες στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη ενήλικα! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο από ενήλικες ή παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών.**

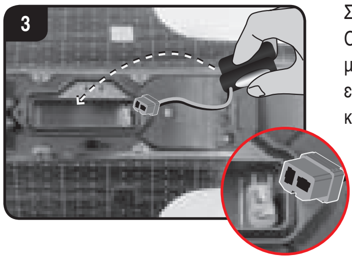
## Τοποθέτηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



Πατήστε προς τα πίσω τον συρόμενο διακόπτη στην πίσω αριστερή πλευρά και αφαιρέστε το επάνω τμήμα του σκάφους (με φιγούρα και Cockpit) με προσεκτικές κινήσεις προς τα πίσω και επάνω.



Με ένα κατσαβίδι αφαιρέστε το καπάκι της θήκης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στο σκάφος Carrera RC.

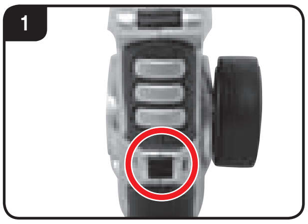


Συνδέστε το άκρο του καλωδίου του σκάφους Carrera RC με αυτό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Βιδώστε το καπάκι με ένα κατσαβίδι.

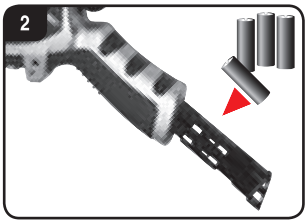


Τοποθετήστε το επάνω τμήμα του σκάφους (με φιγούρα και Cockpit) προσεκτικά πάλι επάνω στην άτρακτο. Προσέξτε να κλειδώσει πάλι καλά ο συρόμενος διακόπτης

## Τοποθέτηση των μπαταριών

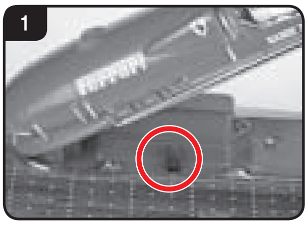


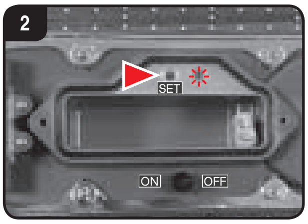
Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (Release) και βγάλτε τη θήκη μπαταριών από το χειριστήριο (Controller).



Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
Ωθήστε πάλι τη θήκη μπαταριών μέσα στο χειριστήριο μέχρι να κουμπώσει.Μην τοποθετείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών.
Εάν η LED λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει γρήγορα, θα πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του χειριστηρίου.

## Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την οδήγηση






Πριν από την πρώτη εκκίνηση πρέπει το σκάφος να συνδεθεί ενδεχομένως με το χειριστήριο (Controller).
Αυτό σημαίνει: Ενεργοποιήστε πρώτα το Controller, τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο σκάφος, θέστε σε λειτουργία το σκάφος και πατήστε το μικρό κουμπί που βρίσκεται στη θήκη της μπαταρίας, μέχρι να αρχίσει να ανάβει η λυχνία LED συνεχώς.
(βλ. επίσης Τοποθέτηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)

**Σύνδεση επιτρέπεται μόνον όταν έλθει σε επαφή το σκάφος με το νερό!**

## Επιτρέψτε μας να σας εκπαιδεύσουμε στη χρήση του!

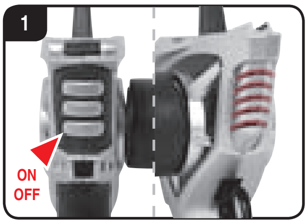



**Προσοχή, το σκάφος αυτό επιτυγχάνει ταχύτητες έως και 35 km/h.**
Την πρώτη φορά που θα ξεκινήσετε, χειριστείτε τον μοχλό γκαζιού με ιδιαίτερη προσοχή. Οδηγήστε αργά για τουλάχ. 2-3 γεμίσματα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, προτού ξεκινήσετε τους ταχύτερους ελιγμούς.

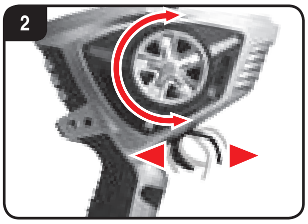
- **Ελέγξτε, προτού απομακρυνθεί το σκάφος από τη στεριά, εάν είναι συνδεδεμένο με το χειριστήριο (βλ. επάνω)**
- **Αποφεύγετε τη μόνιμη χρήση του κινητήρα.**
- **Μετά από περ. 15 λεπτά επαναφέρετε το σκάφος στο σημείο εκκίνησής του για να αλλάξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**
- **Μετά την οδήγηση αφαιρέστε και αποσυνδέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**
- **Χρησιμοποιείτε το μέγιστο 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαδοχικά μέχρι να αδειάσουν. Μετά από 2 φορτίσεις των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει οπωσδήποτε να κάνετε ένα διάλειμμα περ. 20 λεπτών.**

- **Μετά την επιστροφή καθαρίστε το σκάφος Carrera RC.**
- **Εάν το μοντέλο απενεργοποιείται μόνο του για σύντομα διαδοχικά διαστήματα πολλές φορές, αυτό σημαίνει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία άδειασε. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**
- **Αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πάντα εκτός του σκάφους.**

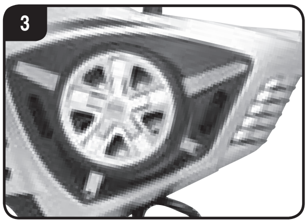
## Λειτουργίες χειριστηρίου



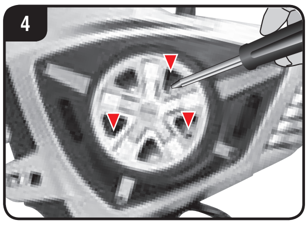

Όταν το χειριστήριο είναι ενεργοποιημένο ανάβουν οι κόκκινες λυχνίες LED στην μπροστινή περιοχή του χειριστηρίου.



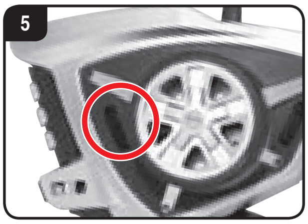

**Σύστημα διεύθυνσης ψηφιακό - αναλογικό**
Μοχλός γκαζιού προς τα πίσω: εμπροσθοπορεία. Μοχλός γκαζιού προς τα εμπρός: πέδηση ή οπισθοπορεία. Προσέξτε ότι, λόγω της μειωμένης ισχύος της ακτίνας ραντάρ, η ακτίνα οδήγησης του σκάφους σε αριστερές στροφές είναι μεγαλύτερη από αυτήν σε δεξιές στροφές.



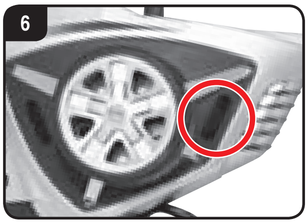

Το χειριστήριο 2,4 GHz είναι σχεδιασμένο τόσο για δεξιόχειρες όσο και για αριστερόχειρες και μπορεί να προσαρμοστεί στην εκάστοτε περίπτωση βιδώνοντας ανάλογα τη μονάδα διεύθυνσης.



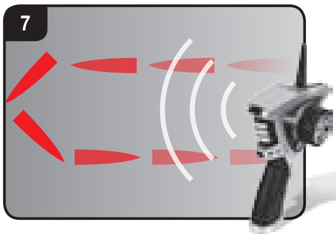

**Αλλαγή λειτουργίας βιδώνοντας ανάλογα τη μονάδα διεύθυνσης**
Για τη μετατροπή λύστε τις τρεις εσωτερικές βίδες στη μονάδα συστήματος διεύθυνσης και τοποθετήστε την στην αντίθετη πλευρά. Αφαιρέστε το κάλυμμα στην αντίθετη πλευρά και τοποθετήστε το τιμόνι στην αντίθετη πλευρά. Σφίξτε πάλι τις τρεις εσωτερικές βίδες. Η εργασία ολοκληρώθηκε!




**TH-TRIMM**
Μείωση ταχύτητας
Εδώ έχετε τη δυνατότητα να τροποποιήσετε την απόδοση πέδησης του σκάφους σας.




**Steering-TRIMM**
Ρύθμιση ακριβείας διεύθυνσης
Εάν το σκάφος δεν κινείται ευθεία, μπορείτε να εκτελέσετε εδώ ρυθμίσεις ακριβείας για το σκάφος σας.




**Έλεγχος εμβέλειας**
Εάν βγείτε από την ασύρματη συχνότητα το σκάφος επιστρέφει αυτομάτως στην ακτίνα εμβέλειας.
Αν απομακρυνθείτε από την εμβέλεια της ραδιοσυχνότητας ή αδειάσουν οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, το σκάφος αρχίζει να διαγράφει μετά από 5 δευτερόλεπτα μικρούς κύκλους, που μεγαλώνουν όλο και περισσότερο, ώστε να μπορέσει να επιστρέψει στην εμβέλεια της ραδιοσυχνότητας.

## Λύσεις προβλημάτων

| Πρόβλημα: | Αιτία: | Λύση |
|---|---|---|
| Το αυτοκίνητο μοντελισμού δεν κινείται | Ο διακόπτης στο χειριστήριο ή/και το αυτοκίνητο μοντελισμού είναι στο “OFF“ | Ενεργοποίηση |
| | Ασθενής ή ανύπαρκτη επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο αυτοκίνητο μοντελισμού | Τοποθετήστε μια φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία |
| | Η προστασία υπερθέρμανσης διέκοψε τη λειτουργία του σκάφους λόγω ανάπτυξης υψηλών θερμοκρασιών | Απενεργοποιήστε το δέκτη<br>Αφήστε το σκάφος RC να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά |
| | Ασθενής επαναφορτιζόμενη μπαταρία/απλή μπαταρία στο χειριστήριο ή στο σκάφος μοντελισμού | Τοποθετήστε μία φορτισμένη επαναφορτιζόμενη ή μία απλή μπαταρία |
| | Το σκάφος έχει ζεσταθεί πολύ. | Απενεργοποιήστε το σκάφος και το χειριστήριο και αφήστε το σκάφος να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά. |
| | Το χειριστήριο (Controller) ίσως να μην είναι σωστά συνδεδεμένο με τον δέκτη του μοντέλου. | Αποκαταστήστε τη σύνδεση μεταξύ μοντέλου και χειριστηρίου όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο “Σύνδεση του μοντέλου με το χειριστήριο” |
| Αδυναμία ελέγχου | Το σκάφος τίθεται σε κίνηση χωρίς να το επιθυμείτε | Ενεργοποιήστε πρώτα το χειριστήριο (Controller) και μετά το σκάφος. |
| | | Παρακαλούμε αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο χειριστήριο ή ενεργοποιήστε το. |

**Την τελευταία και πιο ενημερωμένη έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης, όπως και πληροφορίες για ανταλλακτικά θα βρείτε στο carrera-rc.com στον τομέα Service.**

GR

WARNING:
CHOKING HAZARD-SMALL PARTS
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

ATTENTION:
RISQUE D'ETOUFFEMENT - PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS.

carrera-rc.com

*Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria*